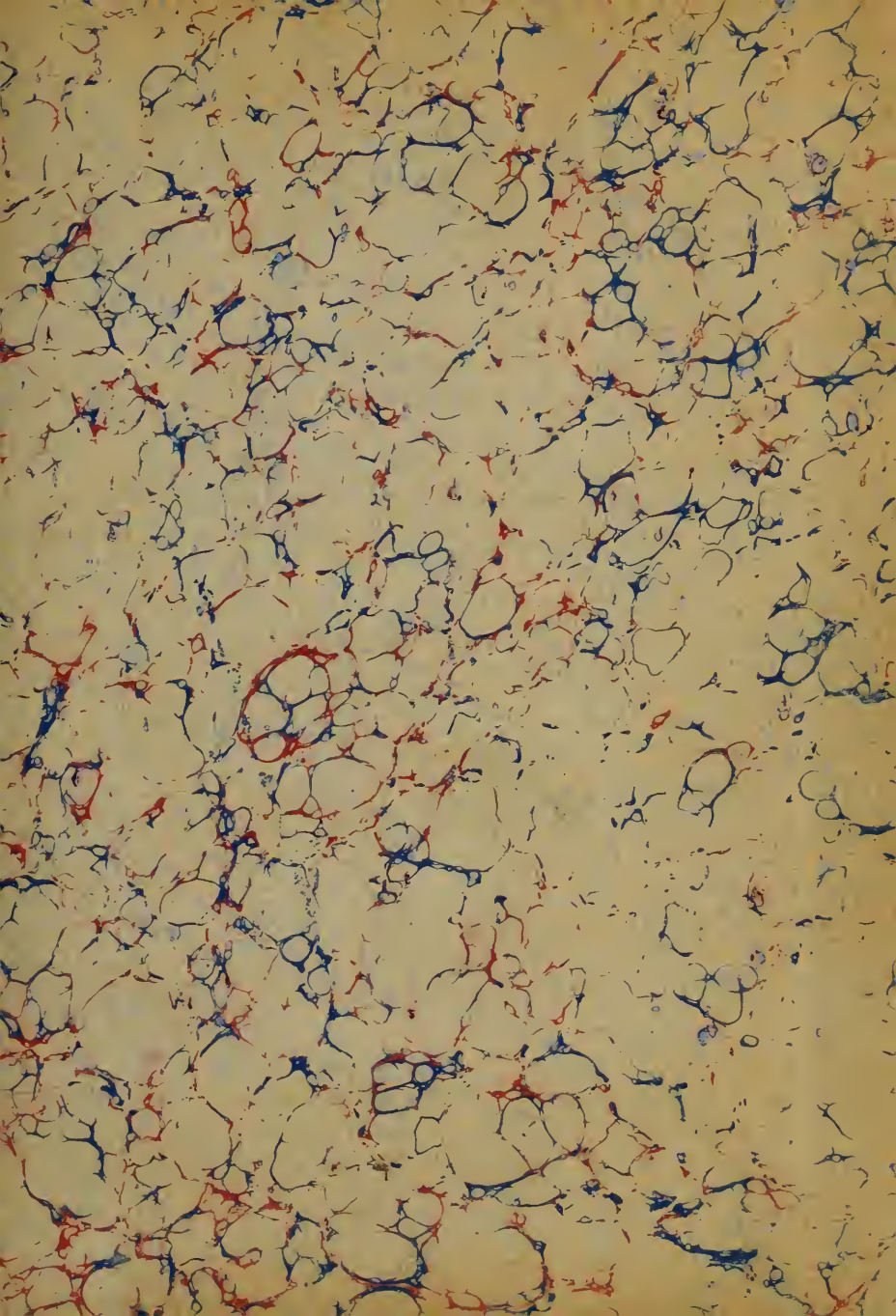




R364611



Library  
of the  
University of Toronto





*J. Churlau*

DIRECTION LÉON CARVALHO



# MANON

OPÉRA COMIQUE  
en 5 Actes et 6 Tableaux

*de MM.*

HENRI MEILHAC & PHILIPPE GILLE

Musique de

# J. MASSENET

PARTITION CHANT SEUL : 4<sup>f</sup>

PARIS

AU MÉNESTREL 2<sup>bis</sup>, Rue Vivienne, HEUGEL & C<sup>ie</sup>

Editeurs Propriétaires pour tous Pays  
*tous Droits de reproduction de Traduction et de Représentation réservés*





Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Ottawa

# L'OPÉRA POPULAIRE

Collection de petites partitions pour

## CHANT SEUL

Recommandée aux artistes dramatiques pour l'étude de leurs rôles, aux Sociétés chorales, aux spectateurs pour suivre la représentation.

### OPÉRAS

Mignon . . . . .	THOMAS.	Le Roi de Lahore . . .	MASSENET.
Hamlet . . . . .	THOMAS.	Hérodiade . . . . .	MASSENET.
Songe d'une Nuit d'été .	THOMAS.	Manon . . . . .	MASSENET.
Le Caïd . . . . .	THOMAS.	Dor, César de Bazan . .	MASSENET.
Françoise de Rimini . .	THOMAS.	Le Cid . . . . .	MASSENET.
Le Bal masqué . . . . .	VERDI.	Esclarmonde . . . . .	MASSENET.
La Flûte enchantée . . .	MOZART.	Le Mage . . . . .	MASSENET.
Lakmé . . . . .	DELIBES.	Jérusalem . . . . .	VERDI.
Le Roi l'a dit . . . . .	DELIBES.	Sigurd . . . . .	REYER.
Le Roi d'Ys . . . . .		LALO.	

Chaque opéra, net 4 fr.

### OPÉRETTES

Orphée aux Enfers . .	OFFENBACH.	Barbe-Bleue . . . . .	OFFENBACH.
NET : 3 FR.		NET : 3 FR.	
La Belle Hélène . . .	OFFENBACH.	Le Petit Faust . . .	HERVÉ.
NET : 3 FR.		NET : 3 FR.	
Mam'zelle Nitouche . . . . .		HERVÉ.	
NET : 2 FR.			

### PARIS

AU MÉNESTREL - 2 bis, rue Vivienne - H. HEUGEL & C<sup>ie</sup>

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés.

Paris. — Imp. Chaix, 20, rue Bergère. — 11878-5-92 (c).

AU MÉNESTREL  
2<sup>bis</sup> R. Vivienne  
HEUGEL & C<sup>ie</sup>





# MANON

## PERSONNAGES

MANON LESCAUT.....	M <sup>me</sup> MARIE HEILBRON	Le Chevalier DES GRIEUX.....	M <sup>l</sup> TALAZAC
POUSSETTE.....	MOLÉ-TRUFFIER	LESCAUT.....	TASKIN
JAVOTTE.....	CHEVALIER	Le Comte DES GRIEUX.....	COBALET
ROSETTE.....	RÉMY	GUILLOT de MORFONTAINE.....	GRIVOT
La SERVANTE.....	LARDINOIS	D. BRÉTIGNY.....	COLLIN
L'HÔTELIER.....	M <sup>l</sup> LABIS		
DEUX GARDÉS }.....	TESTE		
}.....	REYNAL		
Le PORTIER du SÉMINAIRE.....	LEGRAND		
Un SERGENT.....	TROY		
Un ARCHER.....	DAVOUST		
Un JOUEUR.....	BERNARD		

## CHŒURS

ÉLÉGANTES, SEIGNEURS, BOURGEOIS D'AMIENS, BOURGEOIS DE PARIS,  
VOYAGEURS ET VOYAGEUSES, PORTEURS ET POSTILLONS,  
MARCHANDS ET MARCHANDES, DÉVOTES, JOUEURS, AIGREFINS.

Pour traiter des représentations et pour la partition et les parties d'orchestre  
s'adresser à HEUGEL et C<sup>ie</sup>, Éditeur-Propriétaire pour tous pays.

Droits de reproduction, de traduction et de représentation expressément réservés pour tous pays.

# TABLE

## ACTE I

### (L'HÔTELLERIE D'AMIENS)

	Pages
POUSSETTE, JAVOTTE, GUILLOT, DE BRÉTIGNY, L'HÔTELLIER	
= <i>Holà! Ho! Monsieur l'hôtelier!</i> .....	1
BOURGEOIS et BOURGEOISES, VOYAGEURS et VOYAGEUSES, LESCOUT et Les GARDES	
= <i>Allez à l'auberge voisine,</i> .....	18
MANON	
= <i>Je suis encore tout étourdie...</i> .....	28
POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE	
= <i>Revenez, Guillot, revenez!</i> .....	39
LESCAUT	
= <i>Regardez-moi bien dans les yeux,</i> .....	43
MANON	
= <i>Voyons, Manon, plus de chimères,</i> .....	46
DES GRIEUX, MANON	
= <i>Et je sais votre nom...</i> .....	49
LESCAUT, GUILLOT, DE BRÉTIGNY, L'HÔTELLIER, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE, BOURGEOIS et BOURGEOISES	
= <i>Plus un sou! le tour est très plaisant!..</i> .....	57.

## ACTE II

### (L'APPARTEMENT DE DES GRIEUX ET DE MANON)

- Rue Vivienne -

MANON, DES GRIEUX	
= <i>On l'appelle Manon,</i> .....	65
LESCAUT, DE BRÉTIGNY, MANON, DES GRIEUX	
= <i>Enfin, les amoureux, Je vous tiens tous les deux!</i> .....	69
MANON	
= <i>Adieu, notre petite table,</i> .....	87
DES GRIEUX	
= <i>En fermant les yeux...</i> .....	89

## ACTE III

- 1<sup>er</sup> TABLEAU -

### (LE COURS - LA-REINE)

MARCHANDS et MARCHANDES, BOURGEOIS de PARIS	
= <i>C'est fête au Cours-la-Reine!</i> .....	98
POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE	
= <i>La charmante promenade,</i> .....	99
LESCAUT	
= <i>A quoi bon l'économie!</i> .....	104

BOURGEOIS, BOURGEOISES, MARCHANDS et MARCHANDES	Pages
= <i>Voici les élégantes!</i> .....	110
MANON	
= <i>Je marche sur tous les chemins!</i> .....	115
MANON, Le COMTE DES GRIEUX	
= <i>Pardon!.. mais j'étais là...</i> .....	121

-2<sup>d</sup> TABLEAU-

(LE PARLOIR DU SÉMINAIRE DE S<sup>t</sup> SULPICE)

LES DÉVOTES	
= <i>Quelle éloquence! l'admirable orateur!</i> .....	134
Le COMTE DES GRIEUX	
= <i>Epouse quelque brave fille,</i> .....	138
DES GRIEUX	
= <i>Ah! fuyez, douce image,</i> .....	140
MANON	
= <i>Pardonnez-moi, Dieu de toute puissance,</i> .....	145
MANON, DES GRIEUX	
= <i>Oui! je fus cruelle et coupable!...</i> .....	148
MANON	
= <i>N'est-ce plus ma main que cette main presse!</i> .....	151

ACTE IV

(L'HÔTEL DE TRANSYLVANIE)

LES ARCHERES	
= <i>Le joueur sans probence tire tout au hazard</i> .....	155
POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE	
= <i>A l'Hôtel de Transylvanie</i> .....	156
LESCAUT	
= <i>C'est ici que celle que j'aime</i> .....	159
GUILLOT	
= <i>J'enfourche aussi Péguse</i> .....	162
DES GRIEUX, MANON, LESCAUT	
= <i>Manon, sphinx étonnant,</i> .....	165
MANON, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE	
= <i>A nous les amours et les Roses!</i> .....	172
Le COMTE DES GRIEUX, MANON, DES GRIEUX, GUILLOT, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE, La FOULE des JOUEURS	
= <i>Oui, je viens t'arracher à la honte!</i> .....	191

ACTE V

(LA ROUTE DU HÂVRE)

LES ARCHERS	
= <i>Capitaine, ô qué, es-tu fatigué,</i> .....	200
MANON, DES GRIEUX	
= <i>Tu pleures!</i> .....	209



# MANON

OPÉRA-COMIQUE EN CINQ ACTES ET SIX TABLEAUX

Poème de MM  
**HENRI MEILHAC**  
et **PHILIPPE GILLE.**

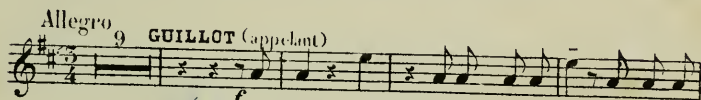
Musique de  
**J. MASSENET.**

PRÉLUDE (Orchestre)

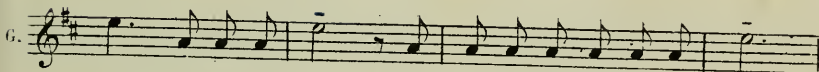
ACTE I.

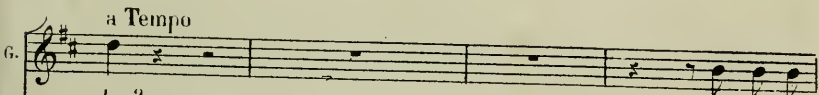
LA GRANDE COUR D'UNE HÔTELLERIE A AMIENS

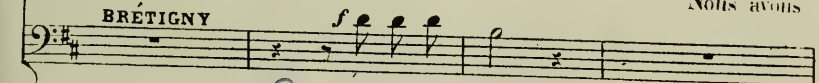
Allegro  $\frac{9}{8}$  **GUILLOT** (appelant)

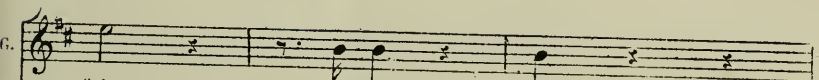
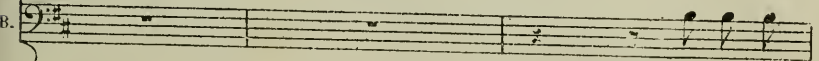


(1) *f* Ho - là! Hé! Monsieur l'hôtelier! combien de

G.   
temps faut-il cri - er A - vant que vous daigriez en - ten -

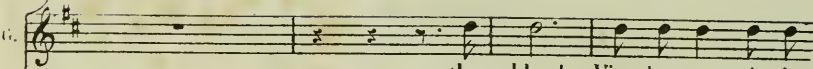
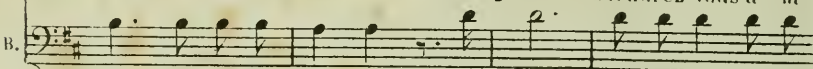
a Tempo  
G.   
- dre? Nous avons

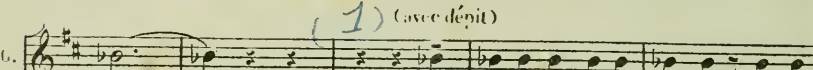
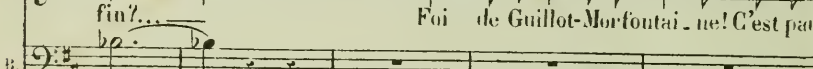
B. **BRETIGNY** *f*   
(2) Nous a\_vous soif!

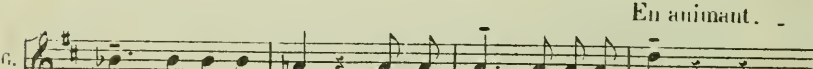
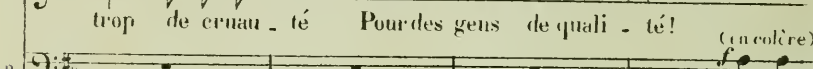
G.   
faim! Ho - là! Hé!  
B. 

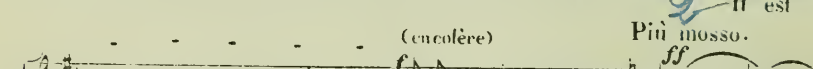
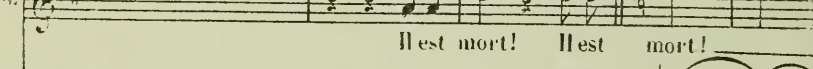
(3) Vous moquez

AVIS Pour la place des personnages, leurs mouvements, et toutes les indications de scène et de décorations consulter la MISE EN SCÈNE publiée à part

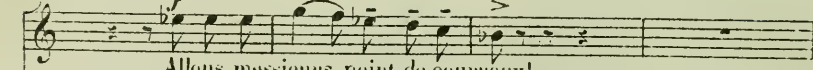
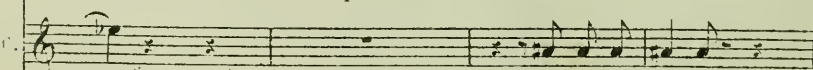
G.  Mor - bleu! Viendrez-vous à la  
 B.  vous de faire at - ten - dre? Mor - bleu! Viendrez-vous à la

G.  (1) (avec dépit)  
 fin?... Foi de Guillot-Morfontai - ne! C'est par  
 B.  fin?... —

G.  En aimant, . .  
 trop de crua - té Pour des gens de quali - té! (en colère)  
 B. 

G.  (en colère) **2** Il est  
 Plus mosso. **ff**  
 Il est mort! Il est mort!  
 B.  mort la chose est cer - tai - ne! **ff** Il est mort! **3**

POUSSETTE. (à la fenêtre, et riant).

G.  Allons, messieurs, point de courroux!..  
 mort! Que faut-il fai - re?  
 B.  mort! Que faut-il

POUSSETTE. (criant aux éclats)

On le rap - pe - le! On le har - celle! On le rap -

JAVOTTE.

(de même)

JAVOTTE et ROSETTE se joignent à POUSSETTE

On le har - celle! On le rap -

ROSETTE

(de même)

On le rap -

Il n'entend pas!

fa - re?

Allegro brillante.

- pel - - le! Voyons, mon\_sieur l'hôte - lier! mon\_trez

- pel - - le! Voyons, mon\_sieur l'hôte - lier! mon\_trez

- pel - - le! Voyons, mon\_sieur l'hôte - lier! mon\_trez

Voyons, mon\_sieur l'hôte - lier! mon\_trez

Voyons, mon\_sieur l'hôte - lier! mon\_trez

P. vous hospi-ta-lier! Montrez-vous hospi-ta-lier! Voyons, mon-

J. vous hospi-ta-lier! Montrez-vous hospi-ta-lier! Voyons, mon-

R. vous hospi-ta-lier! Montrez-vous hospi-ta-lier! Voyons, mon-

G. vous hospi-ta-lier! Montrez-vous hospi-ta-lier! Voyons, mon-

B. vous hospi-ta-lier! Montrez-vous hospi-ta-lier! Voyons, mon-

P. -sieur l'hôte-lier! Voyons, monsieur l'hôte-lier! Sauvez-nous de la fa-

J. -sieur l'hôte-lier! Voyons, monsieur l'hôte-lier!

R. -sieur l'hôte-lier! Voyons, monsieur l'hôte-lier!

G. -sieur l'hôte-lier! Voyons, monsieur l'hôte-lier!

B. -sieur l'hôte-lier! Voyons, monsieur l'hôte-lier!



P. *f* - mi *dim.*

J. Sauvez-nous de la fa - mi *f*

R.

G. Sauvez-nous de la fa - mi *f* *dim.*

B. Sauvez-nous de la fa -

P. - ne! Montrez-vous hospita - lier! Voyous, mon -

J. - ne! Ay - ez, pi - tié!

R. Sauvez-nous de la fa - mi - - - - - ne! *f*

G. - ne.

B. *f* - mi - - - - - ne!



P. *f* - mi - - ne! Voyons, monsieur, monsieur

J. *f* - mi - - ne! Voyons, monsieur, monsieur

B. *f* - mi - - ne! Voyons, monsieur, monsieur

G. Soyez donc hospi\_tai\_lier! Voyons, monsieur, monsieur

B. *f* l'on vous ex - ter - mine! Monsieur, monsieur

Amenez un pen. *Moderato poco a poco.*

P. *2* l'hôte\_lier!

J. *2* l'hôte\_lier!

B. *2* l'hôte\_lier!

G. *2* l'hôte\_lier!

B. *2* (écoutant) l'hôte\_lier! Eh bien!... Eh quoi!...

(1)

P. Pas de ré - pon - se?..

J. Pas de ré - pon - se?..

R. Pas de ré - pon - se?..

G. *1* Pas de ré -

B. Pas de ré - pon - se?..

P. *Allegro f* *Poco rall.* Recommencons!

J. *f* Recommencons!

R. *f* Recommencons!

G. *f* - pon - se?.. Pas trop de

B. *f* Il est sourd à notre se - mouce!

a Tempo 1<sup>o</sup>

P. *pp* Voyons, mon -

J. *pp* Voyons, mon -

R. *pp* Voyons, mon -

G. *dim.* bruit, ce - la re - dou - ble l'ap - pé - tit!

B. *pp* Voyons, mon -

P. *pp* - sieur l'hôte - lier; Mon - trez - vous hos - pi - ta -

J. *pp* - sieur l'hôte - lier; Mon - trez - vous hos - pi - ta -

R. *pp* - sieur l'hôte - lier; Mon - trez - vous hos - pi - ta -

G. *pp* Mon - trez - vous hos - pi - ta -

B. *pp* - sieur l'hôte - lier; Mon - trez - vous hos - pi - ta -



PGUSSETTE *f*

JAVOTTE *f*

ROSETTE *f*

GUILLOT *f*

BRÉTIGNY *f*

L'HÔTELIER (avec importance) *f*

Bien!

Bien!

Bien!

Bien!

Bien!

Bien!

Hors-d'œuvres de choix... et di\_

P. *f*

J. *f*

R. *f*

G. *f* *p*

B. *f*

H. *f*

Parfait!

Parfait! Du poisson!...

Parfait!

Parfait! Du pou\_

Parfait!

- verses é\_pices... Poisson.. poulet!

*mf* *f*

O dou - ce pro - vi - den -

*f* Voi - là qu'en ca -

*f* Voi - là qu'en ca -

*f* Voi - là qu'en ca -

*p* Parfait!.. *f* Voi - là qu'en ca -

Voy -

*dim.*

- ce On vient nous servir!..

*dim.*

- den - ce On vient nous servir!..

*dim.*

- den - ce On vient nous servir!..

*dim.*

- den - ce On vient nous servir!..

*dim.*

- den - ce On vient nous servir!..

*dim.*

- ce On vient nous servir!..

*f* (insistant) Un bûsson d'é - cre -



**JAVOTTE** *f* Des é\_cre\_visses!..

**ROSETTE** *f* Des é\_cre\_visses!..

**GUILLOT.** Des é\_cre\_visses!.. (avec joie).

*f* Des é\_cre\_visses!..

- vis - - ses! Et pour ar\_ro\_ser le re -

**GUILLOT (aux mariniers)** Ne les troublez pas!..

- pas.. De vieux vins!.. Et pour complè\_ter les ser -

**P.** *f* Un pâ\_té!

**J.** *f* Un pâ\_té!

**R.** *f* Un pâ\_té!

**G.** *f* Un pâ\_té!

**DE BRÉTIGNY** *f* Un pâ\_té!

*f* Un pâ\_té! (se rengorgeant).

- vi\_ ces: Le pâ\_té de canard! Non pasmes.

POUSSETTE

JAVOTTE

ROSETTE

G

BRETIGNY

H.

O douce provi-den -

Voi-là qu'en ca-

Voi-là qu'en ca-

Vraiment!

Parfait!

Voi-là qu'en ca-

Voi-là qu'en ca-

sieurs: Un objet d'art! (1) Voy-

P.

J.

R.

G.

B.

H.

- ce On vient nous servir! O sort délec-ta-ble Lorsque l'on a

- dence On vient nous servir! O sort délec-ta-ble Lorsque l'on a

- dence On vient nous servir! O sort délec-ta-ble Lorsque l'on a

- dence On vient nous servir! O sort délec-ta-ble Lorsque l'on a

- dence On vient nous servir! O sort délec-ta-ble Lorsque l'on a

- ez! On vient vous servir! Il est préféra-ble

*f* *cresc.* *p* *f*  
 faim De se mettre enfin A ta - -  
 faim De se mettre enfin A ta - -  
 faim De se mettre enfin A ta - -  
 faim De se mettre enfin A - ta - -  
 faim *cresc.* De se mettre enfin A ta - -  
 Et même très sain D'attendre la faim Mettez-vous

*f*  
 - ble! On vient nous servir! à ta -  
 - ble! On vient nous servir! A table! à ta -  
 - ble! On vient nous servir! A table! à ta -  
 - ble! On vient nous servir! A table! à ta -  
 - ble! On vient nous servir! A table! à ta -  
 table On vient vous servir! A table! à ta -

*ff* a Tempo 1

P. ble! à ta - ble!

J. ble! à ta - ble!

R. ble! à ta - ble!

G. ble! à ta - ble!

B. ble! à ta - ble!

H. ble! à ta - ble!

(Tous rentrent dans le pavillon dont la porte et la fenêtre se referment)

(L'HÔTELIER reste seul).

## L'HÔTELIER.

C'est très bien de diner!.. Mais au fait, pensons au chevalier DES  
 Il faut aussi payer! GRIEUX  
 Et je vais... 2

H. Le temps passe... Et j'ai promis de retenir sa place au premier coche

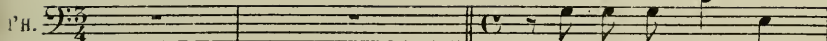
(Se dirigeant au fond et apercevant les BOURGEOIS qui se disposent à envahir l'hôtellerie)

H. (3) Et mais, voilà

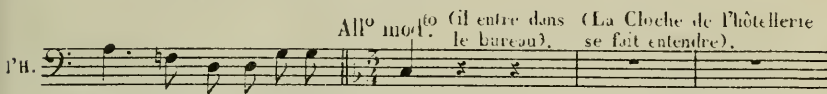
Déjà Ils viennent regarder  
 La ribambelle Si l'on peut lorgner  
 Des bons bourgeois!.. Quelque belle,

All<sup>o</sup> moderato.

(sentencieusement).



Ou se moquer de quelque voyageur! J'ai re-mar-qué que



l'homme est très observa - teur!

All<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup> (il entre dans (La Cloche de l'hôtellerie le bureau). se fait entendre).

(Les BOURGEOIS et les BOURGEOISES envahissent peu à peu l'hôtellerie).

Sop. 4 BOURGEOISES. 5 *f* (avec calme).  
En - ten - dez - vous la clo - che,

Ténors. 4 5 *f*  
En - ten - dez - vous la clo - che,

Basses. 4 BOURGEOIS. 5 *f*  
En - ten - dez - vous la clo - che,

En - ten - dez - vous la clo - che,

Voici l'heure du co\_che, Il faut tout voir! tout voir!

Voici l'heure du co\_che, Il faut tout voir! tout voir!

Voici l'heure du co\_che, Il faut tout voir! tout voir!

*f* Les vo - ya - geurs, les vo - ya - geu - ses, 2

*f* Les vo - ya - geurs, les vo - ya - geu - ses, 2

*f* Les vo - ya - geurs, les vo - ya - geu - ses, 2

*pp* Il faut tout voir! Pour nous c'est un de - voir!  
*mf* *pp.*  
*pp* Il faut tout voir! Pour nous c'est un de - voir!  
*mf* *pp.*  
*pp* Il faut tout voir! Pour nous c'est un de - voir!

(LESCAUT entre suivi de deux GARDES)

(s'adressant aux GARDES).

LESCAUT. 3

9

(1) C'est bien i - ci l'hôtel - le -

L. - ri - e Où le co - che d'Ar - ras Va tan - tôt s'arrê -

LES GARDES. All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>. LESCAUT (les congédiant).

L. - ter?.. C'est bien i - ci! 2 Bonsoir!

1<sup>o</sup> Tempo.

LES GARDES (se récriant).

Quel - le plai - san - te - ri - e! Les - caut,

LESCAUT (avec bonne humeur).

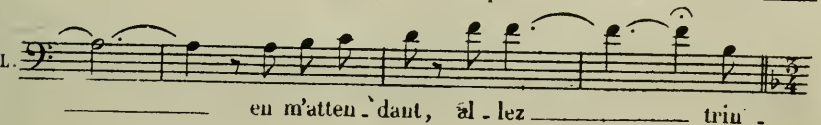
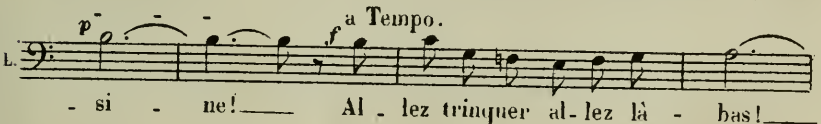
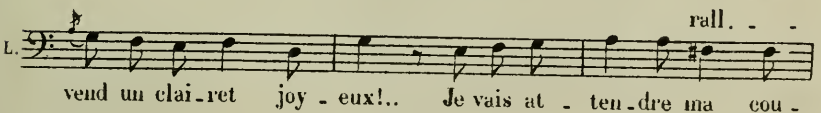
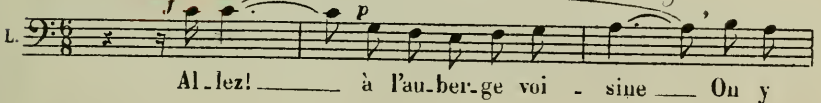
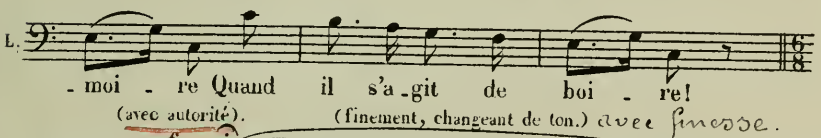
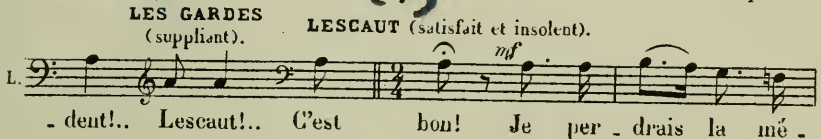
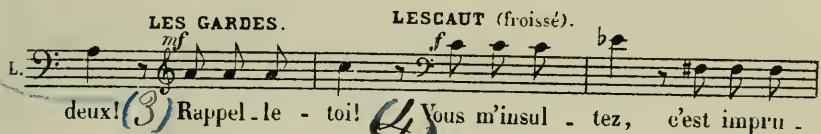
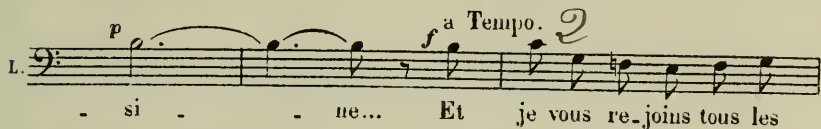
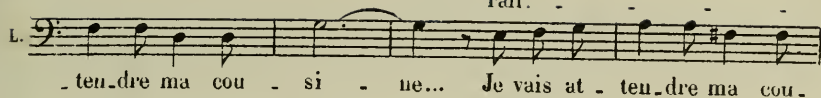
les G tu pour - rais nous quit - ter! *f* Ja - mais! ja -

L. - mais! ja - mais! — Al - lez à l'auber - ge voi -

L. - sine — On y vend un clai - ret joy - eux; Je vais at -

3

(1) rall.



(La rue s'emplit de postillons, de porteurs portant des malles, des valises et précédés ou suivis de voyageurs et de voyageuses qui tournent autour d'eux pour obtenir leurs bagages.)

(1) All<sup>o</sup>. 4<sup>o</sup> Tempo.

L. 

- quer!

Sop **BOURGEOISES.** *f* (avec joie).

Ténors. *f*

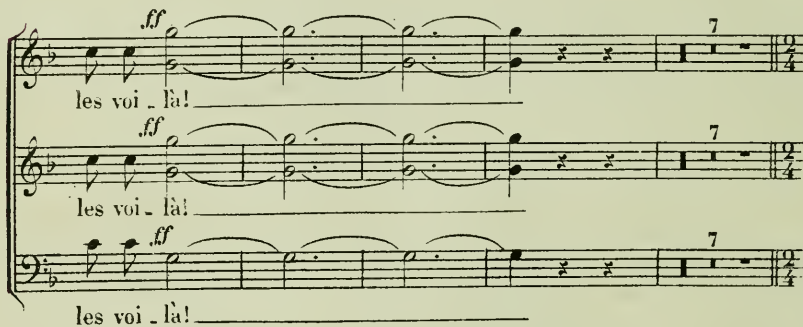
**BOURGEOIS.** *f*

Basses. *f*

Les voi - là! les voi - là!

Les voi - là! les voi - là!

Les voi - là! les voi - là!

*ff* 

les voi - là!

les voi - là!

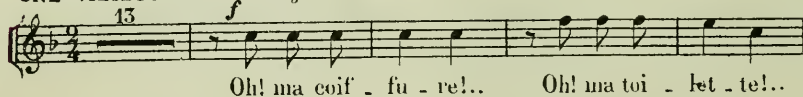
les voi - là!

(Au fond on aperçoit le **COCHE**, duquel descendent des voyageurs.)

(Più mosso.)

**VOYAGEURS et VOYAGEUSES.**

**UNE VIEILLE DAME** (se rajustant).

13 *f* 

Oh! ma coif - fu - re!.. Oh! ma toi - let - te!..

**AVIS:** Tous les personnages de cette scène peuvent être chantés par deux ou trois choristes à la fois.



## LES BOURGEOIS.

Sop. *f* (riant).  
 Voy - ez - vous pas cet - te co - quet - te!..

Ténors. *f*  
 Voy - ez - vous pas cet - te co - quet - te!..

Basses. *f*  
 Voy - ez - vous pas cet - te co - quet - te!..

## UN VOYAGEUR.

## UN PORTEUR (de mauvaise humeur).

*f* Eh! le por - teur!... *f* Dans un ins - tant!

*f* (de même).

BOURGEOIS. Ah! le siu - gu - lier per - son - na - ge!

*f* Ah! le siu - gu - lier per - son - na - ge!

*f* Ah! le siu - gu - lier per - son - na - ge!

## UNE VOYAGEUSE.

<sup>2</sup>  
 Où sont mes oi - seaux et ma ca - ge?..

## UNE AUTRE.

(appelant aussi).

Postil - lon!

UN VOYAGEUR. Hè! postil - lon!

UN AUTRE (de même). Hè! postil -

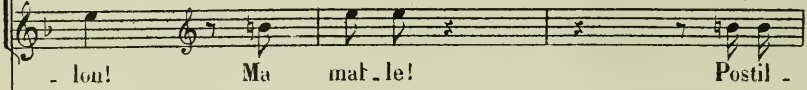
UNE AUTRE (appelant aussi).

UNE AUTRE.



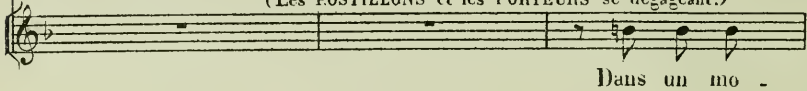
UN AUTRE.

(réunis).



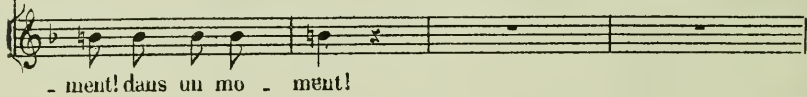
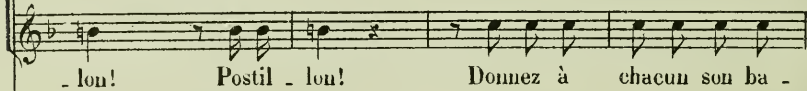
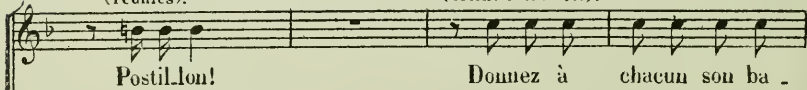
POSTILLONS et PORTEURS.

(Les POSTILLONS et les PORTEURS se dégagent.)



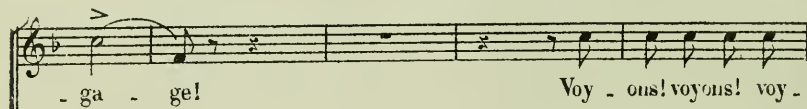
(réunies).

(criant à tue-tête).



- ga - ge!

Voy - ons! voyons! voy -



- ga - ge!

Voyons! voyons! voy -



Moins de ta - pa - ge!

non!

non! non! non!

*ff* > *mf*  
 - ons! Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment Quand il faut  
 - ons! Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment Quand il faut  
 non! Ah! c'est à se damner vrai - ment, cha - cun d'eux  
**BOURGEOISES.**  
 Sop. *ff* > *mf*  
 Ah! c'est à se damner vrai - ment, cha -  
 Ténors. *ff* > *mf*  
**BOURGEOIS.** Ah! c'est à se damner vrai - ment, cha -  
 Basses. *ff* > *mf*  
 Ah! c'est à se damner vrai - ment, cha -

*ff* > *mf*  
 monter en voi - tu - re! Ah! je le jure Ou fe - rait  
 monter en voi - tu - re! Ah! je le jure Ou fe - rait  
 gé - mit et mur - mure Rien qu'en mou - tant dans la voi -  
 - cun gé - mit Rien qu'en mon - tant ou des - cen -  
 - cun gé - mit Rien qu'en mon - tant ou des - cen -  
 - cun gé - mit Rien qu'en mon - tant ou des - cen -

bien de faire a - vant son tes - ta - ment!  
 bien de faire a - vant son tes - ta - ment! Dieux! quel tra -  
 - ture Et re - com - mence en descen - dant! Ça recom - mence en des - cen -  
 - dant! Dieux! quel tour - ment!  
 - dant! Dieux! quel tour - ment!  
 - dant! Dieux! quel tour - ment!

Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment! *ff* Ah! l'on de -  
 - cas et quel tour - ment! ah! quel tour - ment! *ff* Ah! l'on de -  
 - dant! *ff* Ah! c'est à  
*ff* Ah! Quel tra -  
*ff* Ah! Quel tra -  
*ff* Ah! Quel tra -

-vrait faire a-vant tout son tes-ta-ment! Ah! l'on de-  
 -vrait faire a-vant tout son tes-ta-ment! Ah! l'on de-  
 se damner vrai-ment! chacun gé-mit! Ah! c'est à  
 -cas et quel tour-ment! Ah! quel tra-  
 -cas et quel tour-ment! Ah! quel tra-  
 -cas et quel tour-ment! Ah! quel tra-

-vrait faire a-vant tout son tes-ta-ment! quel tra-  
 -vrait faire a-vant tout son tes-ta-ment! quel tra-cas! Taisez-  
 se damner vrai-ment! chacun gé-mit! Taisez-vous! (riant)  
 -cas et quel tour-ment! ah!  
 -cas et quel tour-ment! ah!  
 -cas et quel tour-ment! ah!



ment! Je  
 ment! Je  
 ment!  
 3(riant). 3 3 3 3  
 ment! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!  
 ment! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!  
 ment! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Poursuivant les POSTILLONS)

suis la pre-mière! la pre-mière!  
 suis le pre-mier! le pre-mier!  
 Le dernier! Non!  
 (imitant les postillons en riant). Le dernier! Non!  
 Le dernier! Non!  
 Le dernier! Non!

*ff* (Parlé). 5  
*ff* (Parlé). 5  
*ff* (brusquement). *ff* (Parlé). 5  
*ff* (Parlé). 5  
*ff* (Parlé). 5  
*ff* (Parlé). 5

Le dernier! Non! (B)

(MANON qui vient de sortir de la foule considère tout ce tohu-bohu avec étonnement).  
**BOURGEOISES.** (Les BOURGEOISES entr'elles regardant MANON).

*And<sup>no</sup> 3* *mf*

(1) Voyez! cette jeune fil - le!.. (2)

**LESCAUT** (l'observant à son tour).

*mf* Eh! j'i - ma - gi - ne que cet - te belle enfant,  
*più f* *All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>* (à MANON, franchement).  
 L. *(allant vers elle).*

c'est Manon! ma cousi - ne!.. (3) *fz* Je suis Lescaut...

**MANON** (avec une légère surprise). (simplement et sans retenir).

(4) Vous... mon cousin... embrassez-moi!

**LESCAUT.**

Mais très volontiers, sur ma foi!.. (5) *p* (à part).  
 L. *f* *b* *p* *dim.*  
 bel - le fil - le Qui fait hon - neur à la fa - mil - le!

**MANON** (avec embarras).

Ah!.. mon cou - sin! mon cou - sin, ex - cu - sez - moi!..

*And<sup>no</sup> cantabile.* (à part).

**MANON** (avec charme et émotion). *rall.*

**LESCAUT.** 3 *p* Elle est charmante!.. Je suis... encor... tout étourdi - e... *doi.*

*a Tempo.* *rall.* *più f*  
 VI. Je suis... encor... tout engourdi - e... Ah! mon cou -

VI. *dim.*  
 - sin!.. Ex - cu - sez - moi!.. ex - cu - sez un mo - ment d' moi!..



M. *pp* *rall. dol.*  
 Je suis... en\_cor tout é\_tour-di-e...

M. *a Tempo.* *f* (vivement déclamé). *dim.* *p* *dol.*  
 Pardonnez à mon bavardage J'en suis à mon premier voy - a -

M. *a Tempo* (moins lent qu'au début). (en racontant).  
 - ge! Le co-che s'é-loignait à

M. *peine..* Que j'admi-rai-s de tous mes yeux, Les ha -

M. - meaux, les grands bois, ... la plai-ne... Les voyageurs.. jeunes et

M. *f* (changeant de ton). *dim.* *p* *sans retenir.*  
 vieux... Ah! mon cousin, excusez - moi! c'est mon premier voy - a -

M. (continuant son récit).  
 - ge!.. Je regardais fuir, curieuse,.. les arbres frissonnant au vent!...

M. *f*  
 Et j'oubliais, tou-te joy-en-se, Que je par-tais pour le cou -

M. *dim.* *Poco rall.* *a Tempo.* *mf*  
 - vent!.. pour le couvent!.. pour le cou - vent!.. De -

M. *p*  
 - vant tant de cho - ses nou - vel - les Ne ri - ez

M. pas, si je vous dis que je croy - ais a - voir des ai -

M. *légér.* sans retenir. *dim. pp* poco rall. Un peu plus lent. *mp*

- les, Et m'envoler en paradis!.. Oui, mon cou - sin!... Puis,...

M. *p* *rall.*

jeus un moment de tris - tesse... Je pleurais... je ne sais pas quoi?

M. *All<sup>o</sup> subito. f* (changeant de ton).

L'instant d'après, je le con - fes - se, Je ri -

M. (riant aux éclats).

- ais... Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! je riais!.. Mais sans savoir pour -

M. (riant encore, comme malgré elle). *sans retenir. mf* (confuse).

- quoi! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! mon cou -

M. *dim.* *sost.*

- sin!... ex - cu - sez - moi... ah! mon cou - sin... par - don!..

M. *1<sup>o</sup> Tempo And<sup>o</sup>* *pp* *rall.* *dot.*

Je suis... en - cor.. tout é - tour - di - e... Je suis... encor..

M. *rall.* *a Tempo* (vivement déclané).

tout engour - di - e!.. Pardonnez à mon bavar - da - ge, J'en

M. *p* *All<sup>o</sup>*

suis à mon premier voy - a - ge!..

GRAND MOUVEMENT.

(Les voyageurs précédés des postillons envahissent la cour de l'hôtellerie.)  
(On sonne le départ du coche.)

LES POSTILLONS (aux VOYAGEURS).

All.<sup>o</sup> 4 *f*

Par - tez!.. on son - ne!

VOYAGEUSES.

(avec une épouvante comique).

Comment? Par - tir!...

VOYAGEURS.

Comment? Par - tir!...

( Brutalement aux VOYAGEURS )

Al - lons! sor - tez! voi - ci l'autre voi -

Par - tir!.. Comment?.. Quel - le mé - saven - tu - re!

Par - tir!.. Comment?.. Quel - le mé - saven - tu - re!

- tu - re!.. Par -

(Tous se bousculent et réclament). Mes oi - seaux!

Mon car - ton!

Non!

Mon pa - quel!

Mon pa - non!

- tez! Al - lons! on

- nier! Mes oi - seaux! Mes oi - seaux!  
 (toutes)

- quiet! Mon car - ton! Mon car - ton!

z(tous) Mon pa - quiet! Mon pa - quiet!

Mon cha - peau! Mon cha - peau! Mon cha - peau!

son - ne! Par -

Voyons!

On nous ran - çon - ne! Voy -

Voyons!

On nous ran - çon - ne! Voy -

- tez! voi - ci l'au - tre voi - tu - re! on son - ne! par -

Sop. *f* (riant)

Ah! ah! ah! ah! ah!

Ténors. *f* (riant)

Ah! ah! ah! ah! ah!

Basses. *f* (riant)

Ah! ah! ah! ah! ah!

ous! voy\_ous! voy\_ous! Dieux! quel tra - cas et quel tour\_

ous! voy\_ous! voy\_ous! Dieux! quel tra - cas et quel tour\_

tez! partez! par\_tez! ah! C'est à se damner vrai\_

ah! ah! ah! C'est à se damner vrai\_

ah! ah! ah! C'est à se damner vrai\_

ment! Quand il faut monter en voi\_tu\_re, ah! je le

ment! Quand il faut monter en voi\_tu\_re, ah! je le

ment! Cha\_cun d'eux gémit et mur\_mur\_e Rien qu'en mon\_

ment! Cha\_cun gé\_mit! Rien qu'en mon\_

ment! Cha\_cun gé\_mit! Rien qu'en mon\_

jure, On ferait bien de faire a - vant son tes - ta - ment!  
 jure, On ferait bien de faire a - vant son tes - ta - ment!  
 - tant dans la voi - ture Et recom\_mence en descen\_dant! Ça re\_com\_  
 - tant en descen\_dant Dieux! quel tour - ment!  
 - tant en descen\_dant Dieux! quel tour - ment!  
 - tant en descen\_dant Dieux! quel tour - ment!

Dieux! quel tra\_cas et quel tour\_ment! Ah!  
 Dieux! quel tra\_cas et quel tourment! Ah! quel tour\_ment! Ah!  
 \_mence en descen\_dant! Ah!  
 Ah!  
 Ah!  
 Ah!  
 Ah!

Lon de - vrai faire a - vant tout son tes - ta - ment! Ah! -

Lon de - vrai faire a - vant tout son tes - ta - ment! Ah! -

C'est à se damner vrai - ment! Chacun gé - mit! Ah! -

Quel tra - cas et quel tour - ment! Ah! -

Quel tra - cas et quel tour - ment! Ah! -

Quel tra - cas et quel tour - ment! Ah! -

Lon de - vrai faire a - vant tout son tes - ta - ment!

Lon de - vrai faire a - vant tout son tes - ta - ment! Quel tra -

C'est à se damner vrai - ment! Chacun gé - mit! Tai - sez

Quel tra - cas et quel tour - ment!

Quel tra - cas et quel tour - ment!

Quel tra - cas et quel tour - ment!





quel tourment!

quel tourment!

quel tourment!

quel tourment! Ah! ah!

quel tourment! Ah! ah!

quel tourment! Ah! ah!

3 (riant)

(La foule s'éloigne peu à peu laissant ensemble  
L'ESCAUT et MANON)

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

25

25

25

25

25

25

(LES BOURGEOIS et LES BOURGEOISES dans le fond avant de s'éloigner.)

Soprani. All.<sup>o</sup> tempo di minueto.

Ténors.

Basses.

Il faut tout voir! Pour nous c'est un de - voir!..

Il faut tout voir! Pour nous c'est un de - voir!..

Il faut tout voir! Pour nous c'est un de - voir!..

LESCAUT (Au moment de sortir pour aller chercher les paquets de MANON)

(MANON reste seule) Rall.

(Parait GUILLOT)

Allegro

6 4 2

Attendez-moi, soyez bien sage, (2)  
Je vais chercher votre bagage!

(3) GUILLOT. Hôtelier de malheur! Il est donc entendu  
Que nous n'aurons jamais de vin! Andantino Mademoiselle!

(Apercevant MANON) Ciel! qu'ai-je vu? (Il descend)

(4) hein! hein! Mademoiselle... (à part) Ce qui se passe en ma cervelle est inouï!

(5) MANON (à part, en riant)  
Cet homme est fort drôle ma foi!

GUILLOT. Mademoiselle, écoutez-moi!  
On me nomme Guillot, Guillot de Morfontaine, J'ai fini, qu'avez-vous à dire?  
De louis d'or ma caisse est pleine,

Et j'en donnerais beaucoup pour  
Obtenir de vous un seul mot d'amour!..

MANON cède de rire, et son rire est répété par BRÉTIGNY, POUSETTE

MANON - Que je me fâcherais si je n'aimais mieux rire. (1)

JAVOTTE et ROSETTE qui viennent d'arriver sur le bateau.

(2) BRÉTIGNY - Eh bien, Guillot que faites-vous? Nous vous attendons!  
 GUILLOT (3) POUSETTE (à GUILLOT)  
 Au diable les fous!.. N'avez-vous pas honte! à votre âge!..

BRÉTIGNY - Cette fois-ci le drôle a par hasard (4) Découvert un trésor.

All<sup>o</sup> vivo.

Jamais plus doux regard LES TROIS FEMMES à GUILLOT en riant

N'illumina plus gracieux visage!..

POUSETTE *f* léger et gai.

JAVOTTE Reve - nez Guillot, reve - nez - Dieu sait où nous mène un faux  
 ROSETTE Reve - nez Guillot, reve - nez - Dieu sait où nous mène un faux  
 Reve - nez Guillot, reve - nez - Dieu sait où nous même un faux

P. pas - Cher a - mi Guil - lot, n'en faites pas - Re - ve -  
 J. pas - Cher a - mi Guil - lot, n'en faites pas - Re - ve -  
 R. pas - Cher a - mi Guil - lot, n'en faites pas - Re - ve -

*f*  
P. *p.*  
- nez! Vous al - lez vous casser le nez!

J. *f*  
- nez! Vous al - lez vous casser le nez!

R. *p.*  
- nez! Vous al - lez vous casser le nez! *mf.*  
Re - venez donc, Guil -

*mf* (riant)  
P. Re - ve - nez donc, Guillot! *f* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

J. *f* (riant)  
Re - ve - nez donc, Guillot! non! non! point de faux pas! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

R. *f* (riant)  
- lot! non! non! point de faux pas! Guillot, n'en fai - tes pas! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

P. *f* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah *p.* Ah! Re - ve - nez! vous al - lez vous casser le

J. *f* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah *p.* Ah! Re - ve - nez! vous al - lez vous casser le

R. *f* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah *p.* Ah! Re - ve - nez! vous al - lez vous casser le

*mf* (riant) *sec.*  
P. nez! Revenez donc, Guil - lot! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

*mf* *f* *sec.*  
J. nez! Revenez donc, Guil - lot! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

*mf* *f* *sec.*  
R. nez! Revenez donc, Guil - lot! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

(1) BRÉTIGNY - Allons, Guillot, laissez Mademoiselle,

Et revenez, l'on vous appelle!..

GUILLOT

(impétuément)

Oui, je reviens dans un moment! BRÉTIGNY

(à MANON) Ma mignonne, un mot seulement! Guillot, laissez Mademoiselle

GUILLOT (b.s. à MANON)

(2) De ma part tout à l'heure un postillon viendra. Quand vous l'apercevrez, cela signifiera

(3) Qu'une voiture attend, que vous pouvez la prendre, All<sup>o</sup> deciso. (LESCAUT vient de rentrer accompagné)

Et qu'après... vous devez comprendre. (4) de quelques gardes)

(interdit, balbutiant)

LESCAUT (brusquement à GUILLOT) Mon - sieur?

(5) Plait - il, Monsieur!...

Eh bien!...

POUSSETTE

Allegro

*p* (en riant)

JAVOTTE

Re - ve -

ROSETTE

Re - ve -

Re - ve -

(6) *p* de même)

(Remontait malgré lui dans le pavillon)

Je ne disais rien!..

BRÉTIGNY. (en riant)

L. Vous disiez...

Re - ve -

1

P. *Re - nez, Guillot, Re - ve - nez! — Dieu sait où nous mène un faux*

J. *Re - nez, Guillot, Re - ve - nez! — Dieu sait où nous mène un faux*

R. *Re - nez, Guillot, Re - ve - nez! — Dieu sait où nous mène un faux*

B. *Re - nez, Guillot, Re - ve - nez! — Dieu sait où nous mène un faux*

P. *pas! — Cher a - mi Guil - lot, n'en fai - tes pas!.. — Reve -*

J. *pas! — Cher a - mi Guil - lot, n'en fai - tes pas!.. — Reve -*

R. *pas! — Cher a - mi Guil - lot, n'en fai - tes pas!.. — Reve -*

B. *pas! — Cher a - mi Guil - lot, n'en fai - tes pas!.. — Reve -*

(Ils rentrent en riant dans le pavillon) 12

P. *Re - nez! Vous vous ê - tes cas - sé le nez!*

J. *Re - nez! Vous vous ê - tes cas - sé le nez!*

R. *Re - nez! Vous vous ê - tes cas - sé le nez!*

B. *Re - nez! Vous vous ê - tes cas - sé le nez!*

Allegro

MANON

(2) *légèrement et vif.*

a Tempo

LESCAUT (à MANON sérieusement) Ce n'était pas ma fau-te!..

(1) Il vous parlait Ma-non ?

LESCAUT

Certes!.. et j'ai de vous o-pli-on, trop haute Pour me fâ-

(3) cher... UN GARDE (à LESCAUT) UN AUTRE (de même)

-cher... (4) Eh bien, tu ne viens pas? Les cartes et les

dés nous at-ten-dent là-bas!.. Je viens,..

Mais à cette jeu-nes-se Permet-tez d'abord que j'a-

(5) (avec suffisance)

-dresse Quelques conseils tout remplis de sa-ges-se!

LES DEUX GARDES

(Résignées et avec respect)

LESCAUT (à MANON avec importance)

Allegro *mf*

(6) Ecoutez la sa-ges-se! Regardez-moi bien

dans les yeux. Je vais tout près à la ca-

-ser-se, Dis-cu-ter a-vec ces mes-sieurs.

*poco rall. a Tempo.*

L. De certain point qui les con - cer - ue. Attendez moi donc...

L. un ins - tant... un seul mo - ment,  
Plus retenu. *All.<sup>lo</sup> maestoso.*

L. Ne bronchez pas, Soy - ez gen - tille

L. *dim.* Et n'ou - bli - ez pas, mon cher cœur, Que je suis gar -

L. - dien - de l'hon - neur **(1)** De la fa -  
*a Tempo*

L. - mil - - le! De la fa - mil - - le!...

L. *p* **(3)** Si par hasard... quelque imprudent Vous te -

L. - nait un pro - pos fri - vo - le... Dans la crain - te...

L. *Poco rall.* d'un ac - ci - dent... Ne di - tes pas u - ne pa - ro -

L. - le!.. Pri - ez - le d'at - tendre un ins -

L. - tant.... un seul mo - ment!...

**(4)**



(1) Plus retenu. All<sup>to</sup> maestoso.

L. *f* Ne bronchez pas, *mf* soyez gen - -tille

i. *dim.* Et n'oubli - ez pas, mon cher cœur; Que je suis gar -

L. *f* - dieu - de l'hon - neur (2) De la fa - mil -

L. *dim.* All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Tempo *Mod.<sup>to</sup>* (Aux gardes leur fai - sant signe de partir)  
- le! de la fa - mil *p* - le!.. (3) (4) Et mainte -

L. - nant, voyons à qui de nous la Dées - se du jeu va fai - re les yeux

All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> tempo. (Au moment de s'éloigner, il se retourne vers MANON). Retenu. All<sup>o</sup> maestoso.  
L. doux! (5) Ne bronchez pas, Soyez gen -

L. *dim.* (Il s'éloigne) Rall.  
- til - - le! 5 5

Moderato.  
MANON. *p* simplement. *Seule elle vient s'asseoir sur une chaise de paille au bas du perron face à son.*  
Restons - ci, puisqu'il le faut! *mf* *Attenu.*

M. - dous... Sans penser!.. *mf* E - vitons ces fo - li - es, Ces pro -

M. Rall. *p* simplement  
- jets qui mettaient ma rai - son en défaut!.. Ne rêvons

MANON semble plongée dans ses réflexions puis, tout à coup, simplement, elle porte les yeux sur le pavillon où sont enfermées POUSETTE JAVOTTE et ROSETTE.

And<sup>no</sup> espressivo.

M. 

plus!... (à elle même) Plus animé.

M. 

Combien ces femmes sont jo - lies!... La plus jeu - ne portait

M. 

un collier de grains d'or!.. (vivement) **(1)** Ah! comme ces riches toi -

M. 

ettes Et ces parures si coquettes Les rendaient plus bel - les en -

M. 

cor!.. **(2)** Voy - ons, Manon, plus de chimères

M. 

Où va ton esprit en rêvant?.. Lais - se ces désirs

M. 

é - phémè - res A la por - te de ton couvent! Voy -

M. 

ous, Manon! voy - ons, Manon! Plus de dé - sirs, plus de chimé -

M. 

res **(3)** Et ce - pendant! — Pour mon â - me ra -

M. 

vi - e En el - les tout est séduisant!... Ah!.. com -

**(4)**

(avec un élan de volupté)

M. *ff* *mf* *f*  
 bien ce doit être amusant... de s'amu - ser toute u - ne vi - -

M. *1<sup>o</sup> tempo.* (1) *pp* (1)  
 - el... Ah!.. Voy - ons, Manon, plus de chimè - res...

M. *pp*  
 Où va ton es - prit en rêvant... Voy -

M. (Moitié larmes, moitié sourires) *rall.* *f*  
 - ons, Manon, voy - ons, Manon, plus de désirs, plus de chi - mé - -

M. *And<sup>te</sup> molto tranquillo.* (MANON apercevant DES GRIEUX)  
 - res!.. (2) Quelqu'un!.. vite, à mon banc de pierre!

(DES GRIEUX s'avance sans voir MANON)

DES GRIEUX (à lui même)

D. *p* (3)  
 J'ai marqué

D. *p*  
 Fheu - re du départ... 1

D. *p* (rêveur)  
 J'hésitais... cho - se singuliè - re... 1

D. *Allegro* *mf* (résolument)  
 En - fin, demain soir au plus tard j'embrasserai mon

D. *espressivo.* *f* *più f* *p*  
 père!.. Mon père!.. oui... je le vois sou -

*mf espress.* *dim.*

D. *ri* - *re* Et mon cœur ne me trompe pas! Je le

*Poco a poco animato, p*

G. vois... il m'appelle et je lui tends les bras!...

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> **DES GRIEUX** (involontairement s'est tourné vers MANON)

D. *p*

G. Ô ciel!... est-ce un rêve?..

(Avec extase et comme si une vision lui apparaissait)

D. *più f* *p*

G. est - ce la fo - li - e?.. D'où vient - ce que j'é -

D. *f* *p*

G. - prouve... ou dirait... que ma vi - e... va finir... ou comme... ce?..

D. *f*

G. Il sem - ble qu'un - ne main de fer me mène en un

D. *cresc.*

G. au - tre chemin... Et malgré moi m'entraî - ne de - vant

*poco rall.* (2) *And<sup>te</sup> cantabile.* (Peu à peu, DES GRIEUX s'est rapproché de MANON)

D. el - le... **DES GRIEUX.** Mademoiselle...

*MANON.* Eh quoi?.. (3)

*DES GRIEUX.* Pardonnez-moi... je ne sais... J'obéis... je ne suis plus mon maître

D. *G.*

Je vous vois, j'en suis sûr... pour la première fois Et mon cœur cependant vient de vous reconnaître!..

*mf* *espressivo* **MANON** (simplement).

D. Et je sais vo - tre nom!.. On m'appel - le Ma -

M. **DES GRIEUX** (avec émotion). **MANON** (à part). *p* *mol. rall.*  
- non. Manon!.. (1) Que son re - gard est tendre! Et que

M. **DES GRIEUX.** *f*  
J'ai de plai - sir à l'en - ten - dre!.. Ces pa - ro - les d'un

D. **MANON** (simplement).  
ou Venillez les par - don - ner!.. Comment les condam -

M. *mol.* *dim.*  
- ner... Elles charment le cœur en charmant — les o - reil - les!..

M. J'en voudrais sa - voir de pa - reil - les...

M. **DES GRIEUX** (avec transport). *f*  
Pour vous les ré - pé - ter... Enchan - te - res - se! Au

D. charme vain - queur — Ma - non! Vous êtes la maîtresse de — mon

Un peu animé.  
**MANON.** *f* *p*  
Mots charmants!.. En -

D. cœur! *f* *p*  
ô Ma - non!.. Vous

1<sup>o</sup> Tempo. *pp* *rall.* *pp*

M. *i - vrantes fiè - vres... Eu - i - vrantes fiè - vres... du bon - heur!..*

G. *ê - tes maîtres - se Vous ê - tes maîtres - se... de mon cœur!..*

M. *All.<sup>to</sup>*

D. *p*

(1) Ah! parlez-moi!...

MANON.

(2) Je ne suis qu'une pauvre fil - le...

M. *All.<sup>o</sup>* (souriante)

Je ne suis pas mau - vai - se... Mais souvent on mac -

M. (tristement).

- eu - se dans ma fa - mil - le D'aimer trop le plaisir... on me

M. *All.<sup>to</sup>* *mf*

met au convent tout à l'heu - re... Et c'est là l'histoi - re

M. *p* (simplement).

de Manon... de Manon Les - caut!...

*All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>*

DES GRIEUX (avec ardeur).

Non! je ne veux pas croire à cel - te cruau - té Que tant de

D.  
G.  
char - mes, de beau - té Soient voués à ja - mais à la tom - be vi -

MANON.  
D.  
G.  
- vante! Mais c'est hé - las! la volon - té Du ciel dont je suis la ser -

M.  
- vai - te Puisqu'un mal - heur si grand ne peut être é - vi -

*f* *espressivo.* *dim.*

DES GRIEUX (avec fermeté).  
M.  
- té. Non! Non! \_\_\_\_\_ votre li - ber -

D.  
G.  
- té ne se - ra pas ra - vi - el... Comment? Au che - va -

MANON (avec joie). DES GRIEUX.

D.  
G.  
- lier Des Gri - eux, Vous pouvez vous fi - er!

MANON (avec élan).  
M.  
Ah! \_\_\_\_\_ je vous de - vrai plus que la vi -

DES GRIEUX.  
M.  
- el... Ah! Ma - non!.. vous ne parti - rez pas, Dus -

D.  
G.  
- sé - je al - ler cher - cher (1) Au bout du mon - de...  
*rall.* *And<sup>te</sup> 4<sup>o</sup> Tempo.*

D.  
G.  
Une retraite inéon - nue et profon - de... Et vous y por - ter dans me

*mf* *dim.* *p* *mf*

MANON. *f*

A vous ma vie et mon à - me!.. A

D. *f*

bras!.. — en chan - te - res - se!.. Ma -

M. *Allegro.*

vous! A vous toute ma vi - e, à ja - mais!

D. *Allegro.*

- non, vous ê - tes la maîtresse de mon cœur!

(1) (A ce moment, le Postillon à qui GUILLOT-MORFONTAINE a dit précédemment de se tenir aux ordres de MANON, paraît dans le fond).

MANON 4 (elle le regarde, réfléchit et sourit).

(2) *p* Par a - ven - tu - re, peut-être avons-nous

M. mieux.... u - ne voi - tu - re... La chaise d'un Sei -

*léger et sans retenir.*

M. - gneur... Il fai - sait les doux yeux à Ma - non... *mf* Vengez -

DES GRIEUX. MANON.

-vous! Mais comment?.. Tous les deux, prenez

DES GRIEUX (au postillon, qui s'éloigne aussitôt). MANON. *f*

Et Soit, par - tons! — Eh

(troublée). DES GRIEUX (avec transport). *f*

M. quoi... partir en - sem - ble! Oui, Ma - non! le ciel nous ras -



MANON. a Tempo. (tendre et émue).  
*p* Tous les deux!..

E. G. (ému et avec charme).  
*p* sem - ble!.. Nous vi - vrons - à Paris... tous les deux, Et nos

M. rall. - - - a Tempo.  
 à Pa - ris!..

D. G. *mf* rall. - *dim.* à Paris!..  
 cœurs amoureux... Pun à l'autre enchaî - nés!.. Pour ja -

M. nous n'au - rons que des jours bé - nis!.. à Pa -

D. G. *f* mais re - u - nis n'y vi - vront que des jours bé - nis!.. à Pa -

M. *pp* rall. - - - a Tempo. *mol.*  
 - ris!.. à Pa - ris, tous les deux!.. Nous vi - vrons - à Pa - ris!..

D. G. *pp* rall. - - - *mol.*  
 - ris!.. à Pa - ris, tous les deux!.. Nous vi - vrons - à Pa - ris!..

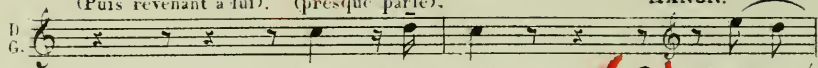
M. *f* (gémissement). Andante.  
 tous les deux! (Se rapprochant tendrement de MANON).

D. G. *f* (avec âme).  
 tous les deux! Et mon nom deviendra le vô - tre!

(1)

(Puis revenant à lui). (presque parlé).

MANON.

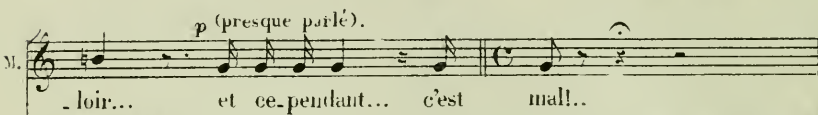


Ah! par - don!...

(2)

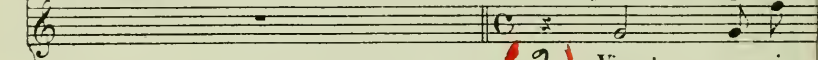
Dans mes  
poco rall.

yeux... Vous de - vez bien voir que je ne puis vous en von -



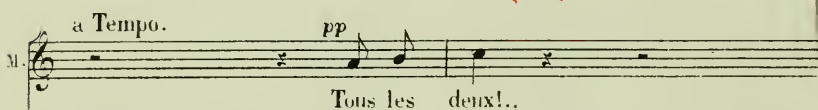
- loir... et ce - pendant... c'est mal!..

DES GRIEUX.

*mf* *dim.* *pp* poco rall.

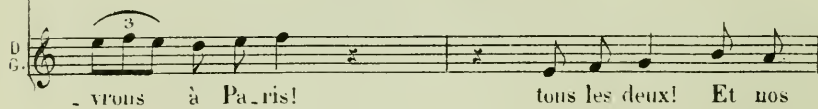
(3)

Viens!.. nous vi -



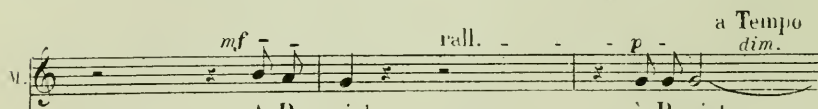
a Tempo.

Tous les deux!..



- vous à Pa - ris!

tous les deux! Et nos



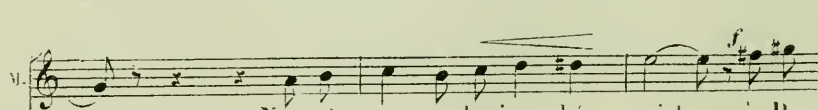
A Pa - ris!

à Pa - ris!..

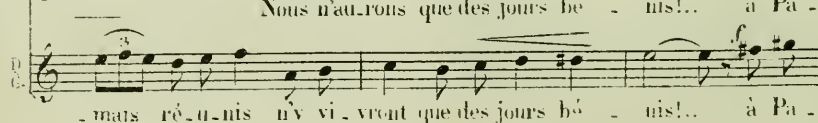


cœurs amoureux...

l'un à l'autre enchaî - nés!.. Pour ja -



Nous n'au - rons que des jours bé - nis!.. à Pa -



- mais ré - u - nis n'y vi - vront que des jours bé - nis!.. à Pa -

M. *pp* *rall.* - - - - - *a Tempo.* *dot.*  
 - ris!... à Pa - ris! tous les deux!... nous vi -

D. *pp* *rall.* - - - - - *dot.*  
 - ris!... à Pa - ris! tous les deux!... nous vi -

M. *f* (*gaîment*). *All<sup>o</sup> vivo.*  
 - vrons à Pa - ris!... tous les deux!

D. *f* (*gaîment*). *All<sup>o</sup> vivo.*  
 - vrons à Pa - ris!... tous les deux! 1

**POUSSETTE.** *f*  
 (éclats de rire dans le pavillon) Re - vez, Guillot, re - vez!... Vous al -

**JAVOTTE.** *f*  
 Re - vez, Guillot, re - vez!... Vous al -

**ROSETTE** *f*  
 Re - vez, Guillot, re - vez!... Vous al -

**MANON (se souvenant)** *f* **DES GRIEUX.**

*2<sup>a</sup>* *f* Ce sont elles! ... *3* Qu'avez - vous?...  
 (*triant*).

P. - lez vous casser le nez! Revenez donc, Guil - lot! ah! ah! ah! ah! ah!

J. - lez vous casser le nez! Revenez donc, Guil - lot! ah! ah! ah! ah! ah!

R. - lez vous casser le nez! Revenez donc, Guil - lot! ah! ah! ah! ah! ah!

**MANON (avec trouble).**

Rien!.. ces femmes si belles! ..

Al<sup>o</sup>.

P. ah!

J. ah!

R. ah!

**LESCAUT** (au dehors, aviné) *1*

Ce soir, vous rendrez tout au cabaret voisin!

a Tempo.

**DES GRIEUX** (effrayé). **MANON** (de même).

Là!... C'est la voix de mon cou-sin!...

**DES GRIEUX** (l'entraînant).

Allegro.

Viens!... par-tous!

**POUSSETTE** (au dehors, dans le pavillon).*sf* (Eclats de rire).

Reve-nez Guillot! reve-nez... reve-nez!

**JAVOTTE**.

Reve-nez Guillot! reve-nez... reve-nez!

Reve-nez Guillot! reve-nez... reve-nez!

**ROSETTE**

Reve-nez Guillot! reve-nez... reve-nez!

Reve-nez Guillot! reve-nez... reve-nez!

**MANON** (Sarrête, indécise).*f* (à part).

(avec un élan de volupté).

(très d'éclaté).

Ah! com-  
bien ce doit être amusant... de s'amuser... toute une vi-e!..

*f* *All<sup>o</sup> più mosso.* (Ils s'enfuient tous deux).

M. *ah!* par - tons!... *ff* *8*

DES GRIEUX. *ff* *8*

1<sup>s</sup> Viens! par - tons!...

LESCAUT (paraissant gris, tenant sa bourse vide). *All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>*

2 Plus un sou!... Le tour est très plai -  
(appelant). (Il la cherche). (Avec stupéfaction)

L. - sant!... Hé! Ma - non!... quoi!...

L. (criant). *f* *8*

Disparu - et... Ho - là! Ho - là!...

GUILLLOT (descendant doucement le perron). *All<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> Tempo.*

*Sesso tempo (avec précaution).*

4 A. Je veux la retron - ver... (Le voyant et lui barrant le passage). *f*

L. Ah! c'est

(reculant).

G. Heu!... (brutalement).

L. vous! le gros hom - me! vous avez pris Ma -

(terrifié).

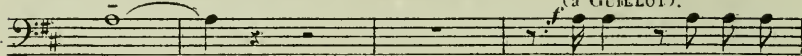
G. Taisez-vous! *rall.*

L. (criant plus fort). *rall.*

- non, vous, rendez - la! Rendez-la moi! Rendez - la moi! Rendez-la

(Les BOURGEOIS et l'HÔTELIER arrivent peu à peu de toutes parts au bruit des cris de LESCAUT et se montrent en riant les deux personnages).

(à GUILLOT).

L. 

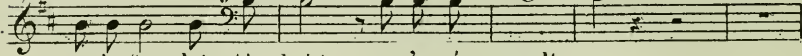
moi! \_\_\_\_\_ Allons! rendez-la

GUILLOT (à LESCAUT, montrant tout le monde).

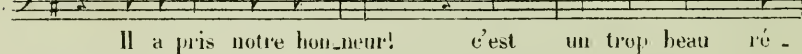
L. 

moi! Re-gar-dez donc com-me vous at-ti-

LESCAUT.

G. 

rez la fou-le! Ah bah! ça m'est é-gal!...  
(aux BOURGEOIS) (à GUILLOT).

L. 

Il a pris notre hon-neur! c'est un trop beau ré-

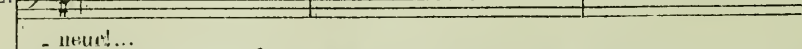
GUILLOT. (terrifié).

G. 

Quelle aven-tu-re!..  
(aux BOURGEOIS).

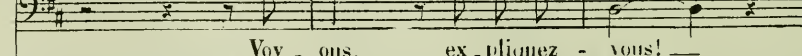
L. 

- gal! pour ton vilain mu-seau!.. Il a pris notre hon-

L. 

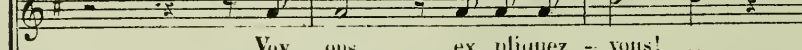
- neur!...

L'HÔTELIER. *f*

B. 

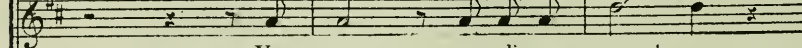
Voy-ous, ex-pliquez-vous! —

Sop. BOURGEOISES. *f*

G. 

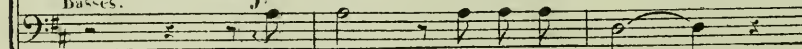
Voy-ous, ex-pliquez-vous! —

Ténors.

G. 

Voy-ous, ex-pliquez-vous! —

BOURGEOIS.. *f*

B. 

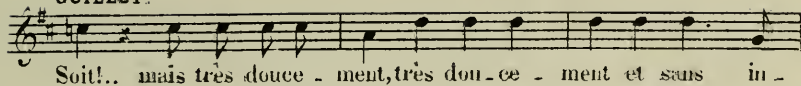
Voy-ous, ex-pliquez-vous! —

Basses.

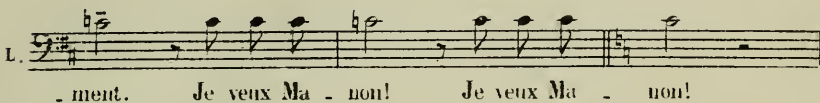
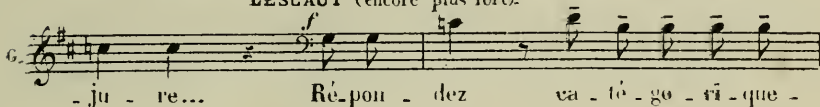
B. 

Voy-ous, ex-pliquez-vous! —

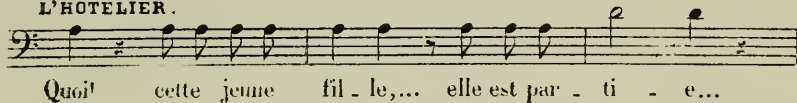
GUILLOT.



LESCAUT (encore plus fort).

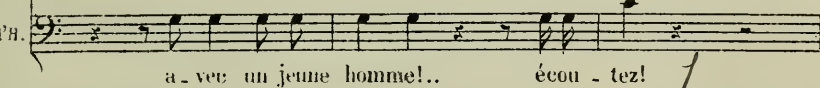
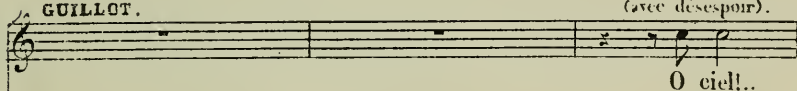


L'HÔTELIER.



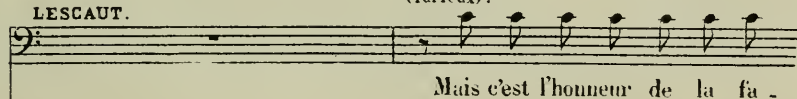
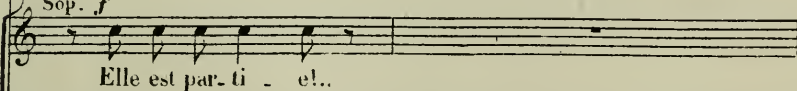
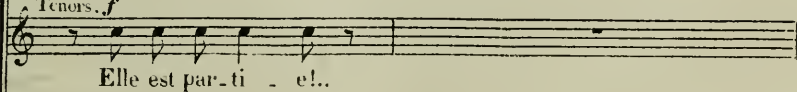
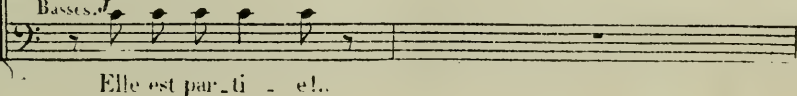
GUILLOT.

(avec désespoir).



LESCAUT.

(furieux).

Sop. **f**Ténors. **f**Basses. **f**

## L'HÔTELIER (désignant GUILLOT).

L.

\_ mil - le!.. Dans la voi\_ture de mon\_sieur!... 1

Dans la voi\_ture de Mon -

Dans la voi\_ture de Mon -

Dans la voi\_ture de Mon -

GUILLOT.

(se dégageant).

\_ Nou! arrê\_tez! Lâ\_chez! Lâchez!

LESCAUT.

(Voulant s'élanccr sur lui).

2 Grelin!

(riant). 3

Ah! ah! la drôle de fi -

\_ sieur...

Ah! ah! la drôle de fi -

\_ sieur...

Ah! ah! la drôle de fi -

\_ sieur...

Ah! ah! la drôle de fi -



**LES CAUT** (cherchant à rattrapper GUILLOT malgré l'HÔTELIER.)

Non! il faut que je châ - ti - e...

- gu - re!... Vit - on ja - mais pa - reil mal -

- gu - re!... Vit - on ja - mais pa - reil mal -

- gu - re!... Vit - on ja - mais pa - reil mal -

- gu - re!... Vit - on ja - mais pa - reil mal -

**BRETIGNY** (qui est sorti du pavillon avec les femmes).

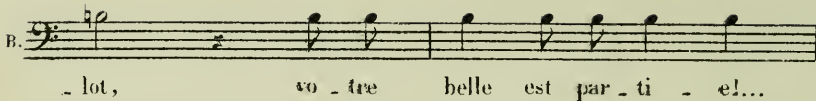
Eh! quoi! pau - vre Guil -

- heur!

- heur!

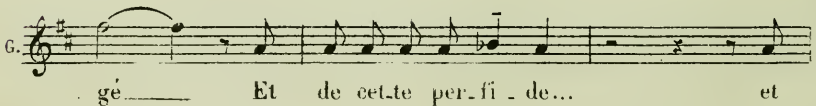
- heur!

- heur!

B. 
 lot, vo-tre belle est par-ti-el...

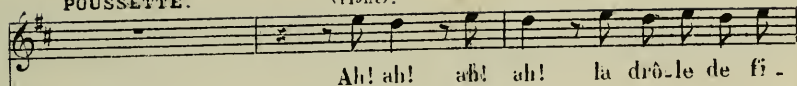

 Quel-le mé-saven-tu-re Pour un aus-si grand séduc-teur...  
 Quel-le mé-saven-tu-re Pour un aus-si grand séduc-teur...  
 Quel-le mé-saven-tu-re Pour un aus-si grand séduc-teur...

**GUILLOT.** *f* (furieux).  
 1 Taisez-vous tous! Je veux être ven-  
 - teur!...  
 - teur!...  
 - teur!...

G. 
 gé- Et de cet-te per-fi-de... et

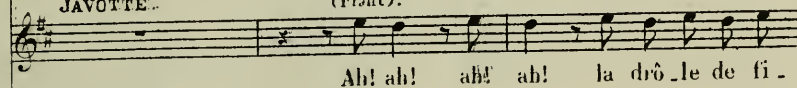
POUSSETTE.

(riant).



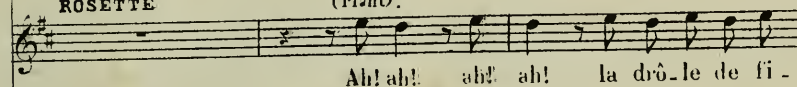
JAVOTTE.

(riant).



ROSETTE

(riant).



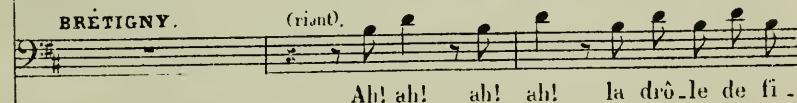
de cet enca-gé!... —

LESCAUT.



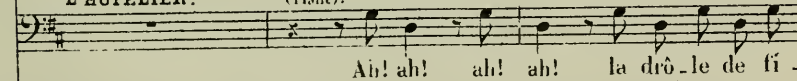
BRÉTIGNY.

(riant).



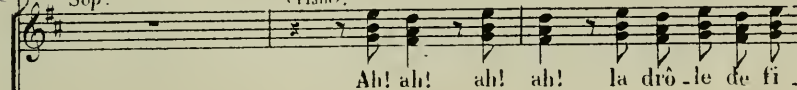
L'HÔTELIER.

(riant).



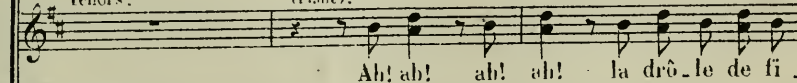
Sop.

(riant).



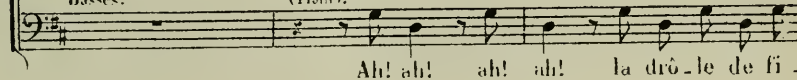
Ténors.

(riant).



Basses.

(riant).



(Tout le monde rit).

gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur! \_\_\_\_\_

J. gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur! \_\_\_\_\_

B. gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur! \_\_\_\_\_

rez! et vous, pe-tit, vous le paie - rez! \_\_\_\_\_

B. gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur! \_\_\_\_\_

PH. gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur! \_\_\_\_\_

- gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur! \_\_\_\_\_

- gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur! \_\_\_\_\_

- gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur! \_\_\_\_\_

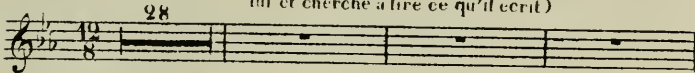
Fin du 1<sup>er</sup> Acte.

## ACTE II

## L'APPARTEMENT DE DES GRIEUX ET DE MANON RUE VIVIENNE.

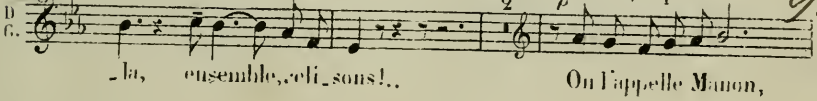
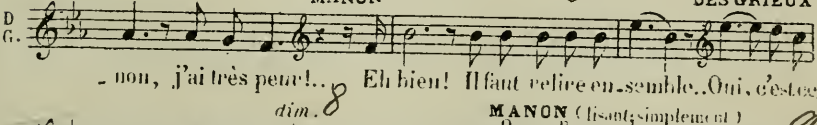
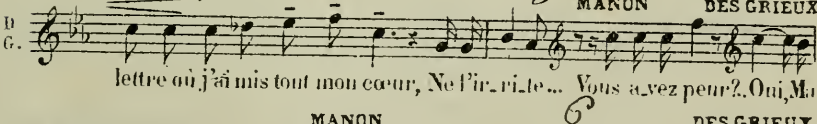
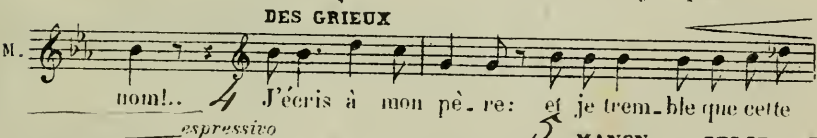
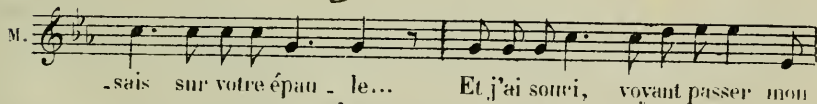
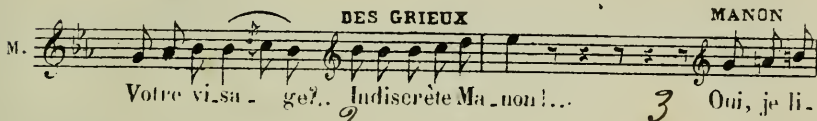
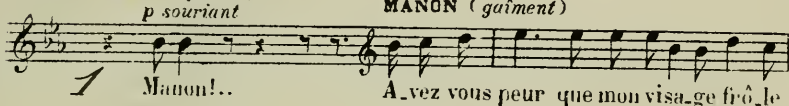
Aud<sup>no</sup> très calme.

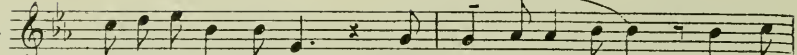
(DES GRIEUX est assis devant un petit bureau -  
secrétaire, MANON s'avance doucement derrière  
lui et cherche à lire ce qu'il écrit)



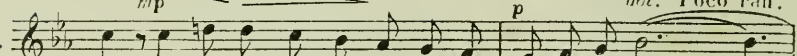
(DES GRIEUX s'arrêtant d'écrire et  
d'un ton de reproche)

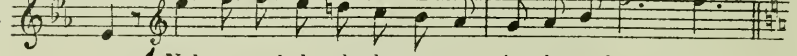
MANON (gaiement)

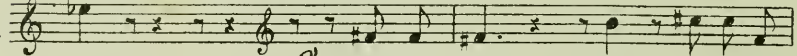


M.  elle eut hi\_er seize ans; En el \_ le tout séduit... la beau\_

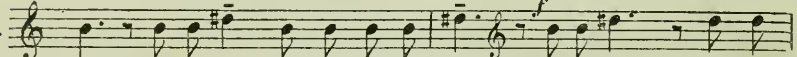
M.  -té la jeunesse, La grâ - ce; Nulle voix n'a de plus doux ac\_

M.  \_cents, Nul regard plus de charme avec plus de tendres  
*mp* *p* *sol. Poco rall.*  
 DES GRIEUX (répétant avec ardeur) *espressivo.*

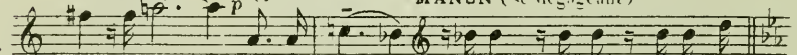
M.  - se... 1 Nul regard plus de charme avec plus de tendres

D.  - se!... Est - ce vrai?.. Moi,.. je n'en sais.

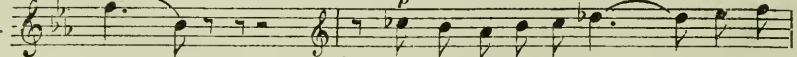
G. *1<sup>o</sup> Tempo* *MANON (s'arrêtant de lire)*

M.  rien... Mais je sais que vous m'aimez bien! Vous aimer?.. Vous ai -

(tendrement) *DES GRIEUX (avec élan)*

D.  -mer! Manon!... Je l'a\_ do \_ re! 5 Allons... Monsieur!.. lisons en -

G. *sf 3* *p* *poco rall.* *MANON (se dégageant)*

M.  \_co - re!.. 6 Comme Poiseau qui suit \_ en tous

*DES GRIEUX (lisant)*

D.  lieux le printemps, Sa jeune à - me à la vi \_ e, Sa jeune

D  
G.

âme est ouverte sans ces - se, Sa lèvre en fleur sourit et

D  
G.

parle Au zéphyr parfumé qui passe et la ca - res - -

MANON (répétant)  
Tempo

1 Au zéphyr parfumé qui passe et la cares - se

- se Au zéphyr qui pas - se et la cares - se!..

2 MANON (pensive)

Il ne te suffit pas alors de nous aimer?

MANON. - Tu le veux?

DES GRIEUX .. Non, je veux que tu sois ma femme!

3

DES GRIEUX

MANON. - Embrasse-moi donc, chevalier!

Je le veux, et de toute mon âme! 4

(Ils s'embrassent) MANON - Et va porter ta lettre!

DES GRIEUX .. Oui, je vais la porter!...

(Il se dirige vivement vers la porte et s'arrête)

MANON (embarrassée) DES GRIEUX

DES GRIEUX

Je ne sais pas 8. Comment tu ne sais pas?

6 Voilà des fleurs qui sont fort belles; MANON (riant) Beau motif de quierelles!..  
D'où te vient ce bouquet, Manon?

All<sup>to</sup> leggiero

MANON... Par la fenêtre, on l'a lancé d'en bas...

M.

Comme il était joli, Je l'ai gardé... je pense Que tu n'es pas jaloux?..

1 **DES GRIEUX** (tendrement) **MANON** 2  
Non, je puis te jurer Et tu fais bien! ce cœur (On frappe violen -  
est à toi tout entier!.. - ment à la porte).

Que je n'ai de ton cœur  
aucune défiance...

**DES GRIEUX**... Qui donc se permet  
un pareil tapage?..

4 Allegro **LA SERVANTE** (entrant effarée)  
- Deux gardes du corps sont là qui font rage,

L'un se dit le parent de Madame...

**MANON**... Les -

M.

- cant! c'est Lescant! **LA SERVANTE** - L'autre, c'est... ne parlons pas trop haut.  
(bas à MANON et vite)

S.

L'autre, c'est quelqu'un qui vous aime... Ce fermier général qui loge près  
(Le bruit -

S. **MANON** (bas) **LA SERVANTE** (bas) redouble

d'ici... 7 Monsieur de Brétigny?... 8 - Monsieur de Brétigny

**DES GRIEUX**

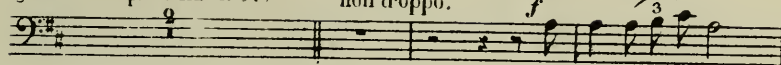
(Au moment où il va s'élançer  
la porte s'ouvre).

Cela devient trop fort et je vais voir moi-même...

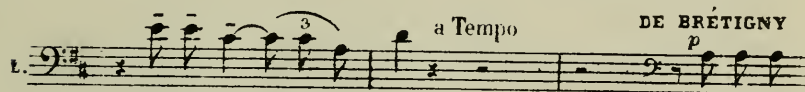


(Entrent BRÉTIGNY costumé en  
garde du corps et LESCAUT)

All.<sup>o</sup> risoluto **LESCAUT** (brusquement)  
non troppo.



En-fin les amoureux,



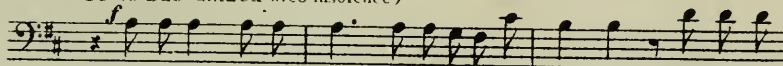
Je vous tiens tous les deux

Soyez clé-



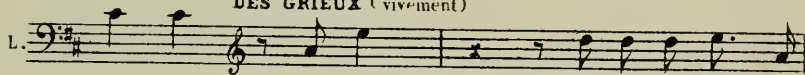
ment, Lescaut, sou-gez à leur jeu-nes-se...

**LESCAUT** (à DES GRIEUX avec insolence)



Vous m'avez, l'autre jour, brûlé la po-li-tes-se, Monsieur le

**DES GRIEUX** (vivement)

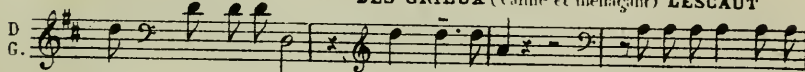


drô-le!.. Hé! là!..

par-lez plus dou-ce-

**LESCAUT** (ironique)

**DES GRIEUX** (calme et menaçant) **LESCAUT**

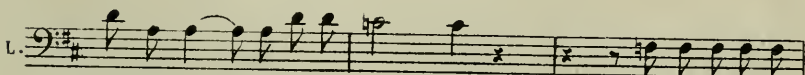


ment.. Plus doucement! Plus doucement! C'est à tomber foudroy-



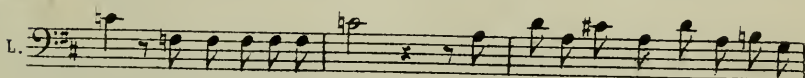
-é sur la pla-ce!

J'ar-ri-ve pour ven-



-ger l'honneur-de notre ra-ce,

Jesuis le redres-



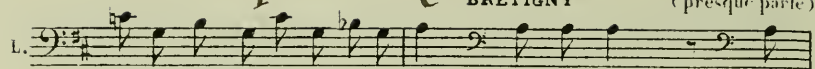
-sèze, je suis le chati-ment,

Et c'est à moi qu'on dit de parler

1

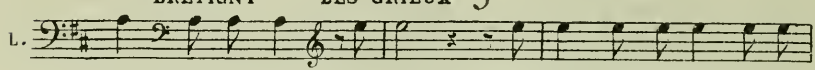
LESCAUT  
(presque parlé)

1 2 BRÉTIGNY

L. 

doucement! de parler doucement! Contiens-toi!... Co -

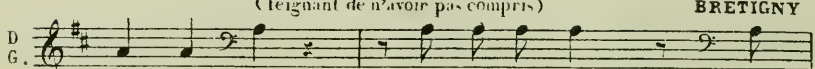
BRÉTIGNY DES GRIEUX 3

L. 

-quin! - Retiens-toi! - C'est bien! je vais vous couper les o -

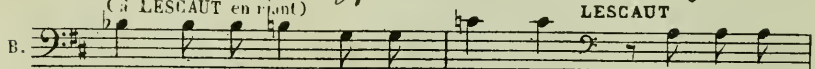
LESCAUT (presque parlé à BRÉTIGNY)  
(feignant de n'avoir pas compris)

BRÉTIGNY

D  
G. 

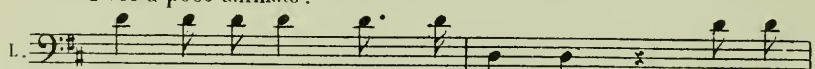
- reil - les - Hein?... 4 Qu'est-ce qu'il dit?... 5 Qu'il

(à LESCAUT en riant) LESCAUT

B. 

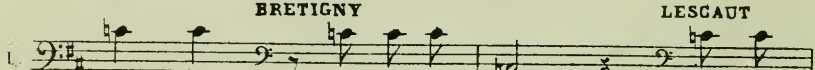
va vous cou - per les o - reil - les. 6 Vit - on ja -

Poco a poco animato.

L. 

- mais in - so - len - ces pa - reil - les!.. Il me -

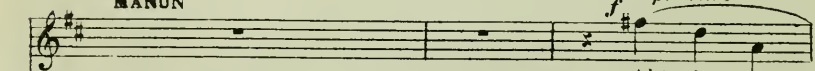
BRÉTIGNY LESCAUT

L. 

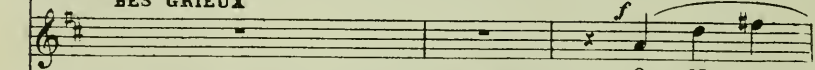
- na - ce!... Ça m'en a l'air... Par la

Più mosso.

MANON




DES GRIEUX



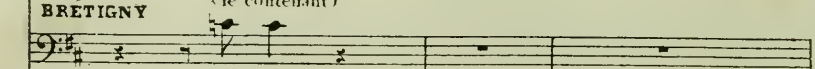
Sempre animando.

0 Ma - non,

L. 

mort! par l'en - fer!.. co -

BRÉTIGNY (le contenant)



Les - caut!..

M. *li*er je meurs d'ef - froi! je meurs d'ef -

D. *soy*-ez saus ef - froi! comp - tez sur

G. (à BRETIGNY)

L. - quin!... Retenez-moi! Retenez-moi! Rete - nez

B. Cou - tiens - toi, Lescant!

M. - froi! Je le sais bien, je suis cou - pa - ble, Veil -

D. moi! Seul de nous deux je suis cou - pa - ble!.. Comp -

G. moi! Drô - le!.. re - tenez -

L. Allous! cou - tiens - toi, Lescant!

B.

M. - lez sur moi! Ah! Che - va -

D. - tez sur moi! O cher a -

G. - moi! Je sais de quoi je suis ca - pa - ble!.. Rete - nez -

L. Le remords — les ac -

B.

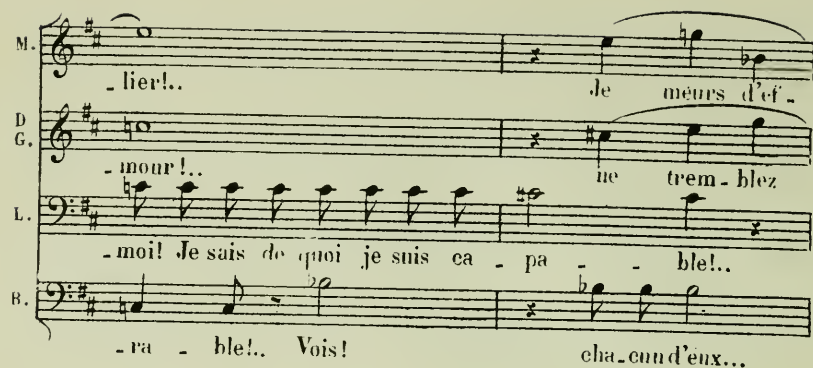
M. *li-er!..* Je meurs d'ef-

D. *-mour!..* ne trem-blez

G.

L. *-moi! Je sais de quoi je suis ca - pa - ble!..*

B. *-ra - ble!..* Vois! cha-cun d'eux...



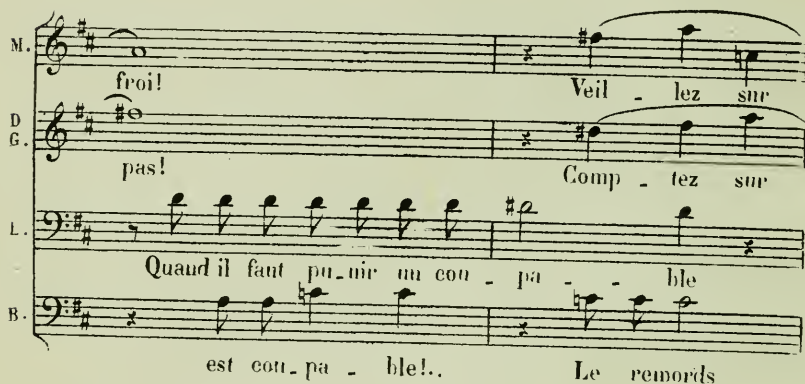
M. *froid!* Veil - lez sur

D. *pas!* Comp - tez sur

G.

L. *Quand il faut pu - nir un cou - pa - ble*

B. *est cou - pa - ble!..* Le remords



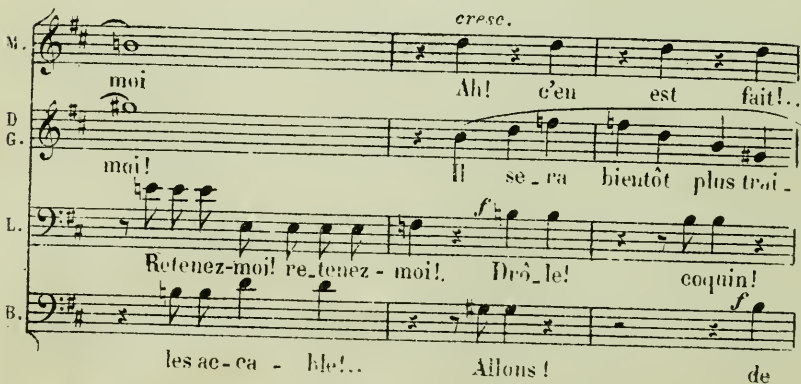
M. *moi* Ah! c'en est fait!.. *cresc.*

D. *moi!* Il se - ra bientôt plus trai -

G.

L. *Retenez-moi! re - tenez - moi!* *f* *Drô - le!* *f* *coquin!*

B. *les ac - ca - ble!..* *f* *Allons!* *f* *de*



M. son re-gard cour-ron-cé m'ac-ca-

D. -ta-ble! Ma-non! Comp-tez sur moi! Ma-

E. Drô-le! re-tenez-moi! re-tenez-moi!

B. l'in-dul-gen-ce Con-tiens-toi, Lescout!

M. -ble!... Je meurs d'ef-froi!

D. -non! Comptez sur moi!

L. coquin! Je veux pu-nir! Re-tenez

B. Lescout! con-tiens-toi!

All.<sup>o</sup> risoluto. 1.<sup>o</sup> Tempo.

M. Je meurs d'ef-froi!

D. Comptez sur moi!

L. - moi! re-tenez-moi! re-tenez-moi!

B. Re-tiens-toi!

*f*  
L. Lescaut! Vous montrez trop de zèle. Expliquez-

B. -vous plus po-sément. *LESCAUT (avec importance)* Soit, j'y con-

L. -sens. *All<sup>o</sup> mf* Ma demoiselle Est ma cousine et je ve-

L. -mais très poli-ment *DES GRIEUX (menaçant encore) LESCAUT p* Très poli-ment? Très poli-ment; oui, je ve-

L. -mais très poliment Di-re: Mon-sieur, sans vous chercher que-

L. -rel-le... Répondez oui, répondez non, *G* Voulez-vous

L. é-pouser Ma-non?... La chose est claire, Entre lu-

*f* *Allegro, avec entrain gai et très rythmé.*

BRETIGNY *f* La chose est claire, Entre lu-

L. -rons Et bons garçons, *p* C'est ain-si

B. -rons *p* C'est ain-si qu'on traite une affai-

L. *f*  
qu'on traite une affai - re! La

B. *f*  
- re! En - tre lu - rons Et bons garçons! La

L. *f*  
chose est claire, Entre lu - rons Et bons garçons,

B. *f*  
chose est claire, Entre lu - rons Oui, c'est ain -

L. *f*  
Voi - là l'af - fai - re!

B. *f*  
- si; c'est l'af - fai - re! *Z* Eh

**DES GRIEUX** (riant) *f*  
(à DES GRIEUX riant) *Z* Ma foi, je n'ai plus de co -

B. *f*  
bien, ê - tes - vous sa - tis - fait?

D. *f*  
- lé - re, Et vo - tre franchi - se me plaît. (riant) *p*

B. *f*  
*Z* C'est ainsi

DES GRIEUX (riant) *p.* Ma foi, je

LES CAUT (riant) *p.* C'est ain - si qu'on traite une affai - - -

B. qu'on traite une af - fai - - - re! Eu - tre lu -

D. G. n'ai plus de co - lè - - - re!

L. - re! La chose est claire, Entre lu -

B. - rons Et bons garçons! La chose est claire, Entre lu -

D. G. Je n'ai plus de co - lè - -

L. - rons Et bons garçons, Voi - là l'af - fai - -

B. - rons Oui, c'est ain - si; c'est l'af - fai - -

The musical score is arranged in three systems. Each system contains three staves: a vocal line (D. G.), a bass line (L.), and a piano accompaniment line (B.). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The first system features 'DES GRIEUX' and 'LES CAUT' with lyrics in French. The second system continues the dialogue with 'n'ai plus de co - lè - re!' and 'La chose est claire, Entre lu - rons Et bons garçons!'. The third system concludes with 'Je n'ai plus de co - lè - rons Et bons garçons, Voi - là l'af - fai - rons Oui, c'est ain - si; c'est l'af - fai -'. Dynamics include piano (*p.*) and forte (*f.*). Performance directions like '(riant)' and slurs are present.



*Rall.* *a Tempo.* *Aud.<sup>no</sup>* *mf* (à LESCAUT)

D. G. *f* re! Je venais d'écrire à mon

L. *f* re!

B. *f* re!

(Montrant sa lettre)

D. G. père! 2 Avant qu'on y mette un cachet Vous lirez bien ceci, j'es-

LESCAUT (prenant la lettre)

D. G. - père... 3 Volontiers! 4 mais voici le soir...

(Observant MANON et BRÉTIGNY) (Eloignant DES GRIEUX avec intention)

L. Allons tous deux, pour y mieux voir, Nous placer près de la fe-

(LESCAUT est remonté vers le fond avec DES GRIEUX)

L. - nê tre Et là nous lirons vo tre let tre... *animato*

All.<sup>o</sup> *appassionato* MANON (BRÉTIGNY se trouve près de MANON) (à BRÉTIGNY furtivement)

4. Ve nir i ci sous

BRÉTIGNY (à MANON de même)

MANON

L. un déguisement... Vous m'en voyez? Ger-tu-ment...

M. *espressivo*  
 Vous sa-vez que c'est lui que j'ai - -

M. *p* **BRÉTIGNY.**  
 - me. 1 J'ai vou - lu vous a-ver-tir — moi -

B. - mē - me, Que ce soir de chez vous, ou

M. **MANON**  
 2 Ce soir?..

B. comp - te l'en - le-ver... Par or - dre de — son  
 (Avec émotion et surprise)

M. 3 Par or - dre de son pè - re!..

B. pè - re.. Oui, ce

B. soir i - ci mē - me Ou viendra l'ar - ra -

M. **MANON (Faisant un pas)**  
 4 *m.f* Ah! — je sau - rai bien em - pêcher... (S'arrêtant)

B. - cher... *mf* Prévenez -

B. *mp*  
 - le, e'est la ni - sé - re Pour lui, pour

(A voix basse, de très près)

B. *p* *poco a poco*  
 vous.. *f* Ne le pré - vé - nez pas... Et c'est la for -

(Vivement et  
avec crainte)

Stesso Tempo.

MANON

M. *mf*  
 Par -  
 - tune au contrai - re... Qui vous attend...  
*cresc* *più f*

M. *f*  
 - lez plus bas!...  
 LESCAUT (Lisant en accentuant chaque syllabe)

« Ou l'appel - le Ma

(B. BRÉTIGNY)

M. *f*  
 Ja - mais!... Par -

L. *pp*  
 - non, Elle eut hi - er seize aus... en

BRÉTIGNY (bas à MANON avec fièvre)

B. *pp*  
 Ne le prévenez pas!... Cédez...  
*3* *3*

M. *lez plus bas..* (changeant de ton)

L. *el - le tout sé - duit... Que ces mots sont touchants!*

**BRETIGNY**

*C'est la for-*

M. *Jamais!..*

**DES GRIEUX** *f* *espressivo*

1. *Ah! Les - caut, c'est que je l'a - do - re!..*

B. *- tu - ue!...*

(simplement) *And.<sup>te</sup> appassionato. (Sans lenteur)*

D. *Laissez-moi vous le dire en - - co - - re!..*

**LESCAUT** *f* (riant)

*Que ces mots sont touchants!*

B. *Mu-*

2

MANON

Parlez plus bas!...

B. non! — Ma — non! — Voi — ci l'heu — re pro —

DES GRIEUX

(à LESCAUT)

C'est que je l'a —

B. — chai — ne De — vo — tre — li — ber — té!

MANON *p* (à part)

Quel doute é — trange et quel tour — ment!...

D. G. — do — re!...

LESCAUT

Vous l'épou — sez.

B. — Ma — non! — Ma —

LESCAUT

(lisant)

Comme l'oiseau qui suit... le printemps...

B. — non! — bien — tôt Vous se — rez

## MANON (de même)

Dans mon cœur quel dé - li-re!... quel doute é -

**DES GRIEUX**  
C'est que je l'a-do-re!..

L.  
en tous lieux le printemps!..

B.  
rei - ne, Rei - ne par la beau -

M.  
- tran - ge! et quel tour - ment!..

D.  
G.  
Lescaut! laissez-moi vous le dire en -

L.  
Poé - si - e... A -

B.  
- té! Ma - non, vous se - rez Rei -

M.  
rall.  
Ah! quel tourment, pour mon cœur tran - blé, quel tour -

B.  
- co - re...  
- mon!

B.  
rall.  
ne par la beau -

*a Tempo*

M. *ment!* Ah! quel tour-ment pour mon

D. *(lisant)* C'est que je l'a-do-re!..

L. «Sa jeune âme à la vi-e...» *(à lui)* Po-é-si-e!..

B. *té!* Vous se-rez Rei-

M. cœur!.. Partez!... Ah! quel tour-ment pour mon

D. *(lisant)* C'est que je l'a-do-re!..

L. «Est ou-ver-te sans ces-se...» A-mour!...

B. *nel!...* Ecoutez-moi! Vous serez rei-ne par la beau-

M. cœur troublé! Ah! par-tez!.. ah!.. par-tez!..

D. Ah! je l'a-do-re!..

L. Vous l'épousez. Vrai-ment!

B. *té!* Ah! Ma non, C'est la fortune!..

*f* *p* *dim.* *pp*

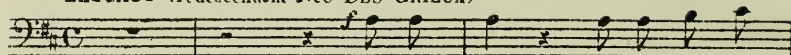
*f* *p* *dim.* *pp*

*f* *p* *dim.* *pp*

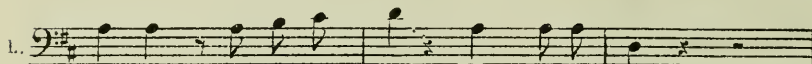
*f* *p* *(très pressant)* *dim.* *pp*

All<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Tempo.

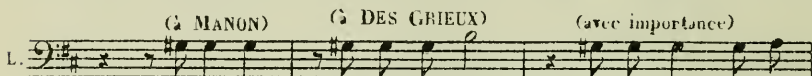
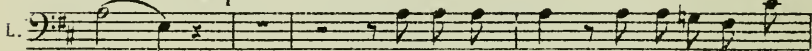
LES CAUT (redescendant avec DES GRIEUX)



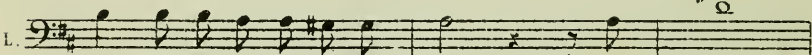
1 C'est par - fait, on ne peut mieux



di - re Et je vous fais mon compli - ment!

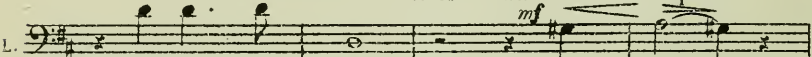
2 Consi - ne, et vous cou - sin, je vous rends mou es -  
rall. a Tempo (à tous deux)

- ti - me. 3 Prenez ma main, car ce se - rait un

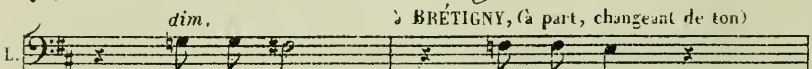


cri - me De vous te - nir ri - gueur; En - fants,

(avec un attendrissement comique)



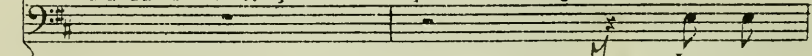
4 je vous bé - nis... 5 les lar - mes...



le bon - heur...

6 Par - tons-nous!.

BRÉTIGNY rall.: poco a poco (changeant de ton)

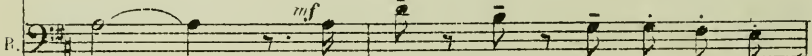


Je vous

(Entr' act, en s'en allant bras dessus, bras dessous)



La chose est claire, Entre lu -



suis... 8. La chose est claire, Entre lu -

All.<sup>to</sup> tranquillo.



L. *p* rous et bons garçons, C'est ain-si

B. *p* rous, C'est ain-si qu'on traite une af-fai

L. qu'on traite une affai-re! (Ils sortent)

B. re! Entre lurons et bons garçons

(Dehors, en s'éloignant)

L. Entre lurons... Voilà l'affai

B. et bons garçons, C'est l'affai

And<sup>no</sup> tranquillo

MANON

(Pensive, à elle-même)

Dans mon cœur...

DES GRIEUX (il revient vers MANON)

*mf* (à lui-même, heureux)

Puis - se du bon -

L. re!

B. re!

*pp*

M. *quel tourment...*

D. *dim. dol.*

- heur où j'a - pi - re Le jour se le - ver sou - ri - ant!... -

1

C. **DES GRIEUX**

1 (Entre la servante) 2 Que nous veut-on?

3. ↗

LA SERVANTE. - C'est l'heure  
du souper Monsieur...

And<sup>mo</sup> sans lenteur.

4 **DES GRIEUX** C'est vrai pourtant. Et je n'ai pas encore porté ma lettre.

(LA SERVANTE dispose le couvert pour le souper)

MANON **DES GRIEUX**

- Eh bien, va la porter. **DES GRIEUX** (indécis) - Manon... **MANON** - Après?... - Je

MANON

t'aime! je t'adore.. Et toi, dis, m'aimes-tu?... - Oui, mon cher chevalier, je

**DES GRIEUX** (avec un ton de reproche) **MANON** (changeant de ton)

t'aime... 6 - Tu devrais, en ce cas, me promettre.... 7 - Quoi?... 8 - Rien

du tout, je vais porter ma lettre. (Il sort)

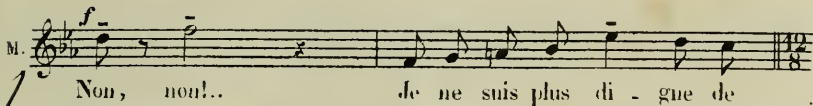
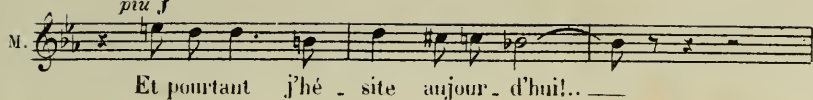
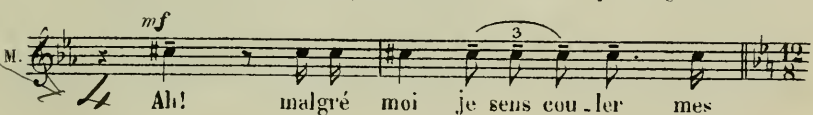
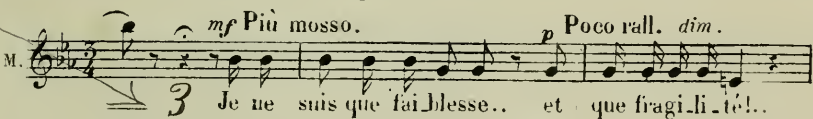
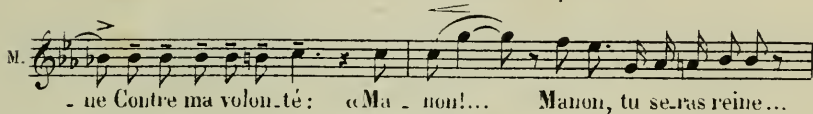
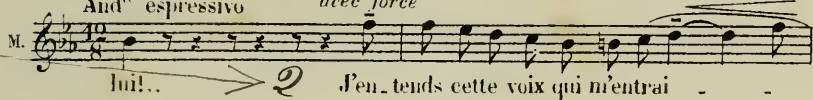
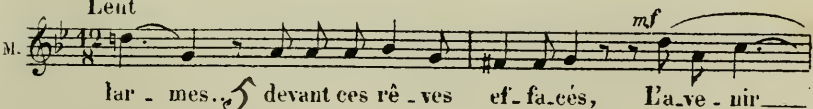
All<sup>o</sup> agitato

MANON reste seule. (Très troublée)

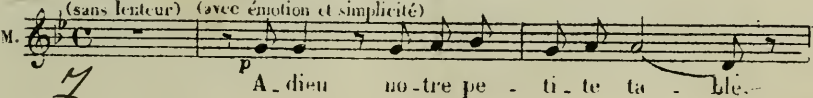
*f* Al - lous! Il le faut! pour lui - mê - me...

M. *mf*

Mon pauvre cheva - lier... Oh! oui - c'est lui que j'ai me

*p* *più f**And<sup>te</sup> espressivo**avec force**Lent*

*Aud<sup>te</sup>* (MANON s'est approchée peu à peu de la table toute servie)  
(sans lenteur) (avec émotion et simplicité)



M. *mf* *pp*  
 Qui nous ré-u-nit si sou-vent!... A dieu,... a dieu, Notre pe-

M. *dim.* *En aimant un peu (avec un triste sourire)*  
 -ti-te ta-ble Si gran-de pour nous cepen-dant!... On tient, c'est

M. *espressivo dim.* *rall.*  
 i-nimagi-na-ble, Si peu de pla-ce... en se ser-raut...  
 a Tempo 1<sup>o</sup>

M. *pp* *mf* *espress.*  
 Adieu, notre pe-ti-te ta-ble!... Un même verre était le  
 En aimant

M. *f* *rall.* *dim.* a Tempo 1<sup>o</sup>  
 nô-tre, Chacun de nous quand il buvait Y cherchait.. les lèvres...de l'autre...

M. *f* *rall.* *dim.* a Tempo 1<sup>o</sup> *pp*  
 Ah! pauvre ami, comme il m'aimait!... Adieu.. notre pe-ti-te ta-

M. *f* (Avec un sanglot) *pp* (Entendant DES GRIEUX, à part et vivement)  
 -ble... A dieu!... C'est

M. *p* All<sup>to</sup> appassionato (non troppo)  
 lui.. Que ma pâleur ne me trahisse pas!..

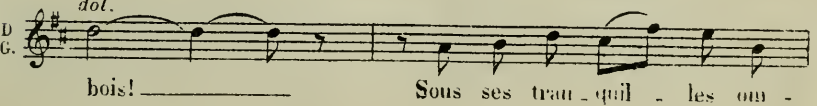
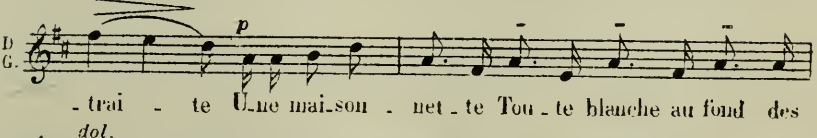
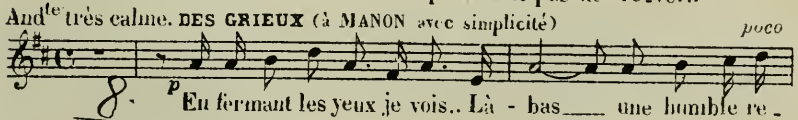
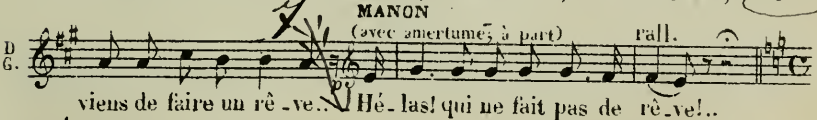
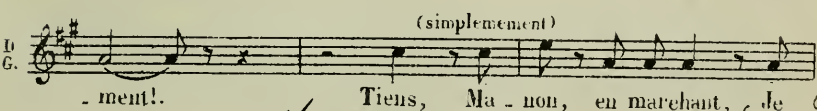
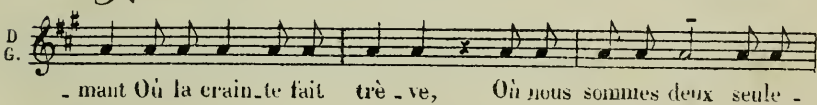
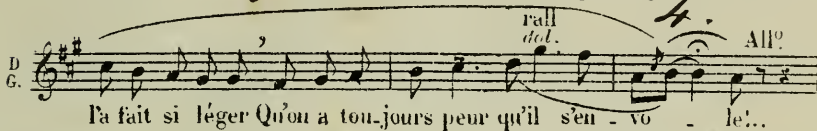
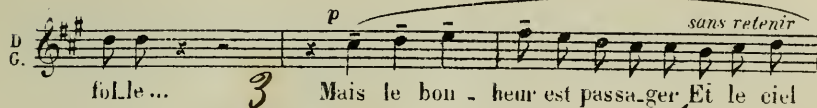
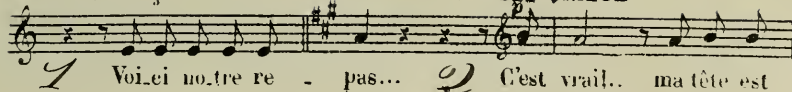
**DES GRIEUX (avec élan)**

En-fin, Ma-non, nous voi-là seuls en-sem-ble!  
 (il s'approche d'elle)

**MANON DES GRIEUX**

M. *p*  
 Eh quoi?... des lar-mes?... Non!.. Si fait ta main tremble...  
 4 5 6

MANON (s'efforçant de sourire) *All<sup>to</sup> calme* DES GRIEUX



D  
G. *bra - ges Les clairs et joyeux ruis - seaux*

D  
G. *Où se mi - rent les feuil - la - ges Chantent*  
*dol. poco rali*

D  
G. *a - vec les oi - seaux! C'est le pa - ra -*  
*a Tempo*

D  
G. *- dis! Oh! non! Tout est fa - triste et mo - ro -*  
*sf*

D  
G. *- se, Car il y manque u - ne chose il y faut en - cor Ma -*  
*espressivo 3 rall. dim.*

D  
G. *C'est un rê - ve... u - ne fo - li - e!.*  
*MANON p doucement 3*

D  
G. *- non! Non!.. Là se - ra*  
*sf dol.*

D  
G. *no - tre vi - e, Si tu le veux, ô Ma -*  
*sf dim. 3*

D  
G. *Oh! Ciel! déjà!*  
*(On entend frapper doucement à la porte)*  
*MANON (à part)*

D  
G. *- non!..*  
*p*

All<sup>o</sup> agitato (non troppo)

D G. *mf* (gaîment)

DES GRIEUX. Quelqu'un!.. Il ne faut

D G. (se levant)

pas de trou-ble fê - te... Je

D G. (souriant)

vais ren-voi-er l'impor - tun... Et je re -

MANON (troublée)

(avec embarras et émotion contenue)

D G.

4. Adieu!.. Non!.. Je ne veux

D G. (étonné)

- viens!.. Comment?..

M. (de même)

pas... Ah!.. Tu n'ouvriras pas cette

D G. (insistant)

Pour - quoi?..

M. *espressivo*

por - te... Je veux res-ter dans tes bras!..

D G. (se dégageant doucement)

Enfant!..





## ACTE III

1<sup>er</sup> TABLEAU.

## LA PROMENADE DU COURS-LA-REINE UN JOUR DE FÊTE POPULAIRE

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> 52      Stesso tempo 38      1<sup>o</sup> Tempo 29      3

*Entre les grands arbres, des boutiques de marchands de toutes sortes:  
Modistes, marchands de jouets, cuisines en plein vent,  
sallimbanques, marchand de chansons, etc. à droite l'enseigne d'un bal.*

## GRAND MOUVEMENT AU LEVER DU RIDEAU

*Des marchands et des marchandes poursuivent des passants,  
Seigneurs, bourgeois et bourgeoises, en leur offrant toutes sortes d'objets.*

## RIDEAU

## UNE MARCHANDE

Rou - ge, mou - ches et mau -

MODISTES      Voy - ez mu - les à fleu - ret - tes!

UN M<sup>l</sup> de CHANSONS      Fi - chus et co - que - lu -

A - che -

une M<sup>de</sup>  
 - chet  
**UN MARCHAND**  
 Pou - dre, ra - pes

une M.  
 - chons!

MARCHANDS  
 Bil - lets pour la lo - te - ri - e!  
 Rubans, cannes et cha -

M<sup>d</sup> C.  
 - tez - moi mes chau - sons!

une M<sup>de</sup>  
 - tes!

un M<sup>d</sup>  
 à ta - bac.

UN M<sup>d</sup> D'ÉLIXIR  
 E - li - xir pour l'es - to - maç!

UN CUISINIER  
 Il est temps qu'on se ré - ga -

M<sup>d</sup> C.

une M<sup>de</sup>

Plu - mes et fi - nes ai -

Bon - nets, pa - niers, col - le - ret - tes!

*MODISTES*

Ga - ze, li - non et man -

un C.

- le!

M<sup>d</sup> C.

A - che -

une M<sup>de</sup>

- gret

*UN MARCHAND*

Pou - dre, ra - pes

2<sup>e</sup> M.

- chons!

Bonbons et pâ - tis - se - ri - e!

*MARCHANDS*

Jouets, bal - les et sa -

M<sup>d</sup> C.

- tez moi mes chan - sons!

ue  
M<sup>d</sup>e

- tes!

ua  
M<sup>d</sup>e

à ta - bac!

- bots!

UN M<sup>d</sup> D'ELIXIR

E - li - xir pour l'es - to - mac!

CUISINIER

Ma cui - sine est sans é - ga -

M<sup>d</sup>  
C.

ue  
M<sup>d</sup>e

Rou - ge, mouches et man -

Voy - ez mu - les à fleu - ret - tes!

KODISTES

Fi - chus et co - que - lu -

- le!

M<sup>d</sup>  
C.

A - che -

une M<sup>d</sup>e  
 - chet - - - - - tes!

**MODISTES**

- chous!

**UN MARCHAND**

**UN MARCHAND** Poudre, ra - pes à et -

Billets pour la lote - ri - e!

**UN M<sup>d</sup>  
 d'ELIXIR**

**MARCHANDS**

Rubans, cannes et chapeaux Elixir

M<sup>d</sup>  
 C. - tez - moi mes chan - sous!

un M<sup>d</sup>  
 - bac!

M<sup>d</sup>  
 d'E. pour l'es - to - mac

**UN CUISINIER**

Il est temps qu'on se ré - ga - le!

M<sup>d</sup>  
 C.

(LES MARCHANDS avec la foule)

Sop. BOURGEOISES.

Sop. *ff* C'est fête au Cours-la - Rei ne! On y rit, on y  
 BOURGEOIS. *ff* C'est fête au Cours-la - Rei ne! On y rit, on y  
 Basses. *ff* C'est fête au Cours-la - Rei ne! On y rit, on y

boit à la santé du Roi! On y rit, on y boit Pen-  
 boit à la santé du Roi! On y rit, on y boit Pen-  
 boit à la santé du Roi! On y rit, on y boit Pen-

- dant u-ne se - maine! On y rit, on y boit, à la santé du  
 - dant u-ne se - maine! On y rit, on y boit, à la santé du  
 - dant u-ne se - maine! On y rit, on y boit, à la santé du

Roi! à la santé du Roi!  
 Roi! à la santé du Roi!  
 Roi! à la santé du Roi!

*ff*  
C'est fête au Cours - la - Rei ne! On y

*ff*  
C'est fête au Cours - la - Rei ne! On y

*ff*  
C'est fête au Cours - la - Rei ne! On y

boit, à la san\_té du Roi! \_\_\_\_\_

boit, à la san\_té du Roi! \_\_\_\_\_

boit, à la san\_té du Roi! \_\_\_\_\_

POUSSETTE et JAVOTTE sortent du Bal. — Deux petits clercs qui paraissent chercher quel-  
qu'un dans la foule, les aperçoivent et sur un signe d'elles courent à leur rencontre.

(MUSIQUE DU BAL dans le lointain) POUSSETTE. ROSETTE paraît à son tour. Même jeu.  
Allegretto All.<sup>o</sup> mod.<sup>o</sup>

20 20 *p* *sost?*

La charman\_te prome\_na - -

JAVOTTE. *p*

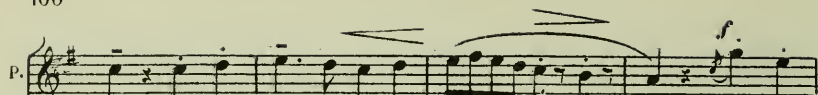
La charman\_te prome\_u - -

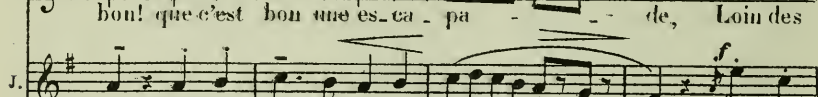
*dol.* *p*

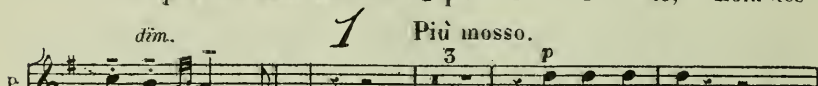
P. - - de, Ah! que ce séjour est doux... Que c'est

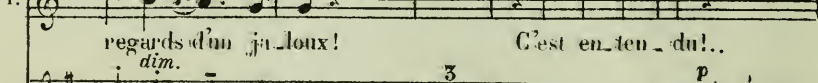
*dol.* *p*

J. - - de, Ah! que ce séjour est doux... Que c'est

P.  bon! que c'est bon une es-ca - pa - de, Loin des

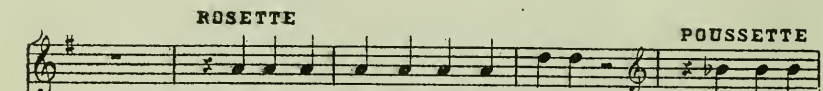
J.  bon! que c'est bon une es-ca - pa - de, Loin des

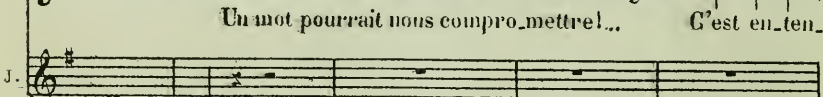
P. *dim.*  regards d'un ja-loux! C'est en-ten-du!..

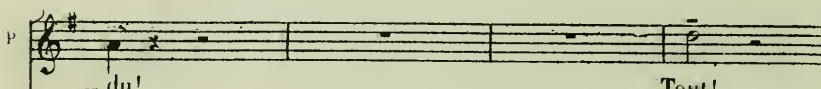
J. *dim.*  regards d'un ja-loux! Te-nez-vous

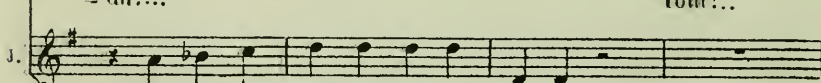
*1* **Più mosso.** *3* *p*

**ROSETTE** **POUSSETTE**

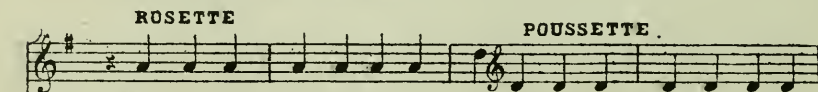
 Un mot pourrait nous compro-mettre!.. C'est en-ten-

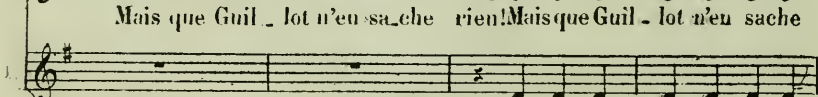
J.  bien!..

P.  - du!... Tout!..

J.  Mon cœur veut bien tout vous pro - met-tre!

**ROSETTE** **POUSSETTE**

 Mais que Guil - lot n'en sa-che rien! Mais que Guil - lot n'en sache

J.  Mais que Guil - lot n'en sache



1

1<sup>o</sup> Tempo

(changeant de ton)

*rall.* - - - - - *p*

P. rien!.. Rien!.. Rien!.. La char - man - te pro - me -

J. rien!.. Rien!.. La char - man - te pro - me -

*dol.*

P. - na - - - - - de. Ah! que ce sé - jour est

J. - na - - - - - de. Ah! que ce sé - jour est

*p*

P. doux!.. — Que c'est bon! que c'est bon une es - ca -

J. doux!.. — Que c'est bon! que c'est bon une es - ca -

*f.* *dim.* *f.*

P. - pa - - - - - de, Loin des regards d'un ja - loux! Que c'est

J. - pa - - - - - de, Loin des regards d'un ja - loux!

*dim.* *p*

P. bon!

J. *p* *f.*

La char - man - te pro - me - na de! Que c'est

P. *p* La char - mante prome - na - - - de! *f.* Loin des  
 J. *dim.* *p* bon! *f.* Loin des

P. *dim.* *p* *poco rall.* a Tempo re - gards d'un ja - loux! que c'est bon!..  
 J. *dim.* *p* *poco rall.* re - gards d'un ja - loux! que c'est bon!..

MODISTES. *f* Voy - ez

(POUSSETTE et JAVOTTE rentrent dans le bal) ROSETTE s'est éloignée.

UNE MARCHANDE  
 Rou - ge, mou - ches et man - chet - - -  
 mu - les à fleu - ret - tes!  
 Fi - chus et co - que - lu - chons!  
 MARCHANDS Bil - let pour la lo - te -  
 UN M<sup>d</sup> de CHANSONS  
*f* A - che - tez - moi

une  
M<sup>d</sup>.

tes!..

**UN MARCHAND**

Pou - dre, ra - pes à ta -

- ri - e!

Rubans can\_ues et cha - peaux!

M<sup>d</sup> d'ÉLIXIR.

*f* E - li - xir

M<sup>d</sup>  
C:

mes chan - sons!

un  
M<sup>d</sup>

- bac!

M<sup>d</sup>  
d'É.

pour l'es - to - mac!

**UN CUISINIER**

Il est temps qu'on se ré - ga - le!

M<sup>d</sup>  
C.

(LES MARCHANDS avec la foule)

Sop. BOURGEOISES.

*ff*

Ténors. C'est fête au Cours-la - Reine! On y rit, on y

BOURGEOIS. C'est fête au Cours-la - Reine! On y rit, on y

Basses. *ff*

C'est fête au Cours-la - Reine! On y rit, on y

2.

boit à la san\_té du Roi!

boit à la san\_té du Roi!

boit à la san\_té du Roi!

(MARCHANDS et MARCHANDES poursuivant LESCAUT fendant la foule)

Tenez, mon\_sieur! Prenez, mon\_

Tenez, mon\_sieur!

Tenez, mon\_sieur!

*cresc* - - - *ff*

\_sieur! monsieur! choi\_sissez! pre\_nez! choisis - sez!..

monsieur! choi\_sissez! pre\_nez! choisis - sez!..

monsieur! choi\_sissez! pre\_nez! choisis - sez!..

LESCAUT.

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>

1

Choisir! Et pourquoi?.. Don.

nez! donnez! donnez! donnez, en - co - re! Ce soir j'achète  
 Un peu retenu, *mf* tout! — 3. C'est pour la beau - té *dol.* que j'a - do -  
 re, Je m'en rapporte à vo - tre goût! à vo - tre goût!

(LESCAUT prend tous les objets qu'on lui donne et paie tout le monde)

Sop.  
Tenez! monsieur tenez; pre - nez!  
 Ténors.  
Tenez! monsieur tenez, pre - nez!  
 Basses.  
Tenez! monsieur tenez, pre - nez!

1

LESCAUT

A quoi bon l'é-co-nomi-e Quand on  
 a trois dés en main, — Et que l'on sait le che-  
 -min De l'hôtel de Transyl-va-ni-e! A quoi bon!..  
 — à quoi bon l'é-co-nomi-e!..  
 A quoi bon, — à quoi bon l'é-co-nomi-  
 - - e!..

Sop. MARCHANDES.

All<sup>o</sup> animato.

Tenez! monsieur!

Ténors.

MARCHANDS.

Tenez! mon-

Basses.

Tenez! mon-

1

I..

Assez!.. as -

Tenez! prenez! Tenez! pre-nez!

-sieur Tenez! prenez! Tenez! pre-nez!

-sieur Tenez! prenez! Tenez! pre-nez!

Andantino *dim.* *p* (avec sentiment)

-sez!.. O Ro-sa-lin - de, II

me faudrait gravir le Pin - de, Pour te chan - ter comme il cou -

*più f*

-vient! Que sont les sul-ta-nes de l'In - - de Et

les Armide et les Clo - rin - - de, Près de

toi, que sont - el - les? Rien... rien du tout, rien du tout, rien du

*pp* *presque parlé*

*rf* *p*

tout!.. O ma Ro-sa-lin - de, Je veux gravir le

*mf* *dim.* *p* *rall.*

Pin - de Pour te chanter comme il convient Ma Rosalind -  
*dot.*

- de! Ma Ro\_salin - - - - - delma Ro\_salin <sup>3</sup>

All.<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Tempo

- te! Choi\_sir! choisir! non, ma  
 Tempo

foi! A quoi bon l'é\_co\_no\_mi\_e! Quand on  
 a trois dés en main Et que l'on sait le che -  
 - min De l'hôtel de Transyl\_va - ni - e! A quoi bon!

*tr* *Aud<sup>no</sup>* (avec sentiment)

A quoi bon l'éco\_nomi - - - e! Ap\_pro -  
 - chez!.. o - belles! appro\_chez!.. J'offre un bijou....

*rall.* *cresc.*

J'offre un bijou. J'offre un bijou pour deux - hai -  
 1<sup>o</sup> Tempo, All.<sup>o</sup> 3 9

- sers. SORTIE DE LESCAUT (Mouvement dans la foule)

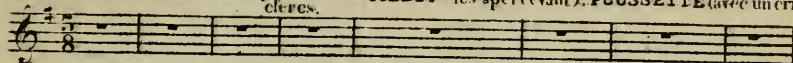
A.



(POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE

parmi la foule causant avec les petits-  
clercs.

GUILLOT (les apercevant). POUSSETTE (avec un cri)



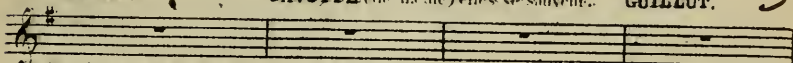
MUSIQUE DU BAL.

Bonjour! Poussette! - Ah! ciel!...

GUILLOT. 2

JAVOTTE (de même) elles se sauvent.

GUILLOT. 3



- Bonjour, Javotte!...

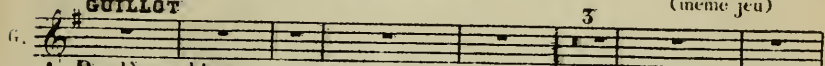
- Ah! Dieu!...

- Bonjour Rosette!...

GUILLOT

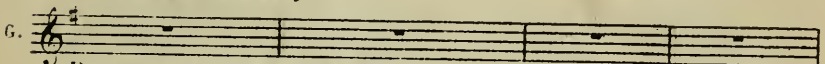
3

(même jeu)

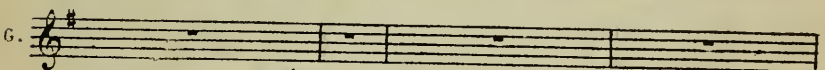


Par là, morbleu

Elles me plantent là! Coquine!... Péronnelle!... Et j'en avais pris trois

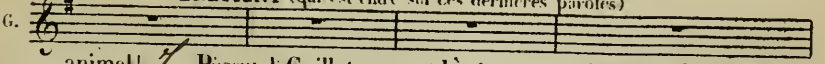


Pourtant il me semblait Pouvoir compter, si l'une me trompait, Qu'une autre



au moins serait fidèle! La femme, est, je l'avone, un méchant

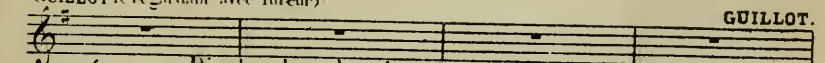
BRETIGNY (qui est entré sur ces dernières paroles)



animal! Pas mal, Guillet, ce mot là n'est pas mal! Mais il n'est pas de vous!

GUILLOT le regardant avec fureur)

GUILLOT.

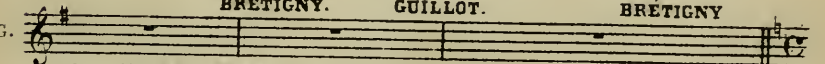


BRETIGNY. Dieu! quel sombre visage! Vous aura fait des traits... - Javotte,  
Dame Javotte, je le gage

BRETIGNY.

GUILLOT.

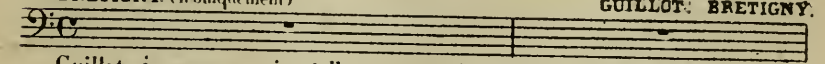
BRETIGNY



c'est fini! - Et Poussette?.. - Poussette aussi!.. - Vous voilà libre alors?..

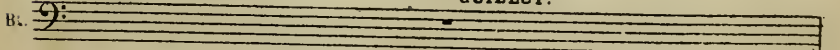
BRETIGNY (ironiquement)

GUILLOT. BRETIGNY.



Guillet, je vous en prie n'allez pas m'enlever Maçon! - Vous enlever.. - Non,  
(Suppliant de même)

GUILLOT.



jurez-moi que non!..

- Laissons cette plaisanterie!

## GUILLOT

Mais dites-moi, mon cher, ou m'a conté  
 A propos de Manon, que vous ayant prié  
 De faire venir l'opéra chez elle,  
 Vous avez en dépit des larmes de la belle,  
 Répondu non.

## BRÉTIGNY

C'est très vrai, la nouvelle  
 Est exacte;  
 GUILLOT 1  
 Il suffit; souffrez que je vous quitte.  
 Pour un instant;...mais je reviendrai vite.

GUILLOT. All<sup>o</sup> mod.<sup>o</sup>

(Il sort en se frottant les mains et en fredonnant)

2 Dig et dig et don! Dig et dig et don! On te

la pren-dra ta Ma-non!.. Dig et dig et

*poco rall.*  
 don! On te la prendra ta Ma-non!

All<sup>o</sup>. brillante (non troppo) LES PROMENEURS et LES MARCHANDS reviennent)

Sop. MARCHANDES ET BOURGEOISES.

9 *p*

Ténors. 9

MARCHANDS.

Basses. 9

Voici les é-lé-

- gan - - - tes!

*p*

Voi-ci les é-lé-gan - - - *p*

Voi-ci les é-lé-

Les belles in-dolen - - -

- tes!

Les bel-les in-do-

- gan - - - tes!

- tes! *mf* Maitresses des cœurs! Aux regards vain-

- len - - - tes!

Aux regards vainqueurs!

- queurs!... - - - Voi-ci les é-lé-

- gan - tes!  
Voi-ci les é-lé-gan - tes!

Voi-ci les é-lé-

Aux re-gards vain -  
Aux re-gards vain -  
- gan - tes! Aux re-gards vain -

(MANON parait, BRÉTIGNY l'accompagne ainsi

- queurs!  
- queurs!  
- queurs!  
que plusieurs jeunes seigneurs)

MARCHANDS.

BOURGEOIS.

(entr'eux)

Quelle est cet-te prin-ces-se?.

## MARCHANDES (aux promeneurs)

MARCHANDS (de même)

Eh!

C'est au moins u - ne Du - ches - se!..

Ne savez-vous pas son nom?.. C'est Ma - non!

C'est Ma -

C'est Ma -

C'est la bel - le Ma - non!

non!

BOURGEOIS et MARCHANDS.

non!

Voi - ci les é - lé -

BOURGEOISES et MARCHANDES.

Voi - ci les é - lé - gau - tes!

Voi - ci les é - lé -

- tes! Les belles in-do-  
 Les belles in-do-len  
 - gan - - - - - tes!

- leu - - - - - tes, Aux regards vain-  
 - tes, maitresses des cœurs!  
 Aux regards vainqueurs!

BRETIGNY.

(à MANON)

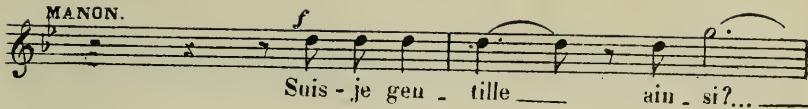
Ra - vis -  
 - queurs!

- san - te Ma-non!  
 Ra-vis-san-te Ma-non!  
 Ra-vis-sau-te Ma-non!

*(Avec empressement)* All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>

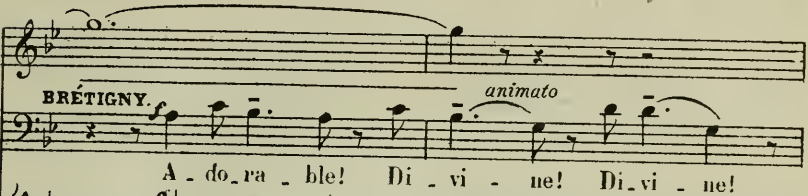
SEIGNEURS.  
*(Avec empressement)*

MANON.

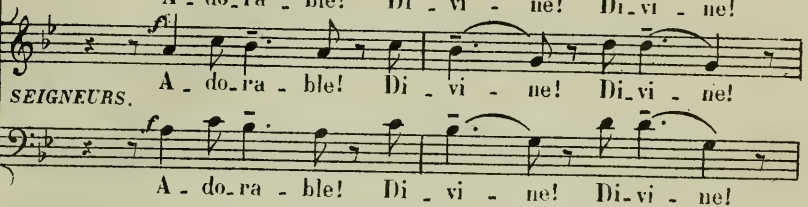


M.

BRETIGNY.



SEIGNEURS.

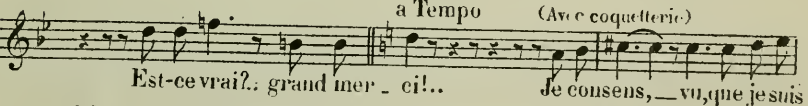


A - do - ra - ble! Di - vi - ne! Di - vi - ne!

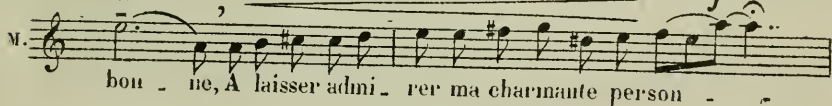
M.

a Tempo

(Avec coquetterie)

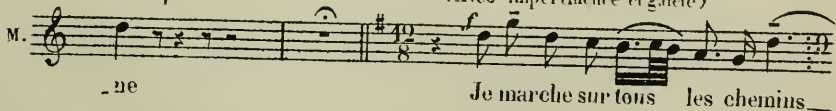


dol.

All<sup>o</sup> maestoso.

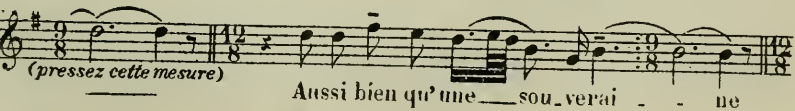
a Tempo

(Avec impertinence et gaieté)



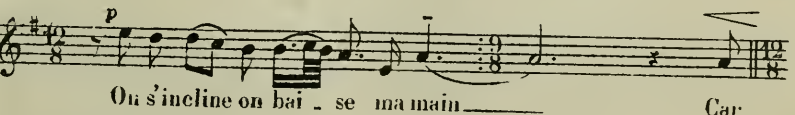
M.

(pressez cette mesure)

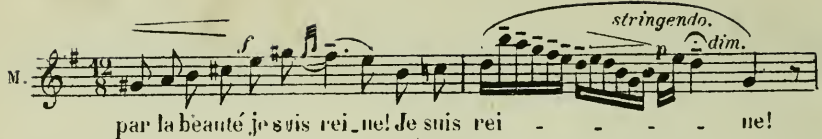


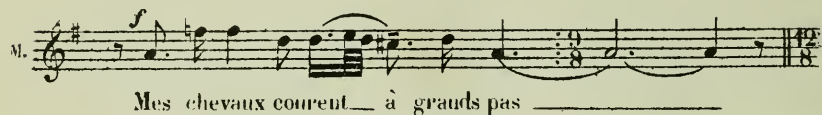
M.

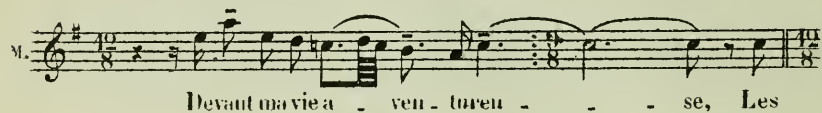
p

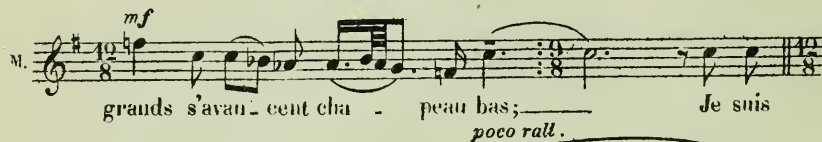


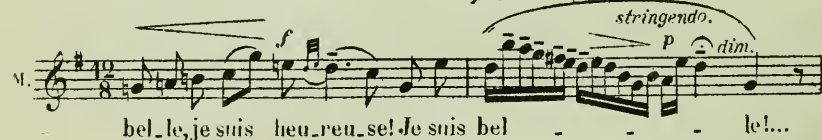
Poco rall.

M.  par la beauté je suis rei ne! Je suis rei ne!

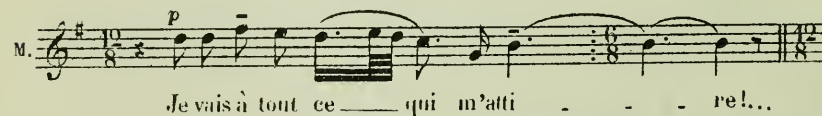
M.  Mes chevaux courent à grands pas

M.  Devant ma vie aventureuse, Les

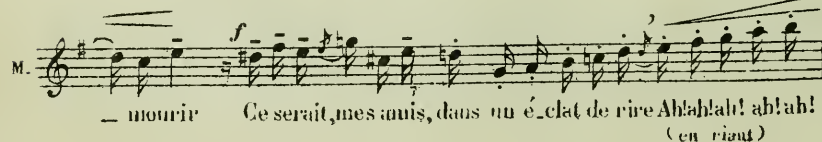
M.  grands s'avancent chaque bas; Je suis

M.  bel le, je suis heureux! Je suis bel le!

M.  Autour de moi tout doit fleurir!

M.  Je vais à tout ce qui m'attire!

M.  Et si Ma non devait jamais

M.  mourir Ce serait, mes amis, dans un éclat de rire Ah! ah! ah! ah!

(en riant)





1

## MANON (à BRÉTIGNY)

Et main\_ te \_ nant... réstez seul un instant;

## BRÉTIGNY (galamment)

Je veux faire i \_ ci quelqu'em \_ plette... A \_ vec

vous dis \_ parait tout l'é \_ clat de \_ la fé \_ tel! Ravis \_

\_ san\_ te Manon!... A \_ vec vous dispa \_ rait tout l'éclat de la fé \_

## MANON.

\_ tel!.. U \_ ne fa \_ deur! C'est du dernier galant!

3. Ou n'est pas grand Seigneur sans être un peu po \_

Tempo 1<sup>o</sup>

(MANON s'éloigne et se dirige vers les petites boutiques du fond, escortée des curieux qui sortent peu à peu)

\_ é \_ \_ tel!...

Sop.

PROMENEURS, MARCHANDS et MARCHANDES Voi \_ ci les é \_ lé \_

Ténors.

Basses.

- gan - - - tes!

*p* Voi-ci les é-lé-gan - - -

*p* Voi-ci les é-lé-

*p* Les belles in-dolen - - -

*p* Les belles in-do-

-tes!

- gan - - - tes!

*mf* -tes! Maitres-ses des cœurs!

*mf* Aux re-gards vain-

len - - - tes!

Aux regards vainqueurs!

*dim.* - queurs!

LA MOITIÉ (en s'éloignant)

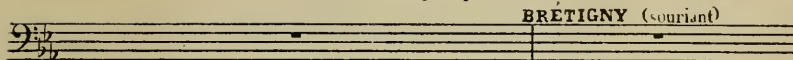
*pp* Les élégan-tes!

ENCORE MOINS.  
(de même)

*pp* Les é-lé-gan-tes!

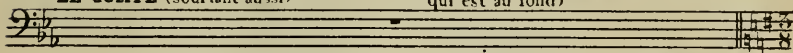


(MANON s'éloigne après avoir entendu ces derniers mots)



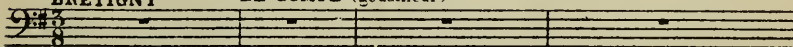
et ce soir en Sorbonne,  
Il prononce un discours.

Abbé! cela m'étonne;  
Un pareil changement...

**LE COMTE** (souriant aussi)(Montrant MANON  
qui est au fond)

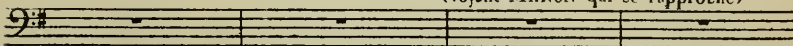
C'est vous qui l'avez fait,  
En vous chargeant de briser net  
L'amour qui l'attachait à certaine personne...

**BRETIGNY LE COMTE**  
\_ Plus bas!... \_ C'est elle?...

All<sup>to</sup>**BRETIGNY LE COMTE** (gouailleur)

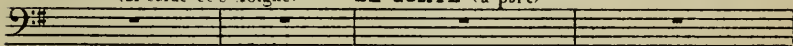
- Oui, c'est Manon! - Je devine alors la raison Qui vous fit, avec tant

(voyant MANON qui se rapproche)



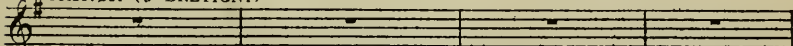
de zèle, Prendre les intérêts de mon fils... Mais pardon, Elle veut vous

(Il salue et s'éloigne)

**LE COMTE** (à part)

parler...

- Elle est vraiment fort belle!

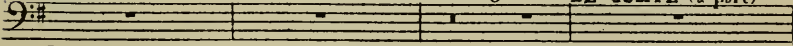
**MANON** (à BRETIGNY)

Je voudrais, mon ami, avoir un bracelet pareil à celui-ci... Je ne puis le trouver...

**BRETIGNY**

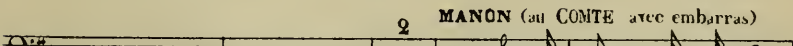
(Il salue LE COMTE et sort)

3

**LE COMTE** (à part)

3 C'est bien, je vais moi-même...

Elle est charmante et

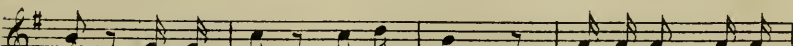


je comprends qu'on l'aime!...

2

**MANON** (au COMTE avec embarras)

mf Par-dou... Mais j'étais



là... près de vous, à deux pas... J'en tendais... malgré

M. *dim.* *p*  
 moi... Je suis très eu - ri - eu - se...

LE COMTE (souriant)

1 → - C'est un pe - tit dé - faut... très pe - tit... i - ci - bas...  
 (saluant, voulant s'éloigner) MANON (se rapprochant)

le C. *mf*  
 2 Ma - da-me!... Il s'a - gis - sait... d'une his -

LE COMTE MANON (contenant son émotion)  
 (étonné)

M. *p*  
 - toi - re... amou - reuse? - Mais oui... - C'est que je crois... Par -

M. *più f*  
 - donnez-moi, je vous en pri - e... Je crois... que cet ab - bé... Des Grioux...

LE COMTE MANON

M. au - tre - fois... aimait... - Qui donc?... - Elle é - tait mon a -

LE COMTE

MANON (avec une émotion croissante)

M. - mi - e - Ah!.. très bien... - Il l'ai - mait

M. et je voudrais sa - voir... Si sa rai - son sor - tit victo - ri -

M. - eu - se... Et si de l'oubli - euse Il a pu parve -

M. *cresc.* *f* *dim.* *poco rall.*  
 - nir à chas - ser de son cœur... le cru - el *p* sou - ve -

## Plus lent (Andantino)

M. *uir?... légèrement et cependant avec expression*

LE COMTE *p*

Faut-il donc sa - voir tant de cho - ses?...

le C. *più f*

Que de - vien - nent les plus beaux jours... Où

le C. *p* *dim.*

vont - les pre - miè - res amours, Où vo - le le parfum des

Un peu plus animé

MANON (à part)

*p* *dol.*

Mon Dieu!... mon Dieu!... donnez - moi le cou -

ro - ses?..

M. *poco rall.*

- ra - ge De tout o - ser lui de - man - der!... Mon

le C. *poco rall.*

I - guo - rer n'est-il pas plus

Plus lent (1<sup>o</sup> Tempo)

M. *dim.*

Dien, donnez-moi le cou - ra - ge De tout o - ser lui de - man -

le C. *f* *dim.*

'sa - ge, Au pas - sé pourquoi s'attar - der?...

All<sup>to</sup> 1<sup>er</sup> Mouvt. *mf*

M. *mf*  
- der! Un mot en - co-re!.. A-t-il souf -

M. *p*  
fert de son ab - sen.ce?.. Vous a-t-il dit parfois son nom?...  
**LE COMTE** (la regardant fixement)

*p*  
Ses lar - mes cou - laient en si - len - ce...

**MANON** (très émue) **LE COMTE** **MANON**  
L'a-t-il mau - dite, en pleu - rant?... - Non! - Vous a-t-il

**LE COMTE**  
*dim.* (après avoir hésité)  
dit que la par - ju - re L'avait ai - mé?... *p* - Son

*dim.* **MANON**  
*mf*  
cœur gué - ri de sa bles - su - re S'est refer - mé!... Mais de -

**LE COMTE** (légèrement et avec intention) *più f*  
*p*  
puis?... - Il a fait ain - si que votre a - mi - e, Ce que

**le C.**  
Fon doit faire i - ci - bas, Quand on est sa - ge, N'est-ce

**le C.** **MANON** (douloureusement)  
pas?... On ou - bli - el.. - On ou - bli *dim.* el.. *mf*

(**LE COMTE** salue respectueusement et se retire)

**M.** *3* (à elle-même) *2*  
**MANON** *3.* *p* On ou - bli - el.. *mf*



SEIGNEURS et ÉLÉGANTES - PROMENEURS, MARCHANDS et MARCHANDES.  
 BRÉTIGNY - GUILLOT accompagnés de quelques amis, puis LESCAUT.  
 (Orchestre dans la salle)

All<sup>to</sup>. brillante

4 BRÉTIGNY (on rit) GUILLOT

1 Répondez-moi, Guillot! \_ Jamais! Mais rira bien qui rira le dernier!

BRÉTIGNY GUILLOT

\_ M<sup>r</sup> de Morfontaine, Vous allez tout me dire! \_ A vous, mon ami, rien!

(se tournant vers MANON) BRÉTIGNY GUILLOT

Mais à vous, ô ma Reine! \_ Plait-il?... \_ Eh bien! oui...

l'Opéra que vous lui refusiez... Il sera dans un instant... ici.

(à MANON)

BRÉTIGNY \_ Je dois rendre les armes!... 3. Vous êtes triste!...

MANON BRÉTIGNY MANON Più mosso

Oh! non!.. \_ On dirait que des larmes... 4. Folie!...

GUILLOT (à MANON) *f* *Aud<sup>no</sup> con moto*

5. - Allons, Manon, Approchez, s'il vous plaît,

(avec importance)

6. On va dan-ser pour vous no-tre nou-veau bal.

(à LESCAUT)

LESCAUT

(vivement empressé)

G. - let! **1** Les - caut, ve - nez! **2** - Je suis là pour vous

L. **GUILLOT**  
plai - re... - Veuil - lez... le tout est à mes

G. frais, A ce qu'on donne à boire au po - pu -

G. (tirant sa bourse) **LESCAUT** (prenant la bourse et saluant)  
- lai - re... **3** Combien?... **4** - Nous compterons après!.. **5**

Sop. SEIGNEURS, PROMENEURS, MARCHANDS et MARCHANDES.

Large

*f*

Ténors

Voi-ci l'O-pé-ra! Voi-ci l'O-pé -

*f*

Voi-ci l'O-pé-ra! Voi-ci l'O-pé -

Basses. BRÉTIGNY, LES SEIGNEURS (avec les Ténors et les Basses)

*f*

Voi-ci l'O-pé-ra! Voi-ci l'O-pé -

*ff* **2**

- ra! Voi-ci l'Opé-ra! l'Opé - ra!

*ff* **2**

- ra! Voi-ci l'Opé-ra! l'Opé - ra!

*ff* **2**

- ra! Voi-ci l'Opé-ra! l'Opé - ra!



B.

le ballet de l'Opéra! C'est un plaisir...

le ballet de l'Opéra! C'est un plaisir...

le ballet de l'Opéra! C'est un plaisir...

le ballet de l'Opéra!

le ballet de l'Opéra!

le ballet de l'Opéra!

B.

- sir... de souveraine! Et sourit...

de souveraine! Et sourit...

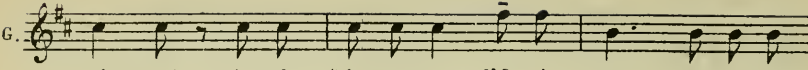
- sir... de souveraine!

C'est un plaisir...

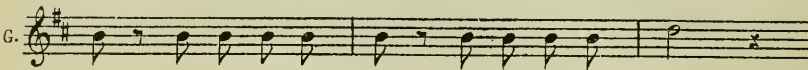
C'est un plaisir...

C'est un plaisir...

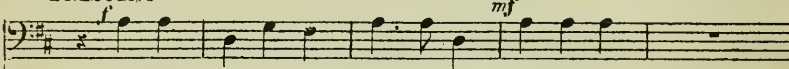


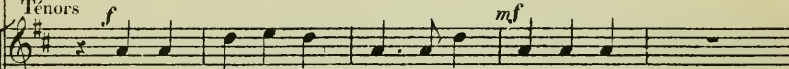
G.  *f* - rai - ne! A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra Et sou bal -

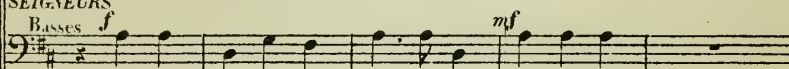
G.  (En imitant le mouvement des danseurs) *f* - let au Cours - la - Rei - ne! Mon ri - val en - ra - ge -

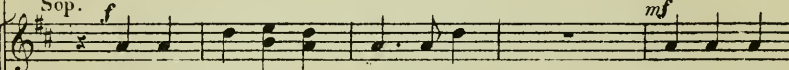
G.  - ral. Il en - ra - ge - ral. Il en - ra - ge - ral.

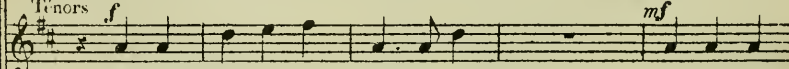
## BRÉTIGNY

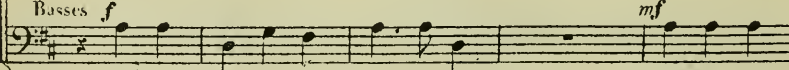
*f*  *mf* A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra! Mais Guillot...

Ténors *f*  *mf* A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra! Tout Pa - ris...

SEIGNEURS  
Basses *f*  *mf* A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra! Tout Pa - ris...

Sop. *f*  *mf* LA FOULE A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra! Tout Pa - ris

Ténors *f*  *mf* A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra! Tout Pa - ris

Basses *f*  *mf* A - voir fait ve - nir l'O - pé - ra! Tout Pa - ris

*f* Poco a poco rall.

B. se ruine - ra!... C'est le ballet de l'O-pé - ra!

en parle - ra!... C'est le ballet de l'O-pé - ra!

en parle - ra!... C'est le ballet de l'O-pé - ra!

en parle - ra! C'est le ballet de l'O-pé - ra!

en parle - ra! C'est le ballet de l'O-pé - ra!

en parle - ra! C'est le ballet de l'O-pé - ra!

*f* Poco a poco rall.

en parle - ra! C'est le ballet de l'O-pé - ra!

*f* en parle - ra! C'est le ballet de l'O-pé - ra!

*f* en parle - ra! C'est le ballet de l'O-pé - ra!

*Tei*

1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> ENTRÉES (ORCHESTRE)  
4<sup>e</sup> ENTRÉE

And<sup>mo</sup> con moto (A part à elle-même pensive et troublée)

MANON

*1. 2. 3. 4. 5*

*5* Non... Sa vie à la

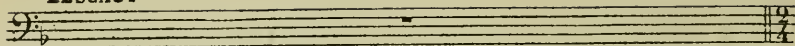
M. mien . ne, est pour ja . mais li - é - e! - Il ne peut m'avoir oubliée...

(Voyant LESCAUT près d'elle) LESCAUT (Se préparant à partir) MANON

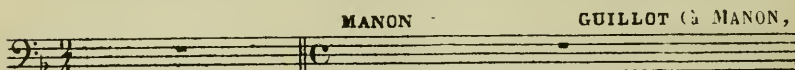
*elle se  
Crie et Vient  
très peu malade*

Ma chaise, mon cousin... - Ou faut-il vous porter, cousine? - A S<sup>t</sup> Sulpice!

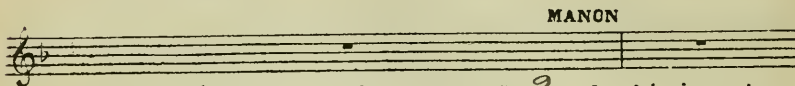
## LESCAUT



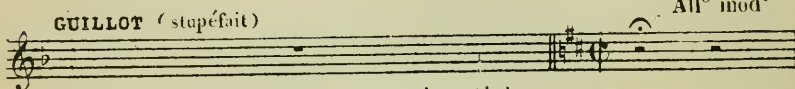
- Quel est-ce bizarre caprice?... Pardonnez-moi de me faire répéter...



A S<sup>t</sup> Sulpice?... - A S<sup>t</sup> Sulpice!... Eh bien,



maîtresse de ma vie?... Qu'en dites-vous?... - Je n'ai rien vu!...



- Rien vu!... voilà le prix de ma galanterie!...  
Est-ce là ce qui m'était dû?...

## Sop. PROMENEURS - MARCHANDS et MARCHANDES.

*ff*  
Ténors *ff*  
Basses *ff*

C'est fête au Cours - la - Reine! On y danse, on y boit, à la santé du Roi! On y danse, on y boit A

boit, à la santé du Roi! On y danse, on y boit A

boit, à la santé du Roi! On y danse, on y boit A

boit, à la santé du Roi! On y danse, on y boit A



*cresc.* *r. ff*

la santé du Roi, A la santé du Roi! \_\_\_\_\_

la santé du Roi, A la santé du Roi! \_\_\_\_\_

la santé du Roi, A la santé du Roi! \_\_\_\_\_

*fff* RIDEAU (le Chœur continue rideau baissé)

\_\_\_\_\_ C'est fête au Cours-la - Rei -

\_\_\_\_\_ C'est fête au Cours-la - Rei -

\_\_\_\_\_ C'est fête au Cours-la - Rei -

*4* *2* *Large*

- ne! C'est fê - te!

- ne! C'est fê - te!

- ne! C'est fê - te!

Fin du 1<sup>r</sup> Tableau du 3<sup>e</sup> Acte.

## ACTE III

2<sup>d</sup> TABLEAU2<sup>d</sup> TABLEAU

## LE PARLOIR DU SÉMINAIRE DE SAINT SULPICE.

(G<sup>d</sup> ORGUE DERRIÈRE LE RIDEAU BAISSÉ) (ORCHESTRE)

And<sup>te</sup> tranquillo 5 9

(GRANDES DAMES et BOURGEOISES dévotés sortant de la chapelle du séminaire. Elles entrent avec animation)

All<sup>to</sup> animé  
1<sup>rs</sup> Sop. 9 *mf* (entr'elles, parlant de DES GRIEUX)

DÉVOTES. G<sup>des</sup> DAMES Quelle é - lo - quen -  
2<sup>ds</sup> Sop. et BOURGEOISES. 1 *mf*

E - ad - mi - rable o - ra -

- ce!.. Quelle a - bon - dan -  
- teur! Le grand pré - di - ca -

- ce!... E - ad - mi - rable o - ra - teur! Le grand pré -  
- teur! E - ad - mi - rable o - ra - teur!

- di - ca - teur! Quelle é - lo - quen -  
Le grand pré - di - ca - teur! Quelle é - lo - quen -

*f* *f>*  
 - ce! Ah! — L'admi - rable o - ra - teur! Le grand pré - di - ca -  
*f*  
 - ce! Le grand pré - di - ca -

*f*  
 - teur! L'admi - rable o - ra - teur! Le grand pré - di - ca - teur! —  
*f*  
 - teur! L'admi - rable o - ra - teur! Le grand pré - di - ca - teur! —

*pp*  
 ———— Quelle é - lo - quen - ce!  
*pp* *mf*  
 ———— Quelle é - lo - quen - ce! Et dans sa

*mf*  
 ———— Quelle dou - ceur, et quelle  
 voix quel - le dou - ceur!..

*f* *p*  
 flamme! En l'écoutant... La fer - veur pé -  
*f* *p*  
 Comme en l'écoutant... La fer - veur pé -

*mol.*  
 - nê - tre dou - ce - ment jusq'au foud de nos â - mes!..  
*mol.*  
 - nê - tre dou - ce - ment jusq'au foud de nos â - mes!..

**1**  
*f*  
 Ah!... ———— l'admi - rable  
 Ah!... ———— Quel o - ra - teur!

**Un peu retenu**  
 o - ra - teur! Le grand pré - di - ca - teur! **1<sup>er</sup> GROUPE**  
 Le grand pré - di - ca - teur! De quel art di - vin Il a dans sa

**2<sup>e</sup> GROUPE**  
 De quel art di - vin Il a dans sa thè - se,  
**3<sup>e</sup> GROUPE**  
 thè - se, Peint Saint Augustin Et Sainte Thé -

**4<sup>e</sup> GROUPE**  
*cresc.*  
 Peint Saint Augustin Et Sainte Thé - ré - se! C'est un fait cer -  
 ré - se!... Lui-même est un Saint!

*f* *dim.* *p*

- tain! Un Saint! N'est-ce pas ma chè -

*f* *dim.* *p*

Lui même est un Saint! N'est-ce pas ma chè -

a Tempo 1<sup>o</sup> Subito

*mf* *f*

- re! C'est cer - tain! C'est cer -

*mf* *f*

- re! C'est un Saint! C'est un Saint! C'est cer -

*pp* *pp*

- tain! C'est un Saint! un Saint!

*pp* *pp*

- tain! C'est un Saint! un Saint!

*faite au public  
à l'usage de  
leur.*

Andante

*p*

DES GRIEUX paraît C'est lui! c'est l'abbé des Grioux

*p*

C'est lui! c'est l'abbé des Grioux

*dim.*

Voyez comme il baisse les yeux!..

Les dévotés et les fidèles sortent peu à peu après avoir salué DES GRIEUX avec de profondes révérences

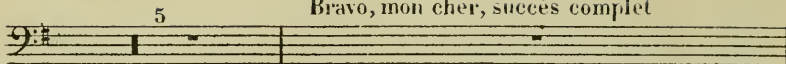
*dim.* *pp*

Voyez comme il baisse les yeux!..

1

LE COMTE.

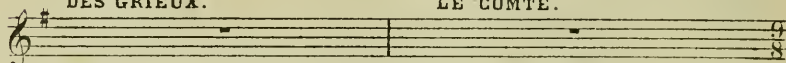
Bravo, mon cher, succès complet



Notre maison doit être fière  
D'avoir parmi les siens un nouveau Bossuet!

DES GRIEUX.

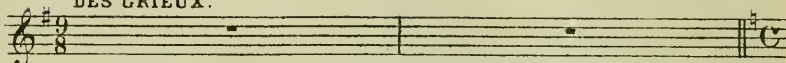
LE COMTE.



De grâce, épargnez-moi, mon père... Et, c'est pour de bon, Chevalier,  
(Silence) Que tu prétends au ciel pour jamais te lier?

And<sup>no</sup> espressivo.

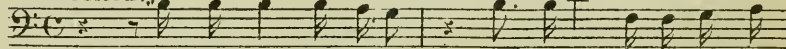
DES GRIEUX.



3

Oui, Je n'ai trouvé dans la vie Qu'amertume et d'égout...

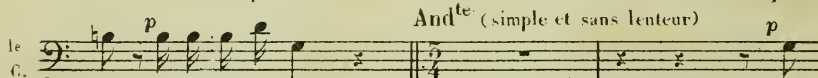
Moderato (avec une légère ironie)

LE COMTE. *f*

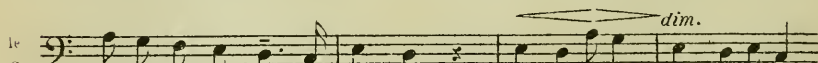
Les grands mots que voilà! Quel le route as-tu donc sui-



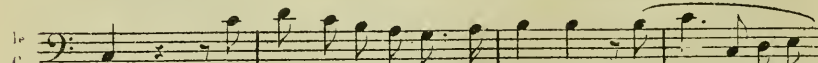
-vi-e, Et que sais-tu de cette vi-e Pour pen-



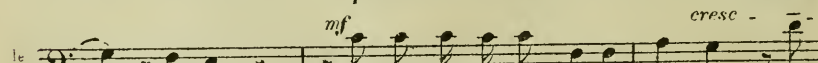
-ser..qu'elle finit là? E-



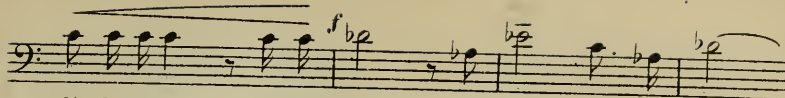
-pouse quelque bra-ve fil-le, Di-gne de nous, di-gne de toi



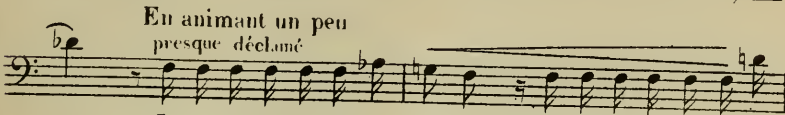
De-viens un pè-re de fa-mil-le Ni pi-re, ni meil-



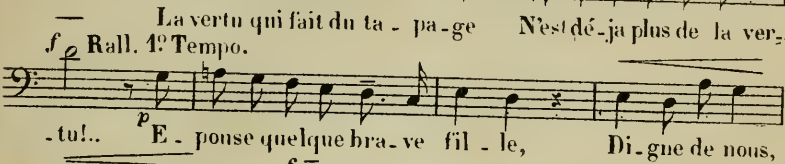
-leur que moi: Le ciel n'en veut pas davan-ta-gy; C'est

le  
C. 

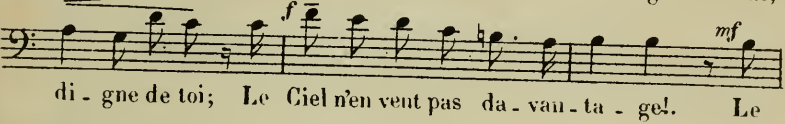
là le devoir, entends-tu? C'est là le de-voir, —

le  
C. 

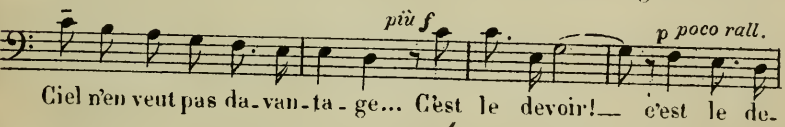
En animant un peu  
presque déclamé

le  
C. 

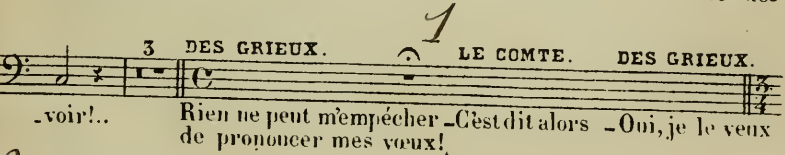
La vertu qui fait du ta - pa - ge N'est dé - ja plus de la ver -  
-tu!.. *p* E - pouse quelque bra - ve fil - le, Di - gne de nous,

le  
C. 

di - gne de toi; Le Ciel n'en veut pas da - van - ta - ge! Le

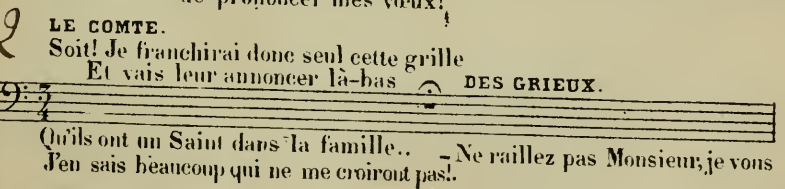
le  
C. 

Ciel n'en veut pas da - van - ta - ge... C'est le devoir! — c'est le de -

le  
C. 

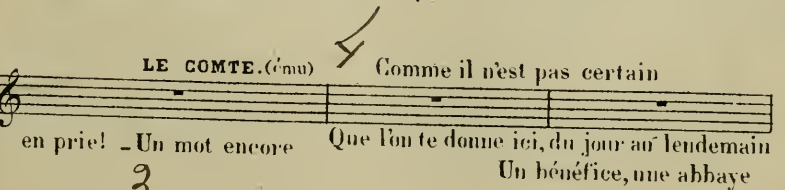
3 DES GRIEUX. LE COMTE. DES GRIEUX.

-voir!.. Rien ne peut m'empêcher — C'est dit alors — Oui, je le veux  
de prononcer mes vœux!

le  
C. 

2 LE COMTE.  
Soit! Je franchirai donc seul cette grille  
Et vais leur annoncer là-bas DES GRIEUX.

Qu'ils ont un Saint dans la famille.. — Ne raillez pas Monsieur, je vous  
J'en sais beaucoup qui ne me croiront pas!

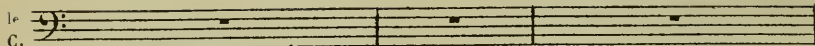
le  
C. 

3 LE COMTE. (ému) Comme il n'est pas certain  
en prie! — Un mot encore Que l'on te donne ici, du jour au lendemain  
Un bénéfice, une abbaye

1

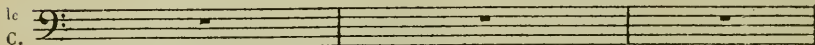
## DES GRIEUX. LE COMTE.

2



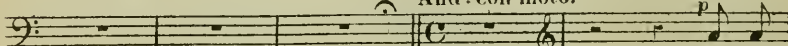
Je vais dès ce soir t'envoyer - Mon père... - C'est à toi, c'est ta part  
Trente mille livres... Sur le bien de ta mère;

## DES GRIEUX.

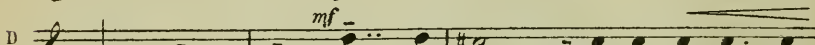


Et maintenant... adieu, mon fils, 4 - Adieu mon père!..

LE COMTE (se retournant avant de sortir) *And<sup>te</sup> con moto.* DES GRIEUX (seul)



- Adieu... reste à prier! - Je suis

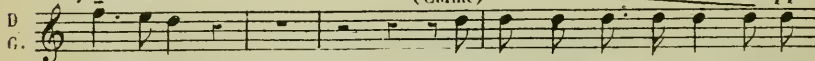


seul! *mf* Seul eu - fin!.. C'est le moment su -

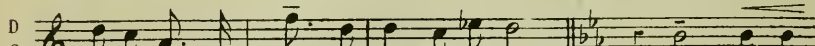
*poco rall.*

(Calme)

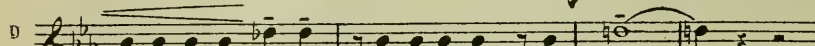
*pp*



- près - me Il n'est plus rien que j'ai - me Que

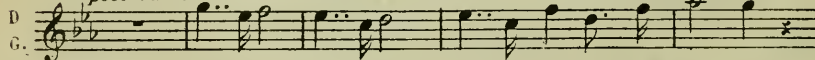


le repos sacré que m'ap - por - te la foi! 7. Oui, j'ai vou -

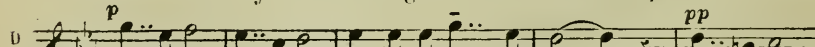


- lu mettre Dieu même Entre le monde et moi!.. *espressivo*

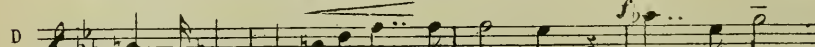
*poco rall. pp sostenuto cantabile.*



Ah! fuyez douce image à mon â - me trop chère,



Respectez un repos cru - el - lement ga - gné, - Et songez



si j'ai bu dans u - ne coupe a - mè - re, Que mon cœur



D  
G. *f*  
l'em-plirait de ce qu'il a sai-gné!... Ah! fuyez! fuy-

D  
G. *dim.* *p* *rall.* *a Tempo.*  
-ez!.. loin de moi!.. Ah! fuy - ez!.. —

D  
G. *f*  
1 Que m'impor-te la vi - e et ce semblant de gloi-re!..

D  
G. Je ne veux que chasser du fond de ma mé-moi-re... Un nom mau-

D  
G. *rall.*  
dit!.. ce nom... qui m'ob-sè-de... et pourquoi?..

And<sup>te</sup> religioso (sans lenteur)

LE PORTIER DU SEMINAIRE, DES GRIEUX (à lui même)

(Orgue)  
— C'est l'office! — J'y vais!.. Mon Dieu!..

D  
G. *mf* *p*  
De votre flamme pu - ri - fiez mon â - - me.. Et dis - si -

D  
G. - pez à sa lueur L'ombre qui passe encor — dans le fond de mon

D  
G. *1<sup>o</sup> Tempo.* *sostenuto.* *dim.*  
cœur!.. Ah! fuyez, douce i - mage,

D  
G. *sf* *f*  
à mon â - me trop chère!.. Ah! fuyez! fuy-

D  
G.

*dim.* *pp Poco rall.* (il s'éloigne lentement)

-ez!... loin de moi... Ah! fuy - ez!... — loin de

D  
G.

*dim.* (Il s'éloigne)

moi!... — loin — de moi!.. 1

## LE PORTIER DU SÉMINAIRE.

2 Il est jeune... et sa foi Parmi les plus belles  
Semble sincère... il a fait grand émoi De nos fidèles!

All<sup>o</sup> agitato.

(MANON paraît à demi voilée)

MANON. (avec effort) 3 Monsieur... je veux parler... à... l'Abbé... Des Grieux!...

LE PORTIER DU SÉMINAIRE. MANON. (lui donnant de l'argent) 6

Fort bien!... 4 Tenez! LE PORTIER DU SÉMINAIRE  
(salue et sort)

Stesso Tempo agitato. And<sup>te</sup> lento.

MANON.

5 Ces murs silencieux.. Cet air froid qu'on respire...

VI.

Pourvu que tout cela n'ait pas changé son cœur! Devenu sans pitié pour

VI.

Orgue au loin

une folle erreur Pourvu qu'il n'ait pas appris à mandire!..  
And<sup>te</sup> religioso

1<sup>re</sup> Sop.  
Ma-gni-fi-cat a - ni - ma me - a

2<sup>de</sup> Sop.  
*f* Ma-gni-fi - cat a - ni - ma me -

VOIX DANS LA CHAPELLE DU SÉMINAIRE  
(dans le lointain)

Ténors.  
*f* Ma-gni-fi - cat a - ni -

Basses.  
*f* Ma-gni-fi -

MANON. *Z* (Ecoutant)

Là-bas... on prie...

Do - mi-num, Et

- a Do - mi - num,

- ma me - a Do - - mi - num,

- cat a - ni - ma me - a Do - minum, Et ex - ul -

## MANON

1  
Ah... je voudrais prier!..

ex - ul - tavit

Et ex-ul-ta - vit

Et ex - ul - tavit

Et ex.ul.

- tavit

Et ex - ul - tavit

Spi - ri - tus me - - - us, Spi - ri -

Et ex - ul - ta - vit Spi - ritus, Spi - ri - tus

- ta - vit Spi - ritus me - - - us, Spi - ri -

Et ex - ul - ta - vit Spi - ri - tus, Spi - ri -

MANON.

Stesso Tempo

1  
*mf*

Par-don-nez -  
 - tus me - us.  
 me - us.  
 - tus me - us.  
 - tus me - us.

M. moi, Dieu de tou-te puis - san - ce, Par donnez -

M. moi, Dieu de tou-te puis - san - ce, Car si

M. jò - se vous suppli-er, En implo - rant votre clémen - ce,  
 En serrant peu à peu le mouvement.

M. Si ma voix - de si bas... peut monter jus-qu'aux

*très expressif, sans retenir*

M. *mf*  
cieux... ah! C'est pour vous deman-

M. *p*  
-der le cœur de Des Grieux!.. Pardonnez-moi, mon Dieu pardonnez-

M. *dim. pp a Tempo 1<sup>o</sup>*  
moi! mon Dieu!..

4<sup>e</sup> Sop. *rall. p*  
In De-o Sa-lu-

2<sup>d</sup> Sop. *p*  
lu-

*lu De-o*

VOIX DANS LA CHAPELLE DU SÉMINAIRE.

Ténors.

Basses.

MANON se détourne, elle est prête à défaillir.  
DES GRIEUX s'avance

(DES GRIEUX entre par le fond)

1

M. *Q*  
avec angoisse C'est lui!

*pp*  
-ta - ri me - o, Sa-lu - ta - ri me -

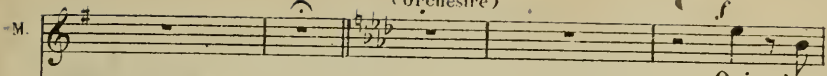
*pp*  
Sa - lu - ta - ri me - o, Sa-lu - ta - ri me -

*p* *pp*  
In De-o Sa - lu - ta - ri Sa-lu - ta - ri me -

*p* *pp*  
In De-o Sa-lu-ta - ri, Sa-lu - ta - ri me -

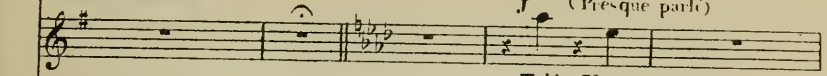
(Orchestre)

*p*

M. 

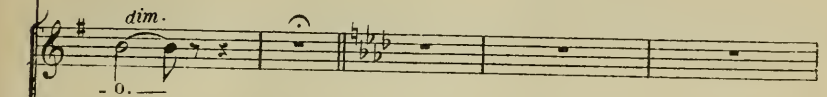
DES GRIEUX.

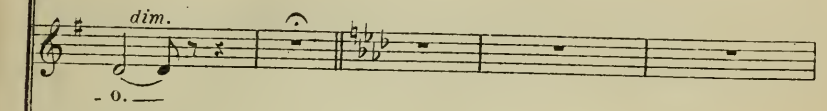
Oui.. c'est

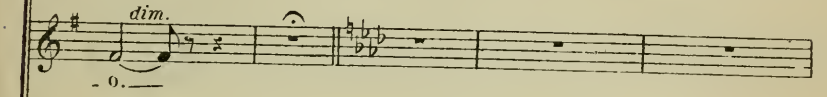


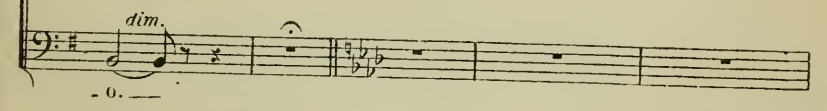
*f* (Presque parlé)

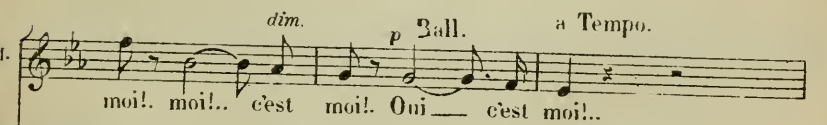
Toi! Vous!..

*dim.*  


*dim.*  


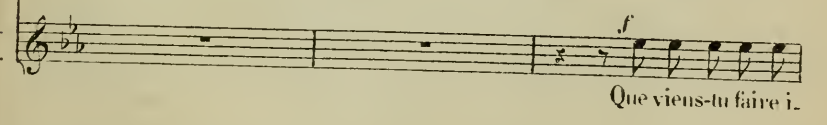
*dim.*  


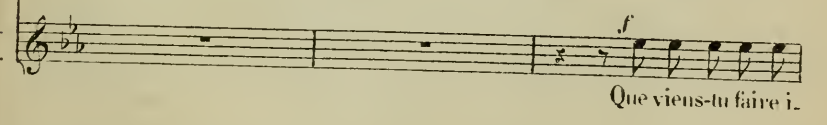
*dim.*  


M. 

*dim.* *p* *3all.* *a Tempo.*

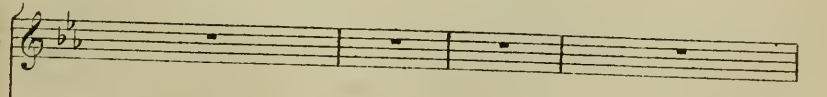
moi! moi!.. c'est moi! Oui — c'est moi!..

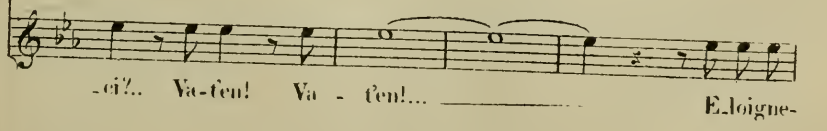
D. 

G. 

*f*

Que viens-tu faire i.

M. 



..ci?.. Va-t'en! Va - t'en!... E.loigne-

douloureux et suppliant.  
dim.

M. *f* Oui! — Je fus cruelle et cou - pa - ble  
D. G. toi!.. —

M. *cresc.* Mais rappe - lez - vous tant d'amour — Ah! dans ce regard qui m'ac -  
dol.  
ca - ble... Li - rai - je mon par - don, un jour! —

M. *dim.* — ca - ble... Li - rai - je mon par - don, un jour! —

M. *rall.* *a Tempo.* *f* *dim.* Oui! — Je fus cruelle et cou - pa - ble  
D. G. *f* E. loigne toi!...

M. *f* Ah! — rap - pe - lez - vous — tant d'a - mour! — Rap -

M. *rall.* *p* *a Tempo meno* - pelez - vous tant d'a - mour!  
DES GRIEUX *p* Nou! — ja - vais é - crit sur le sable

D. G. *cresc.* *f* *rall.* Ce rêve in - sen - sé d'un a -mour Que le ciel n'avait



Poco rall.

(avec amertume)

*dim.*

D  
G.

fait du - ra - ble Que pour un ins - tant pour un

a Tempo.

MANON.

*expressif.*

D  
G.

Oui! je fus cou - pa - - ble!

D  
G.

jour! J'a - vais é - crit sur le

M.

Oui! je fus cra - el - le...

D  
G.

sa - ble!... C'était un rê - ve!... que le ciel n'avait

*f rall.*

D  
G.

fait dura - ble Que pour un instant pour un jour!

All<sup>o</sup> agitato.

M.

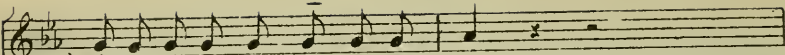
Ah! per - fi - de Ma - non! Si je me repen -

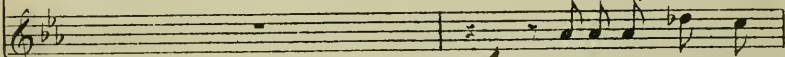
M.

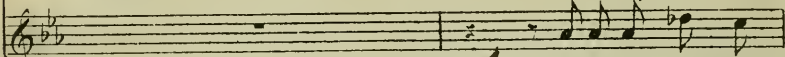
- tais... Est -

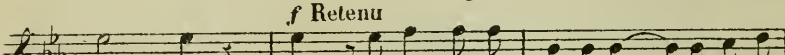
D  
G.

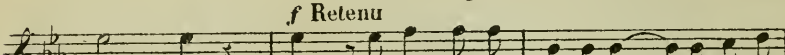
Ah! per - fi - del.. per - fi - del..

M.  ce que tu n'au-rais pas de pi - tié?... (l'interrompant)

D. 

G.  Je ne veux pas vous

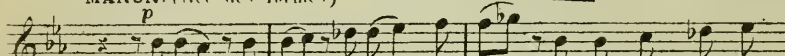
D.  *f* Retenu

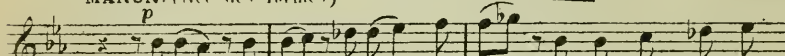
G.  croi - re... Non! vous ê - tes sor - tie enfin — de ma mé-

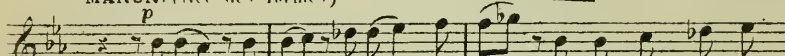
D.  a Tempo 1<sup>o</sup>

G.  - moi - re... Ain - si — que de mon cœur!...

MANON. (avec des larmes)

M.  Hélas! Hé-las l'oiseau qui fuit Ce qu'il croit l'es-cla-

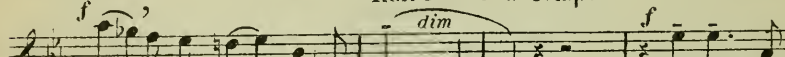
D. 

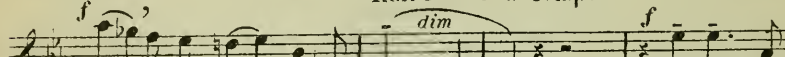
G. 

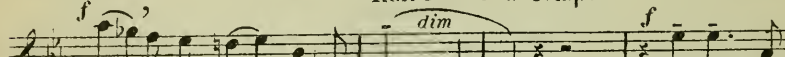
M.  -va - ge Le plus souvent la nuit... D'un vol dé-se-sé-pé-

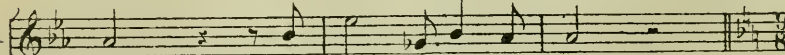
D. 

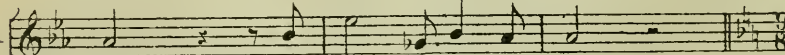
G.  Rall. - a Tempo.

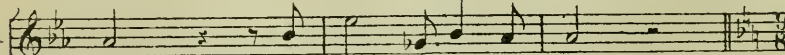
M.  -ré revient battre au vi - tra - - ge!.. 3 Pardon - ne

D. 

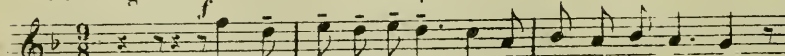
G. 

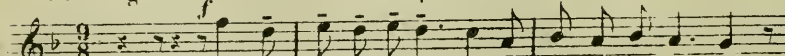
M.  moi!.. Je meurs a tes ge - noux...

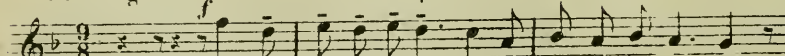
D. 

G.  Non!..

Aud<sup>no</sup> agitato. (avec élan et désespoir)

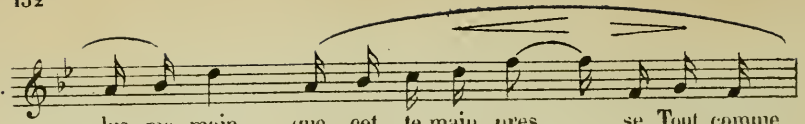
M.  Ah! rends moi ton amour Si tu veux que je vi - ve!..

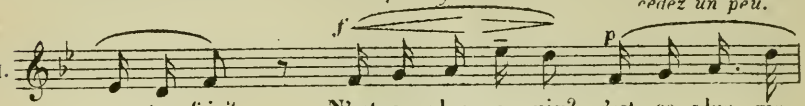
D. 

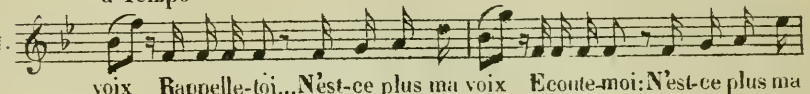
G. 

A.

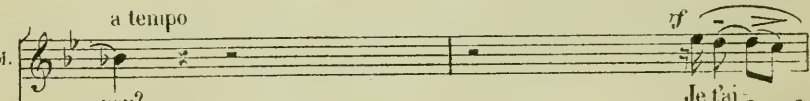
M. *f* Lest - il donc a ce  
 D. *f* nou! il est mort pour vous!..  
 G. *f* point que rien ne le ra - vi - vel. *Rall.* - *più dol.* - **1**  
 M. *f* Eleou - te  
 (Avec un grand charme et très caressant)  
 M. *dim.* *Andante lento.* - moi!.. Rappel - le - toi!.. **2** N'est - ce  
 M. *pp* plus ma main que cette main pres - se? N'est - ce plus ma voix? N'est - ce  
 M. *pp* - le pour toi plus une cares - se, Tout comme autrefois?.. Et ces  
 V. *pp* yeux ja dis pour toi pleins de char - mes Ne bril -  
 M. **3** lent - ils plus a travers mes lar - mes? Ne suis -  
 M. *En serrant.* - je plus moi?.. u'ai - je plus mon nom? Ah! re -  
 (sans respirer) a Tempo.  
 M. *dim.* *pp* - gar - de - moi! Re - gar - de - moi!.. N'est - ce

M.  plus ma main que cet te main pres se, Tout comme  
*expressif.* *cédez un peu.*

M.  au tre fois?... N'est-ce plus ma voix? n'est-ce plus ma  
a Tempo

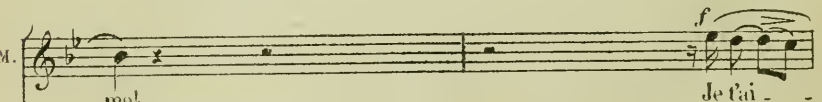
M.  voix Rappelle-toi... N'est-ce plus ma voix Ecoute-moi: N'est-ce plus ma

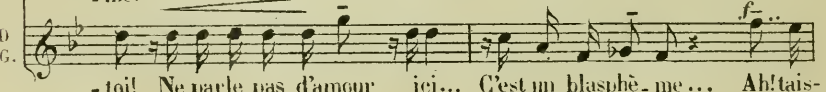
M.  voix? *dol.* *avec charme poco rall.* *expressif.* *f* *p* N'ai-je plus mon nom? N'est-ce plus Ma -  
a tempo

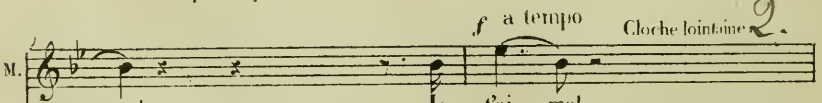
M.  - non? *f* Je t'ai -

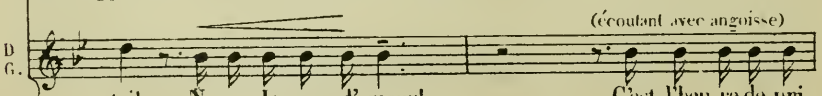
DES GRIEUX (dans le plus grand trouble)

M.  O Dieu! Sou\_tenez-moi dans cet instant suprême Ah! tais-

M.  - me! *f* Je t'ai -

D.  - toi! Ne parle pas d'amour ici... C'est un blasphème... Ah! tais-

M.  - me! *f* a tempo Cloche lointaine 2. Je t'ai - me!...

D.  - toi! Ne par-le pas d'amou! *(écoutant avec angoisse)* C'est l'heu-re de pri-

1

M. Non!.. Je ne te quitte pas!..

D. G. - er... On m'ap-pel - le là -

M. Non!.. Je ne te quitte pas! Viens!.. N'est - ce

D. G. - bas ...

M. plus ma main Que cet - te main pres - se, Tout comme

D. G. a tempo.  
(avec fièvre)

M. au - tre - fois!.. Et ces

D. G. *mf* (éperdu peu à peu)

M. Tout comme au - tre fois!..

D. G. 3

M. yeux, ja - dis pour toi pleins de char - mes, N'est - ce

D. G.

M. plus Ma - non?.. Ah! Re -

D. G. *f*

M. Tout comme autrefois... tout

D. G. 4

2

M. *pp* *Rall.*  
 -gar-de-moi! Ne suis-je plus moi? N'est-ce plus — Ma-  
 D.  
 G. comme autre fois!...

All.<sup>o</sup> (DES GRIEUX est ramené vers MANON  
 comme par une force invincible)

M. - non!..  
 D. (avec élan) *f*  
 G. Ah! Manon! Je ne veux plus lut-ter contre moi

M. (avec un cri de joie) *f*  
 D. Enfin!..  
 G. mê - - me!.. Et dus-sè-je sur moi fai - re crouler les

D. *expressif.*  
 G. cieux,.. 3. Ma vie est dans ton cœur, Ma vie est dans tes yeux!..

MANON. *And<sup>te</sup> espressivo.*  
 M. (avec exaltation et abandon) (il tombe dans les bras de MANON) (avec ardeur)  
 D. Je t'ai - me!  
 G. Ah! Viens! Ma non! Je t'ai - me! Je t'ai - me!

de la porte. Répète ce de nouveau  
 et sortez vivement.  
 Redouble d'ardeur vivement  
 Fin du 3<sup>e</sup> Acte.

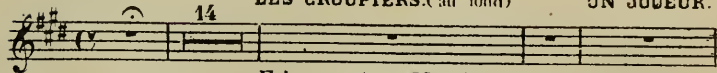
ACTE IV

L'HÔTEL DE TRANSYLVANIE.

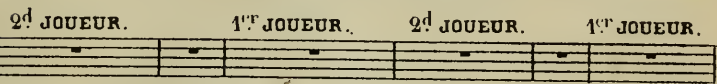
All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

LES GROUPIERS. (au fond)

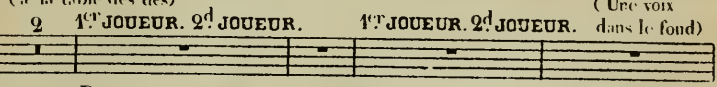
UN JOUEUR.



-Faites vos jeux Messieurs! - Mille pistoles!

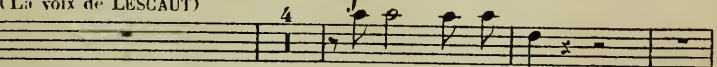


2<sup>d</sup> JOUEUR. 1<sup>er</sup> JOUEUR. 2<sup>d</sup> JOUEUR. 1<sup>er</sup> JOUEUR.  
-C'est tenu! - Je double!.. -Brelan! -C'est perdu!



(à la table des dés) 2 1<sup>er</sup> JOUEUR. 2<sup>d</sup> JOUEUR. 1<sup>er</sup> JOUEUR. 2<sup>d</sup> JOUEUR. (Une voix dans le fond)  
- Deux... - Cinq... - Sept... - Dix... - Cent louis...

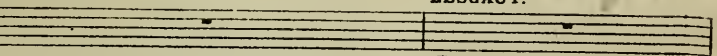
(La voix de LESCAUT)



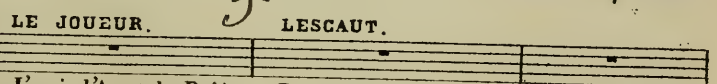
2 -Quatre-cents louis!... 3 Vivat!.. j'ai ga - gué

(UN JOUEUR)

LESCAUT.



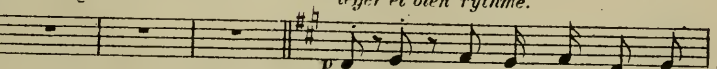
4 -Je vous jure que l'argent m'appartient! - Du moment qu'on l'assure Avec autant d'aplomb..



LE JOUEUR. LESCAUT.  
-J'avais l'As et le Roi!... -Recommençons alors,... Ça m'est égal à moi

(LES AIGREFFINS, qui ont quitté la table de Pharaon s'avancent discrètement en empochant l'argent)

LES AIGREFFINS. (Quelques-ténors)  
Stesso tempo.  
léger et bien rythmé.



(à demi voix et à part) Le jou - eur sans pru - den - ce



Li - vre tout au hazard; Mais le vrai sa - ge pen - se

*es vont debout aussitôt lui fait ses excuses et lui  
bourse la main  
Les aigrefins descendent avant scène Jordan*

Que jouer est un art! — Pour la rendre opportu - ne

Nous sa - vons sans dan - ger, Nous sa - vons sans dan -

- ger, Nous savons Quand il faut corriger l'er - reur de la fur -  
**LESCAUT** (En empochant l'argent)

Tout en jouant honnê - tement Je n'ai jamais fait autre -  
 - tu - - ne!

ment! Tout en jouant honnêtement Je n'ai jamais fait autrement!  
 (Il s'éloigne)

Toutes les trois se promènent en observant les JOUEURS et les AIGREFINS.

**POUSSETTE** (à part)

*mf* A Phô - tel de Transyl - va - ni - e,

**JAVOTTE** (à part)

*mf* A Phô - tel de Transyl - va - ni - e.

**ROSETTE** (à part)

*mf* A Phô - tel de Transyl - va - ni - e.



P. *p* Ac - courez tous, ou vous en pri - e,

J. *p* Ac - courez tous, ou vous en pri - e,

R. *p* Ac - courez tous, ou vous en pri - e,

P. *f* A l'hô - tel de Transyl - va - ni - - e,

J. *f* A l'hô - tel de Transyl - va - ni - - e,

R. *f* A l'hô - tel de Transyl - va - ni - - e,

P. *mf* Pas - sez vos jours... *pp* Pas - sez vos nuits...

J. *mf* Pas - sez vos jours... *pp* Pas - sez vos

R. *mf* Pas - sez vos jours... *pp* Pas - sez vos

P. *f* L'or vient tout seul aux plus bel - les!.. *f* Et c'est nous qui gagnons tou- *p*

J. nuits... Et c'est nous qui gagnons tou-

R. nuits... Et c'est nous qui gagnons tou-

R. -jours! toujours! tou - jours! toujours!

J. -jours! toujours! tou - jours! toujours!

R. -jours! toujours! tou - jours! toujours!

*B.* LES AIGREFINS, qui ont fait un tour, reviennent de l'autre côté

(à part)

*p* Le jou - eur sans pruden - ce Li - vre tout au hazard —

*f* Mais, *p* le vrai sa - ge pen - se *f* Que jouer est un art! —

*p* Pour la rendre opportune Nous savons, sans danger, Nous savons sans dan -

*p* - ger, Nous savons quand il faut cor - riger L'er - reur de la for -

## Stesso Tempo.

(LESCAUT revient, triomphant, les  
mains pleines de louis)

*dim.*  
- tu - - ne...

(Il est entouré par les AIGREFINS,  
et par POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE)

LESCAUT. (avec entrain)

*f* C'est i-ci que celle que j'ai -  
Un peu retenu.  
*p*  
L. - me A dai-gné fi - xer son séjour, Et je

*cresc.*  
L. vous di-rai quelque jour.. Certains couplets que j'ai moi-  
*poco rall.* *f* 1º Tempo (Bruit de Par, au fond)  
L. - même faits en l'honneur de notre a-mour!..

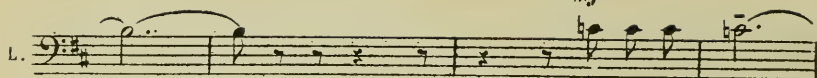
*p*  
L. Et c'est ce bruit, ce bruit char-mant Qui leur sert d'ac-  
L. - compa-gnement... *f* C'est ce bruit, ce bruit charmant!.

*p*  
L. Ce bruit... charmant...

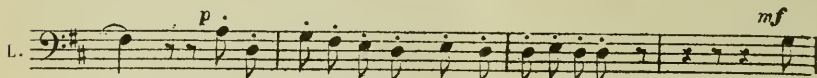
a Tempo mosso.

L. Qui lui sert d'ac - com - pa - gement!

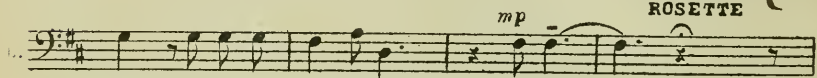
1



Cel - le que j'ai -



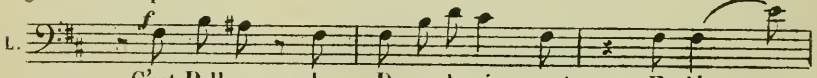
- me, ... Je me pique D'être pleinde discrétion!.. Pour..

POUSSETTE.  
JAVOTTE.  
ROSETTE

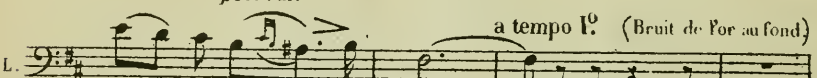
- tant... Jevousdi - rai sonnomp... Sonnom... Oui, son nom!..

3.

Un poco rit.

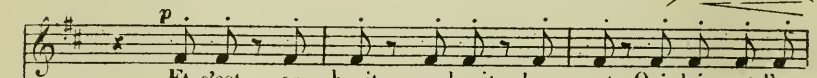


C'est Pallas, la Dame de pi - que!.. Et là s'ar -

*poco rall.*

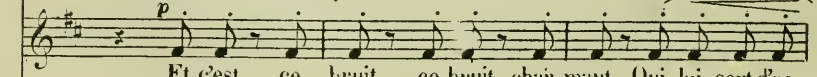
- rè - te ma - chan - son!..

POUSSETTE.

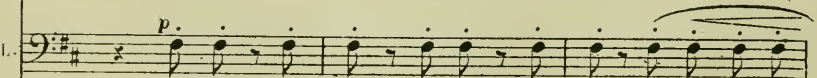


Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -

JAVOTTE et ROSETTE.

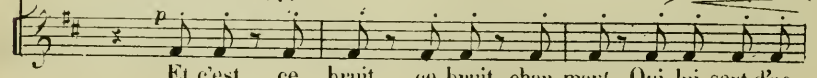


Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -



Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -

LES AIGREFFINS..



Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -

P. *- compa\_gnement!..* Ce

R. *- compa\_gnement!..* Ce

L. *- compa\_gnement!.. C'est ce bruit ce bruit charmant...*

*- compa\_gnement!..* Ce

P. bruit char\_mant...

R. bruit char\_mant...

L. Ce bruit... charmant...

bruit char\_mant...

*a Tempo mosso* *sans retenir* *1° Tempo All° mod<sup>to</sup>*

P. *Qui lui sert d'ac - com\_pa\_gnement -*

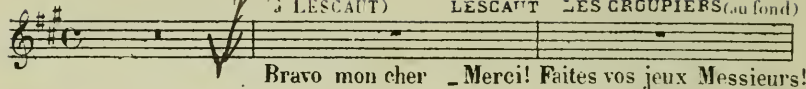
R. *Qui lui sert d'ac - com\_pa\_gnement -*

L. *Qui lui sert d'ac - com\_pa\_gnement -*

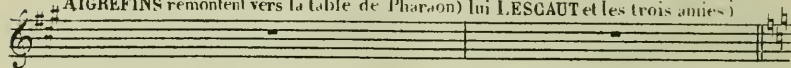
*Qui lui sert d'ac - com\_pa\_gnement -*

*Qui lui sert d'ac - com\_pa\_gnement -*

GUILLOT (vient d'entrer); LESCAUT) LESCAUT LES GROUPIERS (au fond)

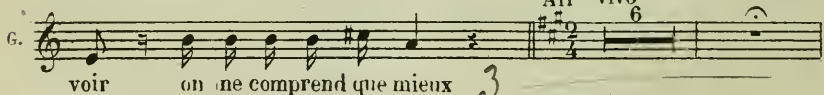
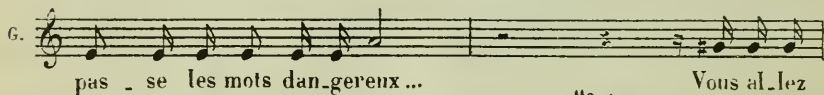
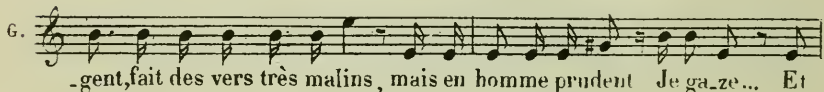
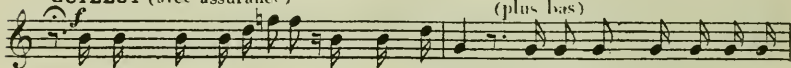


(Pendant que GUILLOT félicite LESCAUT les (Les JOUEURS ont recommencé le jeu au fond et GUILLOT a retenu auprès de AIGREFINS remontent vers la table de Pharaon) lui LESCAUT et les trois amis.)



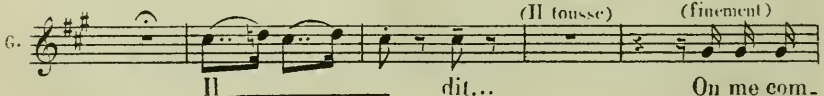
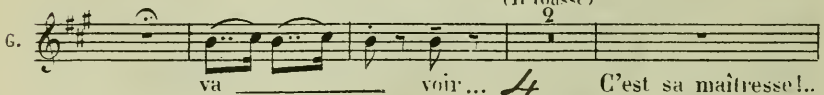
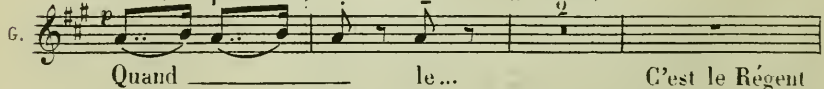
GUILLOT (avec assurance)

(plus bas)



GUILLOT (avec précaution)

(Il toussé) ☆



a Tempo

G. *p* *f*

De votre Al-tes - - - se! Tra la la! la la la! la la la la la  
(à ceux qui l'entourent)

G. *f* *p*

la! Tra la la la! tra la la la! Ah! c'est ba-din, c'est léger

POUSSETTE

*mf* Et l'on ne court au-cun dan-ger!

JAVOTTE et ROSETTE

*mf* Et l'on ne court au-cun dan-ger!

GUILLOT

*mf* Ah! c'est piquant! C'est ba-

LESCAUT

*mf* Et l'on ne court au-cun dan-ger!

G. *f* *p*

-din! c'est léger! Tra la la! la la la! la la la la la la la

POUSSETTE

Parlé *pp* GRAND TAPAGE

JAVOTTE et ROSETTE

Chut...  
Parlé *pp*

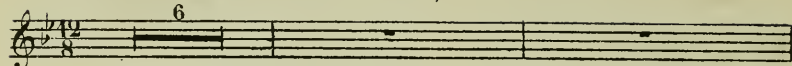
la! la la! la!  
Chut...  
Parlé *pp*

LESCAUT

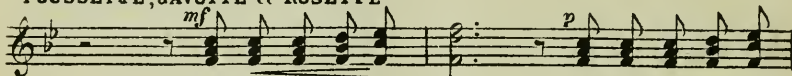
Chut...  
Parlé *pp*

Chut...

All<sup>o</sup> brillante (non troppo)  
(Entrée de MANON et de DES GRIEUX)



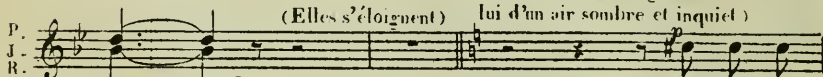
**GUILLOT** - Mais qui donc nous arrive et fait tout ce tapage!..  
**POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE**



C'est la bel - le Ma - non a - vec son che - va -

**DES GRIEUX** (regardant autour de  
lui d'un air sombre et inquiet)

(Elles s'éloignent)

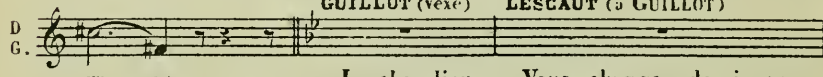


..lier ——— 2 M'y voi - ci 3

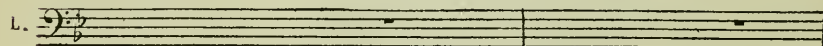


done!.. J'au - rais dû ré - sis - ter... Je n'en ai pas eu le cou -

**GUILLOT** (vexé) **LESCAUT** (à GUILLOT)

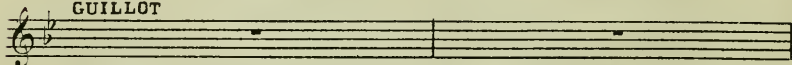


..ra - ge Le chevalier... - Vous changez de visage

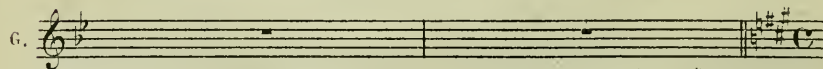


Et quelque chose, ici, paraît vous irriter..

**GUILLOT**



A bon droit je fais la grimace Car j'adorais Manon... et je

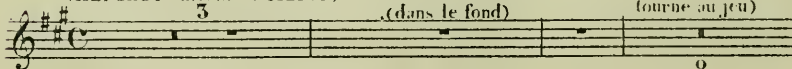


trouve blessant, Et froissant, Qu'elle en aime un autre à ma place!..

(LESCAUT entraîne GUILLOT)

**LES CROUPIERS**  
(dans le fond)

(Tout le monde re -  
tourne au jeu)



- Faites vos jeux  
Messieurs.

2



(MANON et DES GRIEUX sont  
restés seuls)

MANON. (MANON voyant que DES GRIEUX  
continue d'être triste s'approche de lui)

De ton

M. DES GRIEUX  
cœur, Des Grioux... suis-je plus sou-ve-rai-ne?.. Ma-

D. *And<sup>te</sup>* (avec la plus violente passion)  
G. - non!.. Ma - non splinx é - tou-nant, Vé-ri-

D. - ta-ble si-rè - - ne!.. Cœur trois fois fé-z mi-

D. - mi!.. Que je t'ai - me et te hais!.. —

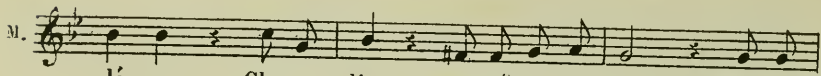
D. *ff*  
G. Pour le plai - sir et l'or!.. quelle ardeur i - non -

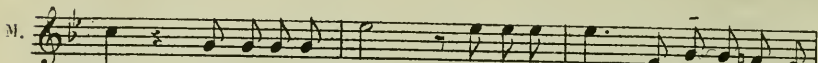
D. *dim.* *p* *dol.*  
G. - i - e!.. Ah! fol - le que tu es, — com-me je t'ai -

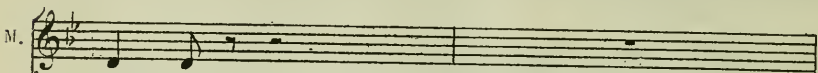
D. *a Tempo* *MANON* (avec une perfide volupté) *p*  
G. - me!.. Et moi... com-me je t'aimerais.. si tu vou-

M. *Allegro* *mf* (Changeant de ton et reve-  
nant à la réalité)  
-lais... *mf* *Allegro* 3 Notre opulence est envo-

D. *mf* *Allegro*  
G. Si je voulais... 2

M.   
-lé - e... Che - va - lier, nous n'avons plus rien!.. Mais i -

M.   
-ci quand on le vent bien... U - ne for - tune est vi - te retrou -

M.   
-vé - e...


**DES GRIEUX**

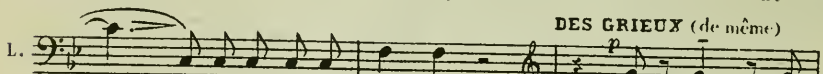
(avec trouble)

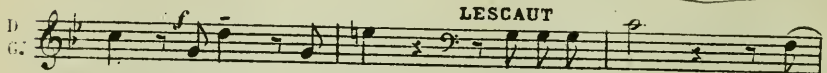
Que me dis - tu; Manon?..

**LESCAUT** (se rapprochant de MANON)


1 Elle a rai -

L.   
- son... *mf* En quelques coups de Phara - on U - ne fortune

L.   
- est vi - te retrou - vé - e... *p* **DES GRIEUX** (de même) 2 Qui? moi? Jon

D.   
- er?.. Jamais! ja - mais!.. **LESCAUT** - Vous a - vez tort,.. 3 Ma

L.   
- non n'aime pas la mi - sè - re... **MANON** 4 Che - va - lier,

M.   
si je te suis chère... Consens,.. con - sens... Et tu verras qu'a -

M. **LESCAUT** Meno

-près Nous serons ri - ches!.. C'est pro - ba - ble!

L. *f*

La for - tu - ne n'est in - trai - ta - ble

L. *f*

Qu'avec le joueur é-pron-vé qui contre et le souvent a lut-té!..

L. *p* *rall.*

Elle est douce au contrai - re... à ce - lui qui com -

MANON (à DES GRIEUX)

DES GRIEUX

D. *f*

Tu veux bien n'est-ce pas?... In - fer -

L. *p*

- men - ce!..

D. G. *f* (à MANON)

- na - le démen - ce Je t'aurai tout don -

L. (pressant)

**LESCAUT** Venez!..

D. G. *f*

- né... Mais qu'aurai-je eu re -

L. (de même)

Vous ga - gne - rez...

Handwritten mark resembling a stylized 'A' or '4'.

MANON (avec élévation)

D. G. *1* *2*

tour?.. Mon être tout en -

L. Vous ga - gne - rez!..

Plus lent

M. *rall.*

- tier, ma vi - e, et mon amour!..

DES GRIEUX

And<sup>te</sup> 4<sup>o</sup> Tempo  
(avec la plus violente passion)

D. G. *3.*

Manon!.. Ma -

- non! Sphinx é - ton - nant, vé - ri - ta - ble si - re -

MANON

D. G.

Re - po - se - toi sur ma ten -

ne!..

LES CAUT

Cœur trois fois fé - mi -

Votre chance est certaine!.. Jouez toujours!.. Jouez sans

M. *1* *2*

- dres - se.. Ne doute jamais de mon cœur!..

D. G.

- nin!.. Que je t'aime et te

L. ces - se!..

Jouez toujours.. c'est le bon -

M. *Ne doute jamais de mon cœur!..*

D. *hais! Pour le plaisir et*

G. *—*

L. *—* *Jouez!.. jouez en-*

M. *ff* *Ah! c'est là notre bon - heur!..* *Ne*

D. *ff* *Por... quelle ardeur i - nou - i - e!* *dim.* *Ah! fol - le que tu*

G. *ff* *—*

L. *ff* *—* *Ve - nez!..*

M. *p* *don - te ja - mais!..* *f* *ah! ja -*

D. *est!..* *com - me je t'ai -*

G. *—*

L. *ah! vous ga - gue - rez!..* *Ve -*

*1<sup>o</sup> Tempo*

M. *— mais!* *A toi* *mon a -*

D. *— me!* *Ah! faut - il* *donc* *que ma fai -*

G. *—*

L. *—* *—* *Jou - ez!..*

M. *b* *̄*  
 -mour! A toi tout mou  
 D. *b* *̄*  
 G. -bles - se... Te don - ne jus - qu'à mon hon  
 L. *b* *̄*  
 toujours! jou - ez!

M. *crec.*  
 è - tre! Ah!  
 D. *b* *̄*  
 G. -neur!.. Tout jus - qu'à mon hon -  
 L. *b* *̄*  
 tou - jours!.. Ah!.. ve -

1  
 Allargando  
 M. *ff*  
 GUILLOT rentre avec POUSETTE  
 JAVOTTE et ROSETTE  
 D. *ff*  
 G. toi!  
 -neur!  
 L. *ff*  
 -nez!

GUILLOT (à DES GRIEUX)  
 3

2  
 2  
 2  
 Un mot, s'il vous plait, cheva lier, Je vous propo - se u ne par -  
 a Tempo  
 G. -ti - e!.. Nous verrons si sur moi vous de - vez l'emporter Toujours...

**POUSSETTE** (gaiement)

P. Bravo Guillot, pour vous, moi je pa-ri-e!.. (de même)

J. Et je parie alors, moi,

J. All<sup>o</sup> **DES GRIEUX** (avec trouble)

J. pour ce che-va-lier (à DES GRIEUX) J'ac-

G. Ac-cep-tez-vous?

D. -cep-te!..

G. Nous pari-

G. Commen-cons!

P. JAVOTTE GUILLOT

-ons toujours!.. Nous pari-ons!.. 3. Mil-le pis-

G. DES GRIEUX

-to-les!.. Soit, mon-sieur, mil-le pis-to-les...

B. **LESCAUT** (avec admiration et transport)

Mil-le pis-

G. **MANON**

(Il va se mettre à une autre table de jeu) Ces i-vres-ses

-to-les!.. A moi, Pallas, à moi!..

2

4

M. *fol - les... C'est la vi\_e!.. ah! C'est la vi\_e!.. Ou du*

**POUSSETTE** *C'est la vi - e!..*

**JAVOTTE, ROSETTE** *C'est la vi - e!..*

M. *moins... C'est - cel - le que je veux!..* *All<sup>o</sup> brillante*

M. **LES GROUPIERS** *(au fond)* **MANON**

*Faites vos jeux* *Ce bruit de l'or... ce rire...*

*Messieurs*

M. *et ses é-clats joy - eux!..* *A*

M. *nous les a - mours et les ro - ses! Chan - ter,* *mf*

M. *ai - mer, sont dou - ces cho - ses...*

M. *Qui sait si nous vi - vrons de - main!.. Qui sait...*

M. *si nous vi - vrons de - main!.. demain!.. demain!..* *p*



M. *f.*  
 demain!.. demain!.. à

M. *p.*  
 nous les a - mours! à nous les a - mours et les

M. *dot.*  
 ro - ses!

**POUSSETTE** *mf*  
**JAVOTTE, ROSETTE** *mf*  
 Chan - ter, ai - mer,  
 Chan - ter, ai - mer,

M. *f.*  
 Qui sait —

P. *f.*  
 sont dou - ces cho - ses! Qui sait —

J. R. *f.*  
 sont dou - ces cho - ses! Qui sait —

M. *p.*  
 — si nous vi - vrons de - main! Qui sait si nous

P. *p.*  
 — si nous vi - vrons de - main! Qui sait si nous

J. R. *p.*  
 — si nous vi - vrons de - main! Qui sait si nous

M. *dim.*  
vi - vrons de - main!

P. *dim.*  
vi - vrons de - main!

J. *dim.*  
vi - vrons de - main!

M. *p*  
La jeun - se pas - se, La beau - té s'ef - fa - ce...

M. *f*  
Que tous nos dé - sirs Soient pour les - - plai - sirs!..

M. *p*  
L'amour et les fiè - vres, Sur tou - tes les lè - vres!

M. *f*  
Pour Manon... en - cor... de l'or!... de l'or!..

M. *f*  
en - cor... de l'or!.. de l'or! de l'or! de l'or!

M. *p*  
A nous les a - mours et les ro - -

**POUSSETTE**  
de l'or!..

**JAVOTTE et ROSETTE**  
de l'or!..

M. *mf* \_ses!.. Chan-ter, ai-mer, sont dou-ces cho

P. *mf* Chan-ter, ai-mer, sont dou-ces cho

J. R. Chan-ter, ai-mer, sont dou-ces cho

M. *f* ses! Qui sait — si nous vi- vrons de-

P. *f* ses! Qui sait — si nous vi- vrons de-

J. R. *f* ses! Qui sait — si nous vi- vrons de-

M. *p* main! — qui sait si nous vi- vrons de- main!..

P. *p* main! — qui sait si nous vi- vrons de- main!..

J. R. *p* main! — qui sait si nous vi- vrons de- main!..

M. *mf* demain!.. demain!..

P. *p* demain!.. demain!..

J. R. *più f* demain!.. demain!..

M. *p*  
à nous les a - mours! à *p*

P. *p*  
à nous les a - mours! à *p*

J. *p*  
à nous les a - mours! à *p*

R. *p*  
à nous les a - mours! à *p*

M. *cédez dol. a Tempo f*  
nous les a - mours et les ro - ses!.. à

P. *dol. f*  
nous les a - mours et les ro - ses!.. à

J. *dol. f*  
nous les a - mours et les ro - ses!.. à

R. *dol. f*  
nous les a - mours et les ro - ses!.. à

M. *tr*  
nous de l'or!.. de l'or!..

P. *tr*  
nous de l'or!.. de l'or!

J. *tr*  
nous de l'or!.. de l'or!

R. *tr*  
nous de l'or!.. de l'or!

*Animando*

M. *ff*  
de l'or!..

P. *tr ff*  
de l'or!.. Qui sait si nous vi -

J. *tr ff*  
de l'or!.. Qui sait si nous vi -

R. *tr ff*  
de l'or!.. Qui sait si nous vi -

M. *fff* *All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*

P. *cresc.* *fff*

J. *cresc.* *fff*

de l'or! — *Elles font un presser avant*

\_vrons demain! Pour nous de l'or! de l'or! —

\_vrons demain! Pour nous de l'or! de l'or! —

Ténors *f*

LES JOUEURS ET LES AIGREFINS Au jeu!

Basses (à LESCAUT) *f*

Au jeu!..

LESCAUT (se défendant)

Per\_met\_tez-moi de jou\_er sur pa-ro

L. le, Je suis de bou\_ne foi!..

Ténors *f*

Basses *f*

Au jeu!..

Au

1

L. Plus un lou - is!.. pas même u - ne pis -  
jeu!..

L. - to - le!.. Plus rien! Ils m'ont vo - lé... moi!..

**GUILLOT** (à DES CRIEUX tout en jouant)  
G. Vous a - vez  
moi!.. 2

G. u - ne chan - ce fol - le!..

**DES CRIEUX** (fiévreusement)  
G. Soit!.. Mon -  
Mil - le lou - is de plus!..

D  
G

...sieur!..      Mil le lou - is!

1

MANON (à DES GRIEUX s'approchant des joueurs) *p*

GUILLOT      a Tempo.      Eh bien, gagnes -

J'ai per\_du...

M.

rall - - - *più f* - - - -

tu?..      C'est à nous?..

DES GRIEUX (il lui montre l'or et les bons de caisse)

Re.gar - de!      C'est à

M.

*f*      >      a Tempo

2.      Je t'a - do - rel..

D  
G.

NOUS...

GUILLOT

Le

DES GRIEUX      a Tempo 1<sup>o</sup> Plus agité

C'est dit!...

G.

dou.ble!      Voulez-vous?...

MANON

G. DES GRIEUX

Je

Je perds en - co - re...

te fa - vais bien dit que tu de - vais ga - gner...

DES GRIEUX

*f* Ma -

rall. - - - *ff*

And<sup>te</sup> 4<sup>o</sup> Tempo  
(avec transport)

- non!... Ma - non! je t'aime! je

All<sup>o</sup> deciso

t'ai - me!

GUILLOT

(Quittant la table)

2 → Par -

(Se levant aussi)

3 C'est comme vous vou -

- rê - te la par - tie!..



*a Tempo*

D. G. *- drez...*

G. *(Avec intention)*  
1 Ce se - rait du - pe - ri - e de s'obsti -

D. G. *(Changeant de ton et menaçant)*  
Plaît - il?..

G. *- ner... Il suf - fit,.. je m'en -*

D. G. *(Avec colère)*  
*f* Que di - tes -

G. *(Avec une ironie insolente)*  
- tends; 2 Vous a - vez vraiment des ta - lents!....

D. G. *vous?..*

G. *f* Quel - le fu - ri - e!... vou - loir en -

G. *All° più mosso*  
*f* - cor battre les gens... 4. Quand on les a vo - lés!..

**DES GRIEUX (S'élançant sur GUILLOT)** *(Tout le monde accourt)*  
*a Tempo*  
*ff* 5 In - fâ - me ca - lom - ni - e!.. Mi - sé - ra - ble!...

## POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE

Messieurs! voy-ous, voy-ous Mes -

**LESCAUT** *f*

Messieurs! voy-ous, voy-ous Mes -

**LES AIGREFINS** *f*

Messieurs! voy-ous, voy-ous Mes -

P. J. et R. *f*

- sieurs!... —

L. *f*

- sieurs!... —

*f*

- sieurs!... —

## Sop. LA FOULE DES JOUEURS

Messieurs! voy-ous! voy-ous Mes -

**Ténors** *f*

Messieurs! voy-ous! voy-ous Mes -

**Basses** *f*

Messieurs! voy-ous! voy-ous Mes -

J.  
R.

Messieurs! Voy - ous Messieurs! Quand on est dans le

L.

Messieurs! Voy - ous Messieurs! Quand on est dans le

Messieurs! Voy - ous Messieurs! Quand on est dans le

- sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le

- sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le

- sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le

J.  
R.

monde Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons Messieurs!

L.

monde Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons Messieurs!

monde Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons Messieurs!

monde Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons Messieurs!

monde Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons Messieurs!

monde Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons Messieurs!

**GUILLOT** (Très agité)

1 → Je prends à té - moin, Messieurs...

(à DES GRIEUX et à MANON)

Mes - de - moi - sel - les!...

Pour vous  
a Tempo agitato  
(Il sort)

deux, ... vous au - rez bien - tôt de mes nou - vel - les!...

Sop. **LA FOULE DES JOUEURS** *mf* >

La cho -

Ténors (Entr'eux) *mf* >

La cho - se ne s'est ja - mais vu - e!...

Basses

- se ne s'est jamais vu - e!... cer - tai - ne -

jamais, cer - tai - ne -

*mf*

Non, non, jamais, cer - tai - ne -

## POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE

(S'interposant)

LESCAUT

Non, non, jamais! ja -

Voyons, Mes - sieurs! cal - mez -

LES AIGREFINS (à part)

Le ma - la - droit!.. ah! quel en -

- ment! on n'a vo - lé! ja -

- ment! on n'a vo - lé! vo - lé!

- ment! non, non, ja -

(S'interposant dans la dispute)

- mais on n'a vo - lé!... Voy -

vous! Mes - sieurs!..

- moi! Le ma - la - droit! Ah! quel en -

- mais! pa - reil - le - ment! Jamais on n'a vo -

non, non, jamais! ja - mais! Jamais on n'a vo -

- mais! jamais! Jamais on n'a vo -

P. J.  
et R.

- ons Messieurs! Mes - sieurs!  
(A DES GRIEUX)

L.

Ah! quel en - nui!... Qu'avez-vous fait?..

- nui! La cho - se ne s'est jamais vu - e! Non, non, ja -

- lé - - - - pa - reil - le - ment! Non, non, ja -

- lé - - - - pa - reil - le - ment! Non, non, ja -

- lé - - - - pa - reil - le - ment! Non, non, ja -

P. J.  
et R.

(Aux JOUEURS)

L.

Messieurs! Messieurs! (Aux JOUEURS)

- mais! cer - tai - nement! Fai - tes vos jeux, Mes -

- mais, on n'a vo - lé pa - reil - le - ment!

- mais, on n'a vo - lé pa - reil - le - ment!

- mais, on n'a vo - lé pa - reil - le - ment!

(Aux JOUEURS)

J.  
R.

Fai - tes vos jeux, Mes -

- sieurs!...

On a vo -

On a vo - lé! c'est

(Désignant DES GRIEUX)

1. On a vo - lé! c'est lui!

J.  
R.

- sieurs!..

Fai - tes vos jeux, Mes - sieurs!

- lé

lui!

On a vo -

P. J.  
et R.

Fai - tes vos jeux, Mes - sieurs!  
On a vo - lé!  
On a vo - lé! c'est lui!  
- lé! c'est lui!

MANON (à DES GRIEUX)

1

Par - tons... Je t'en sup - pli - e!.. partons  
vi - te...  
**DES GRIEUX** (Avec fermeté)  
Non!.. sur ma vi - e... si je par -  
- tais, peut - è - tre croi - rait - on Qu'en m'ac - cu -  
- sant cet homme a - vait rai - son!... 3.

(On frappe fortement à la porte)



## POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE

2 *p* (à part)

Eh mais... qui frappe de la sor - te?

LESCAUT *p* (à part)

Eh mais... qui frappe de la sor - te?

LES AIGREFINS *p* (à part)

Eh mais... qui frappe de la ser - te?

MANON (à part, interdite) *p*

Qui

Sop. *p* 3

LES JOUEURS. Cachez l'ar - gent!

Ténors *p* 3

Vi - te! cachez l'argent!..

Basses *p* 3

1 Vi - te! cachez l'argent!..

M. frappe à cet.te por.te... Je tremble.... je ne sais pour.

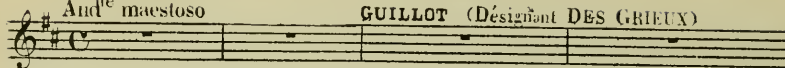
M. UNE VOIX (au dehors) LESCAUT (Il se sauve)

- quoi... Ouvrez! au nom du Roi - Un exempt de police!  
Gagnons vite le toit!

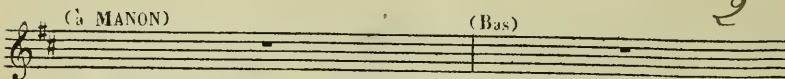
(Un exempt de police suivi de gardes pénètre dans la salle)

And<sup>te</sup> maestoso

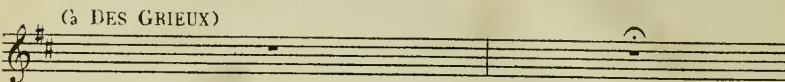
**GUILLOT** (Désignant DES GRIEUX)



1 Le coupable est Monsieur...  
et voilà sa complice.

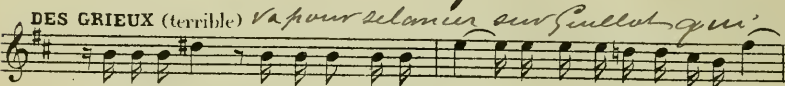


(à MANON) Mille regrets, Mademoiselle...  
Mais la partie était trop belle 3 Je vous avais bien dit  
que je me vengerais

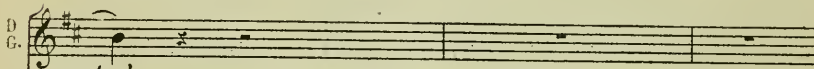


(à DES GRIEUX) J'ai pris ma revanche, mon maître! 4 Il faudra vous en consoler...

*Spence  
remonte*

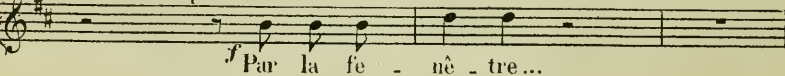


*DES GRIEUX (terrible) Va pour se lancer sur Guillot qui*  
J'y tâcherai! Mais je vais commen...cer... Par vous jeter par la fe...nê -

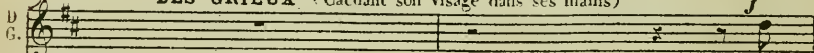


- tre!..

**GUILLOT** (méprisant)



*f* Par la fe - nê - tre...



**DES GRIEUX** (Cachant son visage dans ses mains) *f*

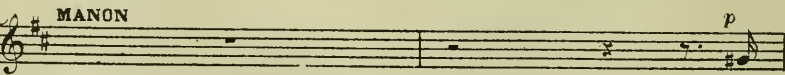
*scend de  
2 pas*



**LE COMTE** (Se plaçant devant DES GRIEUX)

Mon

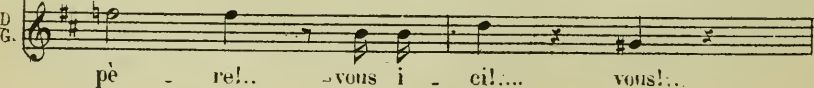
*f* Et moi!.. m'y je - tez-vous aus - si!..



**MANON**

*p*

Son



pè - rel!.. - vous i - cil!... vous!..

*Manon. Des Grieux Comte Guillot.*

G.

M. *rall.* **Mod<sup>to</sup>** **3** **And<sup>te</sup> cantabile**

père!..

**LE COMTE** **3** *p*

Oui, je

le<sup>r</sup> C. viens tar - ra - cher à la hon - te

le C. *f* Qui cha - que jour grandit sur toi,.. *p* In - sen -

le C. - sé! *cresc.* Vois - tu pas qu'el - le mon - te Et

le C. *ff* va - sé - le - ver - jus - qu'à *p rall.*

**MANON** (Avec un grand sentiment et désespoir)

*f* O don - leur, l'a - ve - nir nous sé -

**DES GRIEUX** (A son père avec un grand sentiment)

*f* Ah! com - prends ce regard qui t'im -

le C. moi! *f* Oui, je

- pa - e! Et d'ef - froi — mon cœur est trem -

**POUSSETTE** *mf* Ah! cé - dez à ses pleurs!

**JAVOTTE et ROSETTE** *mf* Ah! cé - dez à ses pleurs!

- plo - 're Qui vou - drait fléchir ta ri -

**GUILLOT** *mf* (à part) Me voi - là donc vengé!

viens tar - racher à la hon - te!.. et mal -

**LES AIGREFFINS** *mf* Ah! cé - dez à ses pleurs!

**LA FOULE DES JOUEURS** *mf* Sop. Ah! cé - dez à ses pleurs!

**Ténors** *mf* Ah! cé - dez à ses pleurs!

**Basses** *mf* Ah! cé - dez à ses pleurs!

*cresc.*

M. *blant un tourment trop cruel me dé-*

P. *più f* Ah! cédez à ses pleurs! *mp* Pour sa jeu -

J. *più f* Ah! cédez à ses pleurs! *mp* Pour sa jeu -

D. *gneur Le remords tu le vois me dé-*

E. *più f* Me - voila donc vengé! *Ma vengeance est terrible elle est*

C. *gré ton regard qui m'implo re Pas de par-*

*più f* Ah! cédez à ses pleurs! *mp* Pour sa jeu -

*più f* Ah! cédez à ses pleurs! *mp* Pour sa jeu -

*più f* Ah! cédez à ses pleurs! *mp* Pour sa jeu -

*più f* Ah! cédez à ses pleurs! *mp* Pour sa jeu -

Ah! cédez à ses pleurs! Pour sa jeu -

M. *ff* *rff*  
 -vove \_\_\_\_\_ à jamais!

P. *ff*  
 -nes - se! Grâ - ce! Tant de beau.

J. et R. *ff*  
 -nes - se! Grâ - ce! Tant de beau.

D. G. *ff* *rff*  
 -vove \_\_\_\_\_ à jamais!

G. *ff*  
 promp - te! Non! \_\_\_\_\_ pas de pi-

Tr. C. *ff*  
 -don! \_\_\_\_\_ Non! \_\_\_\_\_ pas de par-

*ff*  
 -nes - se! Grâ - ce! tant de beau.

*ff*  
 -nes - se! Grâ - ce! tant de beau.

*ff*  
 -nes - se! Grâ - ce! tant de beau.

*ff*  
 -nes - se! Grâ - ce! tant de beau.

M. Est-ce donc fait de mon \_\_\_\_\_ bon - heur!

P. -té Mé-ri-te que l'on ait \_\_\_\_\_ pi - tié!

J. -té Mé-ri-te que l'on ait \_\_\_\_\_ pi - tié!

R. -té Mé-ri-te que l'on ait \_\_\_\_\_ pi - tié!

D. Ne peux-tu sauver mon \_\_\_\_\_ hon - neur!

G. -tié Vous appar-tenez à \_\_\_\_\_ la loi!  
(Désignant DES GREUX)

C. -don Je dois veil-ler sur notre \_\_\_\_\_ hon - neur! Qu'on l'en- 1

-te Mé-ri-te que l'on ait \_\_\_\_\_ pi - tié!

-té Mé-ri-te que l'on ait \_\_\_\_\_ pi - tié!

-té Mé-ri-te que l'on ait \_\_\_\_\_ pi - tié!

-té Mé-ri-te que l'on ait \_\_\_\_\_ pi - tié!

Rall.

-té Mé-ri-te que l'on ait \_\_\_\_\_ pi - tié!

DES GRIEUX (Désignant MANON) *(avec anxiété)*

Mais el - le ?

le C. *(au chevalier)* *mf* Plus tard... on vous dé - livre - ra. Le

1 2 3

G. guet la con - dui - ra Où l'on en - mè - ne ses pa -

DES GRIEUX *(avec élan)* All<sup>o</sup> *(s'élançant au-devant de MANON)*

4 N'approchez pas!.. Je sau - rai la dé -

G. - reil - les!

MANON *rall.* *(s'évanouissant)* *dim.*

Ah! je meurs!.. pi - tié!..

D. G. - fen - dre!..

M. Tempo 1<sup>o</sup>

grâ - ce!..

D. G. *(avec désespoir)*

6 O don - leur l'a - ve - nir nous sé -



(Avec un suprême effort)

M. *ff* *b<sub>2</sub>* *mf*  
 Ah! — pi - tié! —

POUSSETTE

*ff*  
 Ah! pi - tié! —

JAVOTTE et ROSETTE

*ff*  
 Ah! pi - tié! —

D. *ff* *b<sub>2</sub>* *mf*  
 - pare à — ja - mais! —

GUILLOT

*ff*  
 Non ja - mais! —

LE COMTE

*ff*  
 Non ja - mais! —

LES AIGREFINS

*ff*  
 Ah! pi - tié! —

Sop. LA FOULE DES JOUEURS

*ff*  
 Ah! pi - tié! —

Ténors

*ff*  
 Ah! pi - tié! —

Basses

*ff*  
 Ah! pi - tié! —

Fin du 4<sup>e</sup> Acte

## ACTE V

## LA ROUTE DU HÂVE

DES GRIEUX

All<sup>o</sup> moderato RIDEAU 36 7 Andante (Seul, assis)

Ma-

D  
G. non! Pauvre Ma-non! Je te vois enchaî-

D  
G. né - e avec ces mi\_sé - ra - bles!.. 2 Et la char-

D  
G. ret - te pas - se!.. O cieux i\_nexo - ra - bles Faut-

D  
G. il dé\_ses - pé - rer?.. 3 Non! c'est

(Apercevant LESCAUT)

D  
G. lui!.. 4 Pré - pa - re ton es -

D  
G. cor - te Les ar - chers sont là - bas... ils ar - ri - vent i -

D  
G. - ci Tes hommes sont ar - més?.. Ils nous prê - tent main -

D  
G. for - te Et nous la dé - li - vrons!..

(Voyant que LESCAUT ne lui répond pas)

*mf*

D. G.

Quoi... N'est-ce pas ain - si Que tout est con - ve - nu?..

*più f*

D. G.

Tu gardes le si - len - ce!..

LESCAUT (Honteux et avec effort) *p*

Monsieur le che - va -

(anxieux) *f*

D. G.

Eh bien!.. Quoi?..

L.

...lier... Je pen - se... Que tout est per - du!..

(éperdu) *f*

D. G.

Tu

(pitoyablement)

Dès qu'an soleil ont lui les monsquets des archers Tous ces lâches ont fui!

(avec âme) *passionato*

D. G.

mens!... tumens! Le ciel a pris pitié de ma souffran - ce C'est l'ins -

*f espress. rall.*

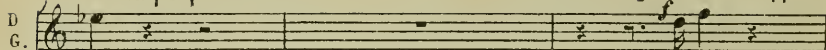
D. G.

tant de la dé - livran - ce... Tout à l'heu - re Ma - non va tomber dans mes

3

a Tempo più mosso

(Faisant le geste de le frapper)



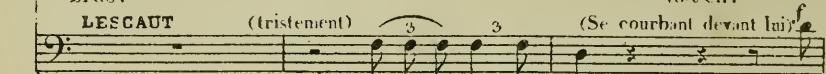
bras!

Va-t'en!

LESCAUT

(tristement)

(Se courbant devant lui)



Je ne vous trompe pas

Frap-

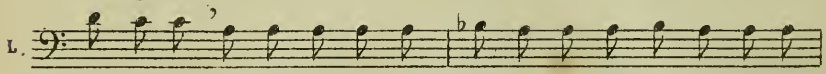


-pez!

Que vous lez-vous?

On est sol - dat...

le roi paie

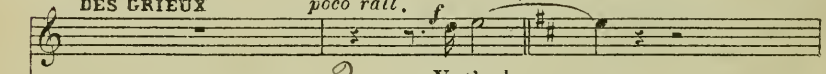


as - sez mal! A - lors, bien malgré soi, On devient un co - quin, un

DES CRIEUX

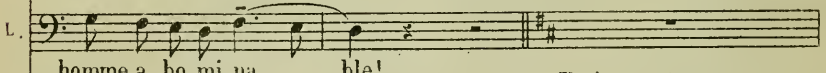
*poco rall.*

(violent)



3.

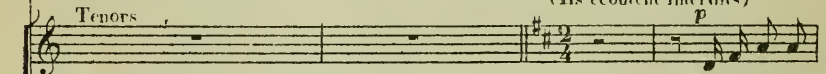
Va-t'en!



homme a - ho - mi - na - ble!

(Ils écoutent interdits)

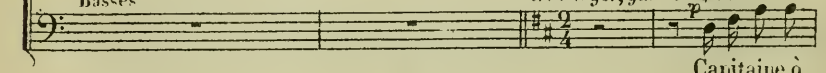
Tenors



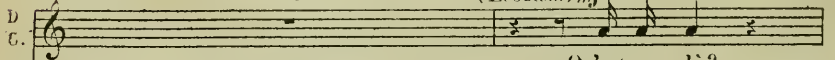
Capitaine, ô

LES ARCHERS au loin

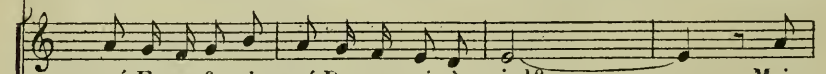
Basses

*très-léger, gai et rythmé*

Capitaine, ô

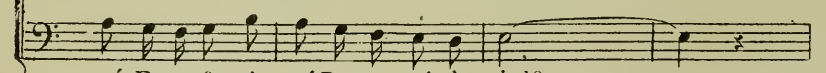


Qu'est ce là?..



gué, Es-tu fa - ti - gué De nous voir à pied?

Mais



gué, Es-tu fa - ti - gué De nous voir à pied?

LESCAUT (Allant sur le chemin)

Ce sont eux, sans dou - te...  
 non! mais non! La Ra - mé - e, On n'est pas trop  
*parlé*  
 Non! non! La Ra - mé - e, On n'est pas trop

DES GRIEUX (Voulant s'élancer)

Je les vois sur la rou - te!.. Manon!  
 mal Sur un bon che - val Pour me - ner l'ar - mé -  
 mal Sur un bon che - val Pour me - ner l'ar - mé -

(LESCAUT s'arrête)

Ma - non!.. Je n'ai que mou é -  
 e!  
 e!

- pé - e, mais nous allons les at - ta - quer tous deux!

LESCAUT

(Se récriant)

Quelle folle équi -



D  
G. *f*  
Allons!..

L.  
- pé - e!.. Vous la perdrez!.. Croyez -

D  
G. Lequel?..

L. *3* *3* *3*  
moi, Il vaut mieux prendre un autre moy - en... Je vous en

D  
G. (résistant)  
Non, non!.. Partir!..

L. *b*  
pri - e, Partons!.. Vous la verrez, je le pro - mets!..

D  
G. Lorsque mon cœur me cri - e: «Viens à moi!..» Non, jamais!..

L. Si vous l'ai -

D  
G. Ah! si je l'ai - me!.. Quand je veux tout braver; Quand je vou -

L. - mez, venez!..

- drais mourir pour el - le! Quand la ver - rai - je?..

Venez!.. A l'instant

*All<sup>to</sup> Stesso tempo*

(Il entraîne DES GRIEUX derrière le buisson)

mé-me!..

*f* très léger, gai et rythmé

(LES ARCHERS de très près et toujours en se rapprochant)

Ca-pi-taine, ô gué, Es-tu fa - ti -

*f* très léger, gai et rythmé

Ca-pi-taine, ô gué, Es-tu fa - ti -

(La voix des ARCHERS se rapproche peu à peu)

- gué, De nous voir à pied, — Mais non! mais non! la Ra -

- gué, De nous voir à pied, — *parlé* non! non! la Ra -

- mé - e, *cresc.* On n'est pas trop mal Sur un bon che - val Pour me -

- mé - e, *cresc.* On n'est pas trop mal Sur un bon che - val Pour me -

- ner l'ar - mé - e! *fff* Capi-taine, ô gué, Est-c'que, je boi -

- ner l'ar - mé - e! *fff* Capi-taine, ô gué, Est-c'que je boi -

*sempre cresc.*

*sempre cresc.*

- rai au gué!... Capi-taine, ô gué!

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (Stesso tempo)

UN ARCHER (AU SERGENT)

Après chanter, il faut boire!

(LES ARCHERS paraissent)

LE SERGENT

- C'est bien le moins... Car ce n'est pas la gloire Des demoiselles sans ver -  
D'escorter l'arme au bras et de faire embarquer

LES ARCHERS

LE SERGENT

- tul... - C'est se moquer De nous! - n'importe! C'est le métier!...

L'ARCHER

Et que disent là-bas - Oh! rien!.. Elles ne bougent pas!  
Les captives?.. L'une d'elles est déjà malade, à demi morte.

LE SERGENT

L'ARCHER

Laquelle!.. - Eh! celle qui cachait son visage et pleurait

LE SERGENT

DES GRIEUX  
(Derrière le feuillage)

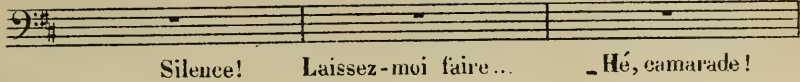
Quand l'un de nous cherchait - Manon, alors? - O ciel!...

A lui parler.



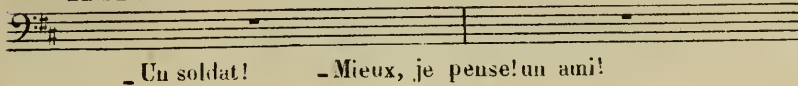
LESCAUT (Le retenant)

LESCAUT (Au SERGENT, de loin)



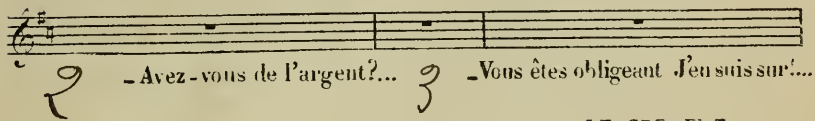
LE SERGENT

LESCAUT

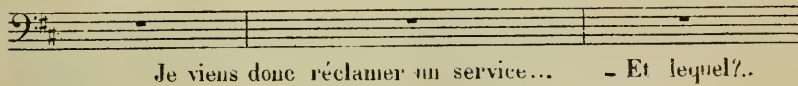


LESCAUT (Bas à DES GRIEUX)

LESCAUT (Au SERGENT)

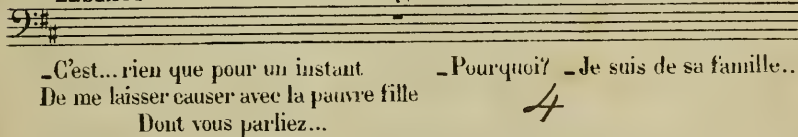


LE SERGENT

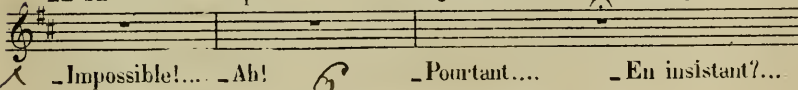


LESCAUT

LE SERGENT LESCANT



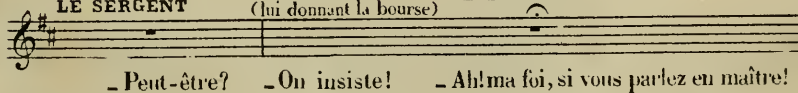
LE SERGENT

LESCAUT (Il lui donne  
une pièce de monnaie)LE SERGENT  
(Regardant si on l'a vu)LESCAUT  
(Nouvelle pièce d'argent)

LE SERGENT

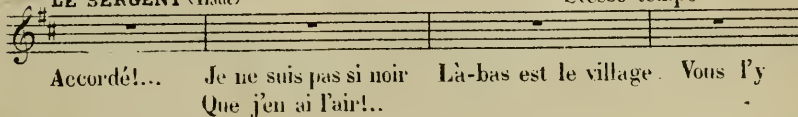
LESCAUT  
(lui donnant la bourse)

LE SERGENT



LE SERGENT (Haut)

Stesso tempo



*a mesure des pièces d'or.*

1

(Aux ARCHERS) **LESCAUT**

ramenez vous-même, avant ce soir! Détachez-là! \_ Merci, mon

**LE SERGENT**

cher, et bon voyage! \_ N'allez pas, pour me remercier  
Essayer de nous l'enlever!

**LESCAUT** (Levant la main) **LE SERGENT**

\_ J'en fais mon grand serment \_ Non, d'ailleurs quelqu'un restera  
En faut-il davantage? Qui de loin vous surveillera!

**LESCAUT** **LE SERGENT**  
(Après avoir donné un ordre à un ARCHER)

\_ Merci, mon cher, et bon voyage! \_ En marche, allons!  
**DES GRIEUX** (Caché) \_ Merci, Dieu de bonté!...

(LES ARCHERS sortent et disparaissent \_ On entend leur chanson de marche qui se perd peu à peu dans le lointain)

(DES GRIEUX et LESCAUT les suivent du regard avec anxiété)

**LES ARCHERS**

*a Tempo* *All<sup>to</sup> Stesso tempo*

*mf* Ca-pi-taine, ô

*mf* Ca-pi-taine, ô

gué, Es-tu fa-ti-gué De nous voir à pied, —

gué, Es-tu fa-ti-gué De nous voir à pied, —

Mais non! mais non! La Ra - mé -  
*parlé*  
 non! non! La Ra - mé -

*dim.*  
 e On n'est pas trop mal Sur un bon che - val Pour me -  
*dim.*  
 e On n'est pas trop mal Sur un bon che - val Pour me -

DES GRIEUX (Encore caché, à LESCAUT, avec transport)

Manon! je vais la voir!...  
*p* *dim.* *pp*  
 -ner Par - mé - e!..  
*p* *dim.* *pp*  
 -ner Par - mé - e!..

LESCAUT

DES GRIEUX (montrant PARCHER laissé  
 là par le SERGENT)

-Et bientôt, je l'espère  
 Vous pourrez l'emmener. Ce soldat?..  
*pp* (Plus loin)  
 Ca - pi - taine, ô gué!  
*pp*  
 Ca - pi - taine, ô gué!

## LESCAUT

(Faisant sonner ce qui reste dans la bourse)

- J'en fais mon affaire! J'ai très bien fait de ne pas tout donner!

*p* (Plus loin)  
Es-tu fa - ti - gué!...

(LESCAUT remonte, cause un instant avec le soldat et l'emmené)

*ppp* (Très loin)  
Pour me - ner l'ar - mée... *dim.*

*perdendosi*

(MANON paraît, elle descend péniblement et comme brisée par la fatigue, le petit sentier)

*perdendosi* 1  
Ah! Des Grioux!

MANON (Elle pousse un cri de joie en voyant DES GRIEUX et tombe dans ses bras)

Allegro

*f* Ah! Des Grioux!

DES GRIEUX *ff* (Avec ivresse)  
O Ma - non!..

2

AVIS : Consulter la MISE EN SCÈNE.

(Presque sans voix) rall. (avec émotion)

And.<sup>no</sup> espressivo.

D  
G.

Manon! Manon! Manon! *long.*

DES GRIEUX

MANON (Pleurant la tête dans ses maîts)

D  
G.

Tu pleu - res?.. 3 Oui... de hon - te sur moi;...

M.

Mais de douleur sur toi!.. (Tendrement)

D  
G.

Ma - non!.. Lè - ve la (Avec amertume)

M.

Ah! pour..

D  
G.

tête et ne songe qu'àux heu - res D'un bonheur qui revient!..

M.

- quoi me tromper?.. *Poco più mosso.*

D  
G.

Non, - ces terres loïn -

D  
G.

- taines Dont ils te menaçait; Tu ne les verras pas! Nous fûrionstous les

D  
G.

deux!.. Audela de ces plai - nes... Nous porterons nos pas!..

MANON

(Avec affection)

D. G. Manon réponds-moi donc

(Avec une tendresse infinie)

M. *pp* Seul amour de mon â - me, Je ne sais qu'aujourd'hui

M. la bonté de ton cœur, Et si bas qu'elle soit, hé -

M. *dim.* - las! Ma - non - ré - cla - me Par - don, pi - tié pour son erreur!

(DES GRIEUX veut l'interrompre, elle lui met la main sur la bouche)

M. En aimant pen - a pen - Non! Non! encor!.. Mon cœur fut lé - ger et vo -

M. - la - ge Et, même en vou - sai - mant E - perdument, J'étais in -

M. *rall.* - gra - te! *4<sup>o</sup> Tempo* *p* (continuant) Et je ne

M. *mf* Ah! pourquoi ce lan - ga - ge?... *dim.* *p*

M. puis m'i - ma - giner *più f* Comment... et par quel be - to -

M. *mf*  
 - li - e... J'ai pu vous chagriner Un seul jour de ma vi -

All<sup>o</sup> agitato **DES GRIEUX** (avec effusion) **MANON** (tout en larmes)  
 - e! As - sez!... Je me hais et maudis en pen -

M. *dim.* *f*  
 - sant A ces douces a - mours par ma fâu - te brisé - es,

M. *più f*  
 Et je ne paierai pas assez, de tout mon sang, La moi -

M. *dim.*  
 - tié des douleurs que je vous ai cau - sé - es!...

(Comme étouffée par les sanglots)

M. *p*  
 Pardonnez-moi! Ah! pardonnez-moi

**DES GRIEUX**

(Attendi et déclamé)  
*f* très déclamé

Qu'ai-je à te par - don -

D. *(avec élan)*  
 - ner... Quand ton cœur a mon cœur vient de se redon -

All<sup>o</sup> maestoso

**MANON** (avec un cri d'ivresse)

D. Ah!

G. - ner!

Plus lent .

MANON

(Comme transfigurée)

(Avec élan)

1 Ah! je sens u - ne pu - re flamme M'éclairer de ses

(S'attendrissant)

M. *dim.*  
feux Je vois en - fin les jours heu - reux!..

DES GRIEUX.

(Avec transport)

O Ma -

M. Ah! je sens u - ne flam - me qui

D. G. non! mou - amour, ma femme, Oui, ce jour ra - di -

M. *dim.*  
vient - m'é - clai - rer - de ses feux!..

D. G. *dim.*  
eux - Nous u - nit - tous les deux! Voi - ci les jours heu -

Un peu élargi

M. *ff*  
Voi - ci - les jours heu - reux!.. Ah! Je

D. G. *ff*  
reux!.. les jours heu - reux!.. Ah! Ma -



a tempo

M. *(Avec élan)* 3  
sens u - ne pu - re flam - me.. M'éclai - rer de ses

D. *(Avec élan)* 3  
G. non, mon - amour ma fem - me!.. Oui, ce jour ra - di -

a tempo mosso

M. 3 3  
feux Je vois les jours heu - reux les jours heu - reux!.. —

D. 3 3  
G. - eux Nous u - nit tous les deux! oui, tous les deux!.. —

D. *mf* 3  
G. 1 Le ciel lui - mê - me Te par - don - ne... je  
*(Avec sensibilité)*

MANON.

M. *p*  
Ah! je puis donc mou - rir!..

D. *f*  
G. tai - me! 3 Mourir!.. non,..

D. *f* 3  
G. vi - vre! Et sans dau - ger dé - sormais pou - voir

D. *rall: dim.* *rall* *pp*  
G. sui - vre Deux à deux ce che - min où tout va ré - fleurir!..

4 MANON (Comme dans un rêve,  
se rapprochant de DES GRIEUX)

Andante cantabile. Lento.

M. *pp* 9 8

5 Oui... je puis encore être heureuse...

MANON (très-émue et presque sans voix)

1 Nous reparlerons du passé... De l'auberge,... du coche,...  
 et de la route ombreuse... Du billet par ta main tracée...  
 De la petite table... 2 et de ta robe noire  
 A Saint Sulpice

(Avec un sourire triste)

DES GRIEUX

3 Ah! j'ai bon-ue mé - moi - re... C'est un rê-ve chr-  
 dol. *mp* *p*

4  
 \_mant!.. — *f* (avec joie) Tout s'appré - te pour no-tre li - ber -  
 Andante. MANON (de même) (Faiblissant peu à peu)

5  
 \_té! — *f* Partous! *mf* Non... *p* Il m'est impos -

6  
 \_si - ble... D'avancer... davanta - ge... Je sens le som -

7 (A part, avec effroi) *pp*  
 \_meil qui me ga - gue... Un sommeil... sans ré -

(Plus haut malgré elle)  
(presque parlé)

8  
 \_veil!... J'étouffe...- je succombe!.. (Vivement, avec inquiétude)

DES GRIEUX

9  
 Reviens à toi... Voi-ci la nuit qui

1

(Ouvrant les yeux et regardant le ciel avec un sourire,  
à DES GRIEUX)

*mf* - Ah! le beau di-aman! Tu

tomber. C'est la première é. toi - le!

2

*Più mosso.* (D'une voix éteinte) *pp*

vois... je suis' encore coquette! Je

(doucement)

On vient! partons!..Maman!.....

*Andte* (Elle enlace avec effort ses bras autour du cou de DES GRIEUX)

tai - me... Et ce baiser... c'est un a-dieu... suprê-mel..

3

DES GRIEUX.

(Avec désespoir) *rall.*

Noul... je ne veux pas croi-re!.. écoute-moi!.. rappelle-

4

*Andte* (vaguement) *p*

*Andte* (avec tendresse et émotion) Ne me ré -

(mouvt du 4<sup>e</sup> Tableau)

toi!... N'est-ce plus ma main que cet-te main pres - se?.

5

M. *veil.le pas!..* *1* — Ber-ce-moi

D  
G. N'est-el - le pour toi plus u-ne cares-se?..

M. *più, f*  
dans tes bras!.. Oubli-ous

T  
G. *più, f* Recon - nais ma voix à travers mes lar-mes!.. *f*

M. *en serrant beaucoup.*  
le passé!.. Ocu-els re-mords! Al-puis-je

D  
G. Sou-venirs pleins de charmes! Je t'ai par-donné!

M. *f* *à volonté.* *dim.* *4<sup>o</sup> Tempo.*  
ou-bli-er — les tris-tes jours de nos a-mours! Oui, c'est

D  
G. *f* *à volonté* *P*  
Tout — est ou-bli - é!.. N'est - ce

M. *cresc.* bien sa main que cet - te main pres - se, Ah! c'est  
 D. *cresc.* pas ma main que cet - te main pres - se, N'est-ce

M. *cresc.* *più f.* bien sa voix! oui, c'est bien son cœur! c'est bien la tendres - se des jours  
 D. *cresc.* *più f.* pas ma voix! n'est el - le pour toi plus u - ne cares - se tout comme

M. *a Tempo. (en défaillant)* d'autre fois! Bien-tôt renai - tra le bonheur pas - sé! ah!  
 D. autre fois! Bien-tôt renai - tra : le pas - sé!

M. *p* je meurs!.. *à volonté.* *p* il le faut, il le faut! *pp* Et c'est  
 D. *f (avec effroi)* Manon!

M. (elle meurt) *4* Fin. là l'histoire... de Manon..Lescant!... DES GRIEUX jette un cri déchirant et tombe sur le corps de Manon.

Page 124

MANON (à elle-même)

2

Ou ou - bli - e!..

Allez à la page 132 une mesure avant la Reprise du Chœur: C'est fête au Cours-la-Reine

M.

MANON (revenant subitement à elle)

Non, sa vie à la mienne est pour jamais liée...

Il ne peut m'avoir oubliée!..

L.

(Elle se dispose à partir lorsqu'elle aperçoit Lescout donnant le bras à Rosalinde et entrant en scène suivi de la foule, s'adressant à Lescout)

Ma chaise, mon Cousin?..

LESCAUT (quittant le bras de Rosalinde et s'avancant avec empressement)

Où faut-il vous porter, cousine?..

C'est fête au Cours-la-Reine!

MANON

A S<sup>t</sup> Sulpice!..

LESCAUT (stupéfait)

A S<sup>t</sup> Sulpice!.. Quel est ce bizarre caprice?..

C'est fête au Cours-la-Reine!

Pardonnez-moi de vous faire répéter... à S<sup>t</sup> Sulpice?..

MANON (résolument et remontant pour sortir) A S<sup>t</sup> Sulpice!... (Elle sort suivie de Lescout qui fait de grands gestes d'étonnement, pendant que la foule descend en scène)

C'est fête au Cours-la-Reine!

Continuez page 132.

Reprise du Chœur final









